

619 /
1997/2



Համայն №11-12



ჯანსუღ ჩარკვიანი

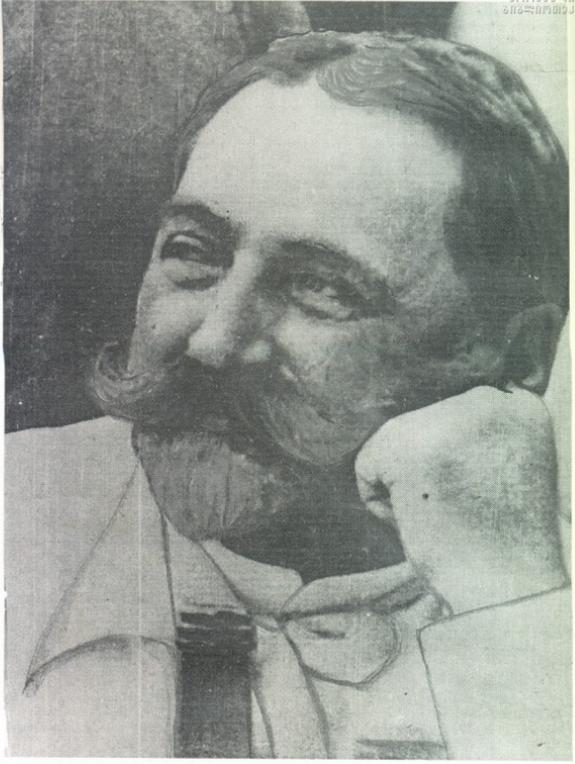
ილია მართლისა...

სულით დავღონდი, ოდეს უფალმა
წუნარად გამანდო ეინ რა შესცოდა,
გზაზე ვარსკვლავებს ვჭკვრებდი უთვალავს, —
„ქართველის ძილშია კენესა მესმოდა“.

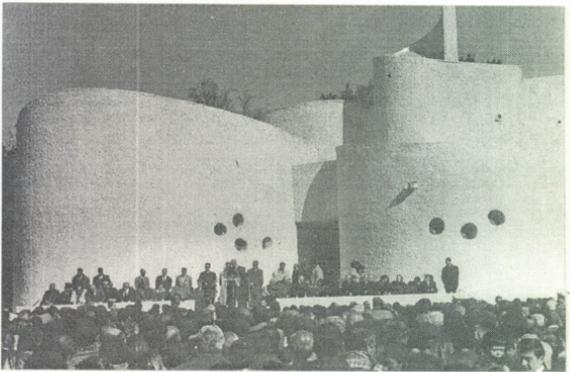
კენესა მესმოდა ქართველის ძილშია,
კენესა, რომელიც სულში მიმოქრის,
ნუ სტირით, ხალხნო, თქვენი ჯიშია
ცხენზე შემჯდარი წმინდა გიორგი.

ქრისტესბერი გვწამს სიყვარული,
რომელმაც შეკქმნა სიბოო ერისა,
ნუ სტირით ხალხნო, ჩვენი მამული
წილხვედრი გახლავთ დეთისმშობელისა.

მაშ, გამაგონე ხმა საამური,
ორსავე სოფელს ესმას შენი ხმა,
შენ ხარ ქართველი, მსხვერპლი მამულის,
შენ, სიკვდილისაც დამორგუნველი ხარ.



ნა — ია *[Handwritten signature]* -160



2089



მოსკოში პრესაზე დაასრულა მან სწორუზიანი თხზულება - „ქართველის ცხოვრება“, რომელსაც ავტორი „კატანეს“ უწოდებს ვახუშტის ნაშრომის კონტრატორი ისტორიკოსები, დიდი ივანე ჯავახიშვილი მრავალჯერ აღნიშნავს ვახუშტი ბაგრატიონის უდიდეს დამსახურებას ჩვენი ქვეყნის ისტორიისა და გეოგრაფიის კვლევაში. იმ დროს გეოგრაფია და ისტორია, როგორც მეცნიერების ცალკე დარგები, ვერც არ იყო გამოჯანული. «ვახუშტის თხზულება მუდამ უკვდავების მარჯვენადი იქნება მოცული და არასოდეს წაშენდება არ დაიკარგება», - წერდა ივანე ჯავახიშვილი.

ვახუშტი ბაგრატიონი - 300

შესრულდა 300 წელი გამოჩენილი მეცნიერისა და მამულიშვილის, ქართული ეროვნული კულტურის უოფლასწარმის ნაშრომის ვახუშტი ბაგრატიონის დაბადების.

იგი ქართლის უკანაილბებულები მეფის ვახტანგ VI-ის შვილი გახლდათ. მან უფლისწულის საკარდისი აღზრდა-განათლება მიიღო. ნიჭური ქაბუკი დაუფლებია ბერძნულ, ლათინურ, რუსულ, ფრანგულ, თურქულ, სპარსულ, სომხურ და სხვა ენებს. ფრიად განსწავლული იყო მათემატიკასა და ასტრონომიაში, კარტოგრაფიასა და სამხედრო ხელოვნებაში. განსაკუთრებულ გულსწრის ისტორიისა და გეოგრაფიისადმი იქნდა.

ვახუშტი ბაგრატიონმა მეცნიერული მოღვაწეობა საქართველოში დაიწყო, რომელიც რუსეთში იძულებითი ემიგრაციის შემდეგ მოსკოვში განაგრძო. იგი დაუპატიჟებლად იქნა ინტელექტუალის თვალსაჩინო წარმომადგენლებს.

ვახუშტი ბაგრატიონის ვანებად არგუნა, ფიფილია მოსკოვის სახელმწიფო უნივერსიტეტის წევრ-დამფუძნებელთაგანი, დედოფალ ელისაბედთან, გრაფ შუკოლოვთან და მიხეილ ლომონოსოვთან ერთად. თვითმხედველობა (აკადემიკოსები ალექსანდრე ჯავახიშვილი, ალექსანდრე თვალჭორელიძე) გადმოცემით, ამ ფაქტის დამადასტურებელი ოქროსკარაიანი მემორიალური დოკუმენტები აღმუშავდა მოსკოვის „კველი უნივერსიტეტის“ კეილას, რომელიც მოგვიანებით უკვე აღადგინა ვახუშტი ბაგრატიონის მონაწილეობის მოსკოვის უნივერსიტეტის დაფუძნებაში აღნიშნავს ცნობილი რუსი გეოგრაფი, პროფესორი იულიან საუშკინი მონოგრაფიაში - „გეოგრაფიული მეცნიერება წინაი, ამჟამად და მომავალში“ (1980). ვახუშტი ბაგრატიონის ბუნებრივ ამუშავება უნივერსიტეტის საქართველოს განვითარების ფაქტის ადასტურებელი იმდროინდელი მოსკოვილი კორესპონდენტები („სახალხო ვახუშტი“, № 600. 1921 წელი. ვახუშტი „თემი“ № 89. 1912 წ.)

რუსეთში ხანგრძლივი ცხოვრების დროს შექმნა ვახუშტი ბაგრატიონის ძირითადი მეცნიერული შრომები.

ვახუშტი ბაგრატიონმა მოგვცა საქართველოს ისტორიული ტერიტორიის პირველი სრული და საფუძვლიანი აღწერა. მან ფაქტობრივად წვლილი შეიტანა არა მარტო საქართველოს, არამედ მსოფლიო ქვეყნების ბუნების, გეოგრაფიისა და ისტორიის შესწავლაში. ცივილიზებული სამყარო პირველად ვახუშტის მსახიობაშტაბიანი რუკებით გაეცნო სრულყოფილად საქართველოსა და კავკასიის რიგე ქვეყნების კარტოგრაფიულ კონტურებს. „ძველ საქართველოს არ დაუტოვებია მთორე ასეთი წიგნი, სადაც მსგავსი სისრულით განხილული იყოს ქართლის სამეფოებისა და მოსაზრებე ტერიტორიების გეოგრაფიული თავისებურებები“, - კითხულობს 1941 წელს გამოცემულ ვახუშტისეული გეოგრაფიის წინასიტყვაობაში. ვახუშტი ბაგრატიონის სახელი სამართლიანად შეუსრულა მე-18 საუკუნის დამოწმებული მოაზროვნეთა გალერეაში. და მინი ყველაზე მნიშვნელოვანი გახლავი ის, რომ საუბიებო დღეებში დისტამა ვახუშტის ატლასი.

მთუხედავად იმისა, რომ ვახუშტისეული ატლასები მსოფლიოს კულტურულ ფასეულობათა საგანძურშია შეტანილი, მისი დასტამება დღემდე ვერ მოხერხდა.

ვახუშტი ბაგრატიონის საიუბილეო კომპლექსის წევრმა, საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის წევრ-კორესპონდენტმა, გეოგრაფიის ინსტიტუტის დირექტორმა, სახელმწიფო პრემიის ლაურეატმა ზურაბ ტატაშვიმ საიუბილეო სტამბებზე თქვა, რომ - ჩვენს თაობას დიდი ბედინერება ხვდა წილად, დასრულდა კარგველ მეცნიერთა არაერთი თაობის ოცნება - დასტამებული ეხილათ ვახუშტისეული ატლასი. მსოფლიოს მრავალ სახელმწიფოს დღესაც არა აქვს ეროვნული კარტოგრაფიული ატლასი. ჩვენმა დიდმა წინაპარმა კი ასეთი ნაშრომი 260 წლის წინ შექმნა. 1737 წელს ლაიფციგის სამეცნიერო გაზეთმა მკითხველებს აუწყა „თბილისელი პანინის“ მიერ კავკასიის მიწების შესანიშნავი რუკების შექმნა.

დადგენილება ვახუშტისეული ატლასების გამოცემის თაობაზე მრავალჯერ მიიღეს, მაგრამ სუბიექტური მოსაზრებებით,

ყოფილი სსრკ გეოგრაფიისა და კარტოგრაფიის მთავარი სამმართველო ისტორიული რუკების დაბეჭდვის ნებართვას არ იძლეოდა.

დღეს დამოუკიდებელ საქართველოში სხვა ვითარებაა. ქვეყანა თავად წვევტი რა დაბეჭდვის. ქვეყნის პრეზიდენტის ელენე შვედარდნაძის 1996 წლის 30 იანვარს № 134 ბრძანებულებამ - „ვახუშტი ბაგრატიონის 300 წლისთავის აღნიშვნის შესახებ“ საშუალება მისცა მეცნიერებს - აღესრულებინათ მამულიშვილური მისია - დასტამებული ვახუშტისეული ატლასი.

მსოფლიო მნიშვნელობის კარტოგრაფიული ძეგლია დაიბეჭდილი ვახუშტისეული ატლასი გამოსცემად მომზადდა გეოგრაფიის ინსტიტუტის კარტოგრაფიულ განყოფილებაში. (ნარგისა გამოცემილზე, მერი გაგუა, ელენე ზაუტაშვილი, მიხეილ ხაბაშვილი, თამარ ცხაკაია, ნანული კეკელია, რუსუდანი ოპია, განყოფილების ხელმძღვანელი, პროფ. ჯანსუღ კეკელია). მაგლობის დონისა იმისი, ვინც ბევრი დევნა ატლასის გამოსცემად მაგრამ დღეს ჩვენს შორის აღარ არიან: აკადემიკოსი ალექსანდრე ჯავახიშვილი, აკადემიის წევრ-კორესპონდენტები ალექსანდრე ასლანიკაშვილი, ვახტანგ ჯაიშვილი; თამარ ფოსლოვი დევან მარუაშვილი, კარტოგრაფიული განყოფილების ყოფილი ხელმძღვანელი იოსებ ქართველიშვილი, ამჟამე ვახუშტის მეცნიერ-თანამშრომელი ოთარ ჭიჭიშვილი; განსაკუთრებით უნდა გამოიყოფს გეოგრაფიული მეცნიერებათა დოქტორის კობა ხარაძის დავანი, როგორც ატლასის, ისე საუბილეო გამოცემის მომზადებაში. აღსანიშნავია პროფესორი დავით უკლასი, ისტორიულ მეცნიერებათა დოქტორის მამისა ბერძნული, დოქტორი რაკელი მათურელის, გეოგრ. მეცნიერებათა კანდიდატის რევაზ ხაზარაძის და სხვათა აქტიური თანამშრომლობა. ატლასის გამოცემის დიდი დავალი მთქმულითა ვერც საქართველოს ცენტრალურ სახელმწიფო საისტორიო არქივს (დირექტორი ზურაბ ვერია), კ. კეკელიძის სახ. ხელნაწერთა ინსტიტუტის (დირექტორი საქ. მეცნიერებათა აკადემიის წევრ-კორესპონდენტი ზაზა ალექსიძე), საქ. გეოგრაფიისა და კარტოგრაფიის დეპარტამენტს (თავმჯდომარე გიგი კეკელიძე), თბილისის კარტოგრაფიულ ფაბრიკას (დირექტორი - ოთარ საბანიძე, ში. ინჟინერი - ვლადიმერ ბუჩინძე).

განზრახული იყო ატლასის რუსულად და ფრანგულად, ან ინგლისურად ვადასტურების მომზადება და გამოცემა, მაგრამ ფინანსური სიმძნელების გამო, ამჟამად ვერ მოხერხდა, თუმცა, რაც გასული, ცოტა მოელოა საშუალება ვაკავს მსოფლიოს განუწილ, ორნახევარი საუკუნის წინ, რა დონეზე იყო მეცნიერება და კულტურა საქართველოში.

საქართველოს
საგარეო
საზღვაო
საზღვაო
საზღვაო



დღეს ისე არსად ჩამოვარდება ლაპარაკი წიგნის გამოცემა-გაყიდვასა და მკითხველ-მკვლევალზე, რომ იქ უძველესად არ გაიფიქროს ოდესღაც მართლაც მასწავლებელმა, მაგრამ წამაღწეულმა ხმარებისაგან ან უფრო ბანალურად ქვეულმა ფრაზამ: ვისაც წიგნი უყვარს, მას ფული არა აქვს მის შესაძენად, ხოლო ვინც ფული იშვიათად, მას წიგნი არ სჭირდება.

რას ვიზამთ, სიმართლეს თვლი უნდა გავუსწოროთ და ვაღიაროთ, რომ ამ ფრთიან ფრაზაში არის ჭეშმარიტების მარცვლი და ჩვენს ჭეშმანში დატრიალებულმა მწვავე პოლიტიკურ-სოციალურმა კატაკლიზმებმა აი, აქამდე მიყვანა წიგნის თავდადებული მოტრფილად, რომელსაც, წიგნი იყლის კი არა, ლუკმაპურის ფულიც კი სანატრულობდათ გარდა და ხოლო თავგანწირვაც რომ გამოიჩინოს და ეს მოკრამბოვებული თანხა თავისი ბიბლიოთეკის გასამდიდრებლად გამოეტოს, მაინც არაფერს გამოუქვია, ვინაიდან დღესდღეობით გამოცემული წიგნები მეტისმეტად ძვირია რიგობით მოკალაქის მცირე ხელფასთან მიმართებაში. ამიტომ გულმოკლულ პროფესიონალ მკითხველს მხოლოდ ისინი დარჩენია, დასტურებული გამოცემული წიგნის სუნამოყვარული წიგნი გაუხედავად აიღოს, გადაფურცლ-გადმოფურცლოს, გაიგოს მისი ასავალ-დასავალი და საკუთარი ჯიბე-ფიფიკილითი დამკვირვებელმა მოკრამბოვებით ისევ დასტურ დასტურის მისთვის მიუწევლომელი წიგნი.

მაგრამ ამ წერილის საგანს ამერიკელი წიგნი გაკრების პრობლემა არ წარმოადგენს. ჩვენი კვლევის მიზანი სულ სხვა რამეა. მართალია, წიგნი კი გაიჭირდა და უმრავლესობას ძველმეტურად აძარ შესწევს ხინანსური ილაცი მათ შესაძენად, მაგრამ თან არსებობს ბიბლიოთეკები — საინტერესოა, როგორია მკითხველთა მოძრაობა: ძველ, ტრადიციულ დროსთან შედარებით იცოდა თუ იმავა მათმა რიცხვმა, ალბათ, აქ მკითხველიც დაგვეთანხმება, რომ ეს არ უნდა იყოს უწყი კითხვა.

ამ საკითხის შექმნასაფენად კაცი სად ნახავს უფრო უცუტეს ადგილს, ვიდრე საქართველოს პარლამენტის ბიბლიოთეკას (დირექტორი პროფესორი ალექსანდრე კარბოზია), რომელსაც ხშირად ერის მუხსიერებასაც უწოდებენ ხოლმე. ყველა მკითხველის სათაფინებელი ეს ბიბლიოთეკა ერთ-ერთი უძველესთაგანია ჩვენს ჭეშმანში. იგი 1846 წელსაა დაარსებული და მარშან 150 წელი შეუსრულდა. ამ დაწესებულების საცემე 15 მილიონამდე ბიბლიოგრაფიული ერთეული ინახავს. მისი ზრდა კვლავაც გრძელდება. აქ 750-მდე თანამშრომელი ირიცხება.

მეგზურბობას მიწვევს ქალბატონი ლეილა ზამბახიძე. იგი პრობლემით დაინტერესებულ უცხო პირველი წუთებიდანვე ატყვევებს სფეროს ღრმა ცოდნით, უნაკლო მეტყველებით, აზრის ნათლად და ლაკონურად გადმოცემით, საბიბლიოთეკო ცხოვრებაზე გაცუენის მომხდენი პრობლემების ობიექტური ანალიზითა და შეფასებით. უფრო მეტიც, ბიბლიოთეკისადმი, საერთოდ, წიგნებისადმი მისი დამოკიდებულება თითქმის მოწამებობითაა: 1953 წელს აქ რიგით ბიბლიოთეკად მოსულ ერთ გამოცემულ, თვითრეც გოგონას შემდეგში ფიქრად არ გაუვლია დაშორებოდა ცოდნის ამ ტაძარს და მიუღო თავისი ცხოვრება მის დაქვემდებარებაში — დირექტორის ხუთ მოადგილეთა შორის დღეს ქალბატონ ლეილას პირველი მოადგილის პოსტი უკავია და კვლავ უნაგაროდ ემსახურება ერთხელ ამორჩეულ და შეფარებულ საქმიანობას.

— როგორც ყველა და ყველაფერია, — ამბობს ქალბატონი ლეილა, — ისე ჩვენმა ბიბლიოთეკამაც განიცადა თავის თავზე უწყანსნელი წლების პოლიტიკური თუ ეკონომიკური ციებ-ცხელების სავალალო გავლენა და შედეგები. ხოლო 1991-1992 წლების მიჯნაზე რუსთაველის პრისსექტზე განაღებულ მძიმამკველილის მოსი დროს ჩვენი თანამშრომლების უმუხლო თავგანწირვის წყალობით გადაურჩა ეროვნული ბიბლიოთეკა გაძარცვასა

და ხანძარ-წგრევას. საერთოდ კი, იმპრობის წგრევამ და აქედან გამომდინარე სხვა დასხვა სახის მოვლენებმა არასასურველ გავლენა მოახდინა საბიბლიოთეკო ცხოვრებაზე. რატომ? გაწყდა სსრ კავშირის სივრცეში მანამდე არსებული ურთიერთობათა ქსელები. ჩვენი ბიბლიოთეკის ნეოთიერი გაჭირვების კვალობაზეც აღარ ხდება ახალი წიგნების შესაძენი მასშტაბური ფინანსური ოპერაციები...

— აღრე ეს როგორ ხდებოდა?
— აღრე მოსკოვში არსებობდა სა. მეცნიერო საბიბლიოთეკო კოლექტორი, სადაც თავს იყრინა მთელ კავშირში გამოსული ყველა წიგნი, საიდანაც ყოველწლიურად ვიღებდით საქონი და სასურველ ლიტერატურას. მოხდა ისე, რომ წლები მანძილზე მოუწყვეტილი ვიყავით ამ შესაძლებლობას. ახლა, პირიქით, ეს არხი აღსდა. გარდა მაგისა, საქართველოს „საქწიგნთადაც“ არსებობდა საბიბლიოთეკო კოლექტორი, რომელმაც, სიმუხნაროდ, შეუწყობა მუშაობა. ერთი საბჭოეთი, წინა, სტაბილურბობის დროს ჩვენი ბიბლიოთეკა ყოველწლიურად დაახლოებით 80 ათასი წიგნით მიღობდა ბოდა. დიახ, მხოლოდ წიგნით: დღეს? მაგალითად, მარშან ჩვენი ფონდი შეიკოს 49429 ერთეულით. ოლინდ აქ ანგარიშგასაწვეია შემდეგი გარემოება: ამ მდგენებელში ჟურნალ-გაზეთებიც შედის და უმუხლოდ წიგნების რიცხვი 7613 არ აღემატება. კომენტარები თქვენთვის მომინდვია.

ამ მოკლე, მაგრამ მრავლისმეტყველი ინფორმაციიდან მკითხველი უკომენტაროდაც ყველაფერს კარგად მიხვდება. ერთი რამ კი მხატვია: ჯერ საერთოდ ნებისმიერი და მით უმეტეს სწორეული ბიბლიოთეკა სისტემატურად უნდა მიღობდებოდეს ახალ-ახალი წიგნებით, ვინაიდან ახალი წიგნები — ეს ახალი ცოდნა-ინფორმაციაა ახალ-ახალი სფეროში და ამავე დროს, ეს ახალ-ახალი მკითხველთა ტალღის მოუწყვევაა.

ბოლო წლებში რესპუბლიკაში ბევრი სახელმწიფო თუ კერძო გამოცემლობა შეიქმნა და კვლავაც იქნება. გამოიღოს უარბებელი წიგნი. ამან შეუწყო გამოცემლობათა ასოციაციის (პრეზიდენტის ბაკურ სულაიაური) შექმნას, სადაც ნებაყოვლობითი პრინციპით ერთობილება გამოცემლობებით. ბევრი მათგანი ეროვნულ ბიბლიოთეკას უსასყიდლოდ გადასცემს თავიანთი მორ გამოცემული ყოველი ახალი წიგნის რიგობით გეგმობლარს. თუმცა, ზოგიერთი გამოცემლობის სამართცხონო სატყვენოდ უნდა ითვას, რომ მათი აზრადაც არ მოსდით ეროვნული წიგნისცავი სხვების მსგავსად მათაც გა-



მეხსიერება

ქალბატონმა ლეილა ფურცულაძემ გვერდზე გადალა.

— ახალმა მკაცრმა დრომ ახალი რეალობა და ღირებულებებიც მოიყალბა და დაამკვიდრა. ამის კვალობაზე მკითხველთა ახალ-ძველი ფენა და ტალღაც წარმოიშვა. ადრე, მაგალითად, ცოტა პირობითად რომ ვთქვათ, იყო ძალიან კარგი მკითხველი, საშუალო მკითხველი და უბრალოდ გადამკითხველი. ახლა შეუწევლელად მიმდინარეობს მათი უფრო მაღალკარგისფერად მკითხველად ჩამოყალიბების პროცესი და ფენის ხმას აყოლილი, უბრალო გადამკითხველთა რიცხვით თვალშისაცემად დასრულდა.

— და მაინც ყველაზე მეტი მკითხველი რომელ სფეროსა ჰყავს?

— თავისი მკითხველი ყველა დარგსა და სფეროს ჰყავს, მაგრამ დღევანდელ ეტაპზე მანაც აშკარად პირველობს ბიზნესი, კერძოდ და იურისპრუდენცია.

ჩემი საბამოცა სესიები შორსა და ჩვეულებრივი სადავო დღეებია. უხმაუროდ დავებინებთ და ვათვალისწინებთ მკითხველებით სავსე ვაზალებზე. პირდაპირ გულს უხარია — უმრავლესობა ახალგაზრდობა.

— აი, ხომ დარწმუნდით, — კმაყოფილი გამოძეტველებით მეუბნება ქალბატონი ლეილა, დარბაზების თვალის გადავლენს რომ მოერჩით, — არაა გასაკვირი, ახალგაზრდობამ თავის დროებით ხაზი გააღწია დროის პორნოგრაფიულ ეურნალ-გაზეთებს, ათასგვარი ენარის ვიდეოფილმებს, მოდურ ჩაცმა-დაზურვასა და ბაჟარული ლუღით თაფროვნებს, მაგრამ ბოლოს მანაც წიგნთან მორღიან, ვინაიდან სხვა ყველაფერი წარმავალია, წიგნი და ცოდნა კი აუცილებელი და მარადიული ღირებულებებია. ჩემი დაცვირებებითა და რწმენით, ახალგაზრდობას ეს შეგნებული აქვს. ასე, რომ ჩვენ არასოდეს გვეწყენა მკითხველთა შემცირების თუ დაკარგვის შიში.

ლომერტა ჰქვას!

სტერია ივრისპირელი

ალო ბიბლიოთეკის დონემდე მინც ავიდეს. განსაკუთრებით მწვეულ დგას ახარატე-კომპიუტერ-ჭყროჭყების პრობლემა. სათქმელადაც კი უჩერებულა: აიღუნა ბიბლიოთეკას სამად სამი ჭყროჭყი უღდას.

აქ საზრუნავ-თავსატეხია სხვა გარემოება: გარეგნული არქიტექტურული ჰენის მიუხედავად, ეროვნული ბიბლიოთეკის ყველა შენიბა მოველებულია და ვედარ პასუხობს თანამედროვე მოთხოვნებს — ეანგისაგან შემკულია წყალკანალიზაციის მილები, მოდერნიზებას საჭიროებს სველი წრტლები. შენიბობის საძირკვებს სერავენი მიწისქვეშა განიბნარე წყლები, რომლებიც უმოწყალოდ აცხანებენ როგორც საძირკვეს, ისე საცეხიბო მოთავსებულ წიგნებს... მოსავარებელია გათბობის პრობლემა... თანამშრომლებს მძიმე პირობებში უხდებთა მუშაობა — ხშირად ღენიც არ არის და ულიფტობის გამო ხელით უწევთ ათასობით წიგნის საცავებიდან ამოზიდვა...

— ქალბატონო ლეილა, და მანც რაც მთავარია — როგორია მკითხველთა ღენიბობა, ხომ არ გაუღიათ ისინი?

— რას ჰქვია გავალი? ჩვენ იმ მძიმე წლებშიც კი არ განვიცილებით მათ ნაკლებობას. მით უმეტეს დღეს, როცა... თუმცა ამაში თქვენ თვითონვე დარწმუნდებით, თუკი სამკითხველო დარბაზებს შემოვივლით: მკითხველი, ჩვეულებისამებრ ყოველთვის საკმარისი გვაყვს. საგამოდრო სესიებისას კი ენში არ ჩავარდნა. სტუდენტები ამ დროს პირდაპირ სისასხზე მორღიან, რაია უადგილოდ არ დარჩენენ. თუ გსურთ, აი, ციფრებსაც მოგაწვდით: შარშან 597 488 მკითხველი მოვემსახურეთ და მათზე ირი მილიონ 280 273 სპეციბის ლიტერატურა გაიცა. ეს მამევენებლები არაფრით ჩამოუვარდნენ წინ ნებისმიერი წლის მონაცემებზე.

ამდღირონ ახალ-ახალი წიგნებით, მაგრამ, ალბათ, იმედ უნდა ვიკონიბოთ, რომ მოწინავე გამოცემლობების მავალიებით მალე ისინიც გონს მოვლენენ და წარსულს ჩამარღება მათი ამგვარი დაუდევრობა, გულგრილობა, მოუზარებლობა თუ ეროვნული თვითშეგნების სილუხე...

ეროვნული ბიბლიოთეკის ჰეშმარტ მკითხველს კიდევ ერთ მტებად შესაშურ ფუფუნებასთან მოუხდა დამშვიდობება. ადრე ბიბლიოთეკის მჭიდრო კონტაქტები ჰქონდა დამყარებული მსოფლიოს ორმოცდაათამდე მოწინავე ჰეყნის ეროვნული ბიბლიოთეკებთან და თუ ჩვენს მკითხველს ისეთი უნიკალური წიგნი დასჭირდებოდა, რომელიც აქ არ მოგვემოვებოდა, მაშინ სულ ადვილად შეიძლებოდა მისი პარიზის, ბერილინის, ვარშაის, ვენის, მიუნხენის, მადრიდის, ლონდონისა თუ რიგის ეროვნული ბიბლიოთეკიდან გამოწერა და მიღება ერთი თვის ვადით სარგებლობის უფლებით. სამწუხაროდ, ეს პრივილეგიაც მოსპობილია.

— რატომ? ნათუ დღეს აღარ შეიძლება წიგნების გამოწერა?

— როგორ არა, — მპასუხობს პირველი მოდილე და სახეზე სკდლის ჩრდილი ეფიხება, — მაგრამ დღეს სადღისტი ხარგები ისეა გაზარდილი, რომ ჩვენს ხელმოკლე ბიბლიოთეკას მავისი თვით აღარ შესწევს.

და მანც, ეროვნული ბიბლიოთეკა კვლავინდებურად კომპლექტობა წიგნებით. დავკომპლექტების ერთ-ერთ ფორმას შემოწირულობა წარმოადგენს. ბევრმა სასიჭადლოდო მამულიშვილმა თუ რიგითმა მოქალაქემ ბიბლიოთეკას უანგაროდ გადასცა საკუთარი ძვირფასი წიგნები. ასევე, ბევრი შეგნებული ავტორი თავისი ახალგამოცემული წიგნის — ეს იქნება მხატვრული, სამეცნიერო თუ სხვა — რამდენიმე გუგზმარას ჩუქნის ხოლმე. თუმცე ეს ზოგიერთ ავტორს ფეკრდაც არ მოსილს. დასანანი კია.

შემომწირველთა როლში ხშირად უტხო ჰეყნებიც გვევლინებიან. მავალითად, ამას წინათ მოეწყო გოეთის ინსტიტუტის თბილისის ფილიალის გერმანულენოვანი წიგნების გამოფენა გერმანიიდან ჩამოტანილი წიგნები, მკირე გამოწყალისის გარდა, გამოფენის დაზურვის შემდეგ ეროვნულ ბიბლიოთეკას დაუტროფეს. ახალიგურადღე ჩაიარა შედღერი წიგნების გამოფენამაც. ბოლო დროს სავარანგეთის საელჩომ ორჯერ გადმოგვცა 500-600 ტომი.

ბიბლიოთეკის ხელმძღვანელობა დაუღალავად იღვრის უტხოვლ ჰელომკმედთა და ინვესტორების მოსახიბლად, რათა ჩვენს ბიბლიოთეკა ევროპული საშუ-





გვიგე იმპერატორი უფლისწულებთან.

ნენისიერ საქმეს, უპირველეს ყოვლია, სა, მონასტრული კაცო სტრუქტურა. იმის დღისი სახელმწიფო უნივერსიტეტის უფრო დიდი ფაკულტეტის წინამძღოლთან — მითუმეტეს.

ჩვენი საზოგადოება კარგად იცნობს საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის წევრ კოსტომონტეს, ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორ ბატონ გვიგე იმპერატორს, რომელიც თითქმის ნახევარი საუკუნეა, ერთგულად ემსახურება ახალგაზრდობის აღზრდასა და საქართველოს უფროსი მეცნიერების განვითარების უფრგვრად სხვა საქათო და სახაზუსთმებელი საქმეს.

მოკლედ მისი ბიოგრაფიის შესახებ გიორგი (გივი) იმპერატორი დაიბადა 1926 წელს 8 მარტს, თბილისში. მამა — ჯაქარია იმპერატორი, დიდად განათლებული პირიერება ბიო, სამედიცინო ინტელექტუალი. იგი იმ ახალგაზრდებს შორის გახლავდა, რომელთა 1919 წელს დამოუკიდებელ საქართველოს მთავრობამ სასწავლებლად სახლგარეგანი მაგისტრის მან პარონოს სავარსებრეთის უმაღლესი კომპიუტული აკადემია დაამთავრა, სამშობლომ დაბრუნების შემდეგ კი მოსკოვის უფროსი ინსტიტუტში დაუსწრებლად მიიღო უმაღლესი უფროსი განათლება. დედა — ნინო დვარცხიანი — თბილისში გაიზარდა, ხარკავალები მშველდის და შემდგომში მასწავლებლის შთამომავალი, თბილისის ქალთა გიმნაზიის კურსდამთავრებული იყო. 1943 წელს გვიგე იმპერატორი ჩაირიცხა თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის უფროსი ფაკულტეტზე.

1948-51 წლებში სსრ კავშირის მეცნიერებათა აკადემიის სამართლის ინსტიტუტის ასპირანტი მისიყო.

1952 წელს 1 ივნისს მამინდელი რეპრობის სიყო ექსპედიციის ბრძანებით, 26 წლის გვიგე იმპერატორი დაინიშნა თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის უფროსი ფაკულტეტის დეკანის თანამდებობაზე.

1966 წლის ბოლის, კათედრის გაბმედა არჩევისა და სადოქტორო დისერტაციის დაცვის შემდეგ, მან მოხსნა თავისი კანდიდატურა დეკანის პოზიცია არჩევნიდან.

1989 წლის დეკემბერში, 23 წლის შემდეგ, უფროსი ფაკულტეტის პროფესორ-მასწავლებლის თანამდებობაზე და სტუდენტთა ორგანიზაციების თხოვნის საყრდენად კვლავ ერთხმად აირჩიეს ამ ფაკულტეტის თავადაც.

გთავაზობი ინტერესუ საფაქტოსილ პე დოგოთან და მეცნიერთან ბატონ გვიგე იმპერატორთან.

— ბატონო გვიგე, თურბის პროფესორ ნენისი უფაქტ ნაპირი და პრეტერული იყო. ბოლო წლებში კი მის მამართ ინტე-

რებს, თუ შეიძლება ასე თქვას, ლტოლვა ამ პროფესიოთა განსაკუთრებით იმისა, თქვენივე უკეთ აღბათ გრავიან ახსნის, თან ტანჯაობის ასეთი გვიგე?

— დამოუკიდებლობისა და აღმშენებლობის გზაზე მებრ გენის ქვეყანას თუ რიტუტის განსაკუთრებით სტირდება. ამაღრად მზავალმხროვანა მათი დასაქმების სეგრად, მუიერ მხრივ, რა დასამადა და გარკვეული ნაწილი იმითო ისრაფის თორი-დული განათლებისაგნ, რომ შემდგომში მზადდა ახალგაზრდებს ქმნიერ.

პრეტერულიების კიდევ ერთი მხრეი ისიც გახლავთ, რომ დღეს განსაკუთრებით იფრთხილა მდერკელბა საზოგადოებრივი და არა საბუნებისმეტყველო-ტექნიკური მეცნიერებისაგნ.

— საქართველოში ამდგნ თუ რაისი საკლებობის არ გაწვიფილი, ეს უთბეულე-სად, ფრთხი სასწავლებლობა. თუ ამ ცრთის სასწავლებლების გაჩხხას ასეთი ტენდენცია გარკვეულად, უბოლესი მომავალს საზოგადოება განათლებისა არ იყო, უმაღლესი განათლებასაც საყრდენობა-საფუძვლებული სახე შეეცდეს. თქვენ რა აზრის ბრძანებით ამის შესახებ? თუ უფრო დავაკონკრეტებთ, გვჭირდება ამდგნი უმაღლესი სასწავლებლები და, კერძოდ, ამდგნი თურბისა?

— კომპიუტული უმაღლესი სასწავლებლები მართლაც ძალიან მომზადვდა ჩვენში, მებრამ საქმეს ეს გახლავთ, რომ მათი რაოდენობა და ამ სასწავლებლების კურსდამთავრებულთა მომზადების ხარისხი ერთმანისს არ შეემატება.

საქართველოში დღეს 160-მდე კომპიუტული უმაღლესი სასწავლებლისა, სადაც გახსნილია უფროსი ფაკულტეტი. თინასაქარ შემოიბდა თბილის, რომ ისინი სათანადოდ კვალიფიკაციის თურბისებს ვერ მოამზადებენ, რადგანაც ამისთვის არც აუცილებელი მატერიალური ბაზა გაჩანილია, არც მასწავლებლებსა სათანადოდ მომზადებული კადრები შეეყო. ამითომ თანამად შეიძლება თქვას, რომ თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის უფროსი ფაკულტეტში უმარტულესია უფროსი კადრების მომზადება.

შეკარა ისიც, რომ დღეს კომპიუტული თურბისული სასწავლებლების ბიბოტირეტე დავიც იმის გამო, რომ იქ ძირითადად ქსოვლად კონტრეტები, რომელიც ჯეროხნად არ იყო მომზადებული. მინორა მცდელობა შემდგომში ამ ახალგაზრდების სა-

ხელმწიფო უნივერსიტეტში გაბრუნების შემდეგ მხრამ ჩვენ ამას ვეწინააღმდეგებთ.

ახლა ვთარგმნო ისე შეიძლება, ეს სასწავლებლები აღბათ კვლავ შეიძლება ახალგაზრდობის მოზიდვას, რადგანაც დღევანდელი კანონმდებლობის მიხედვით, კვლავ უმაღლესი სასწავლებლის (როგორც კომპიუტული, ისე სახელმწიფო) სტუდენტს საწავლის დამოაზრებამდე გაღვევად სახელმწიფო სახაზუსთო გარკვევა, ე. ი. საქართველოს უმაღლესი კადრების მზადება თბილისი დროხეულსა, ამითომ მხოლოდ ასეთი — მთავითი კომპიუტული სასწავლებლები ახალგაზრდობის ჩირიცხვა უნებობად მისამინა.

— თორბი მომზადებულ ახალგაზრდობა მთილად დღეს თქვენს უკუღმებრე და ძირითადად ხად მთიან სახეშობელ თქვენს კურსდამთავრებულბა?

— უმრავლესობაზე ვერ ვიტყვი, მაგრამ გარკვეული ნაწილი აბიურტირებისა ძალიან კარგად არის მომზადებული, კარგ სტუდენტების უფრო საინტერესო და აქტიული მუშაობა.

სტუდენტის მოწონებაზე, ცხადია, გავლენას ახდენს მისი განსაკუთრებული, წყნარების დროე, სამწესობო, თანამდროე სტუდენტობის უმრავლესობის თბილისი აღარ კითხვლის მატერულ ლტობარება.

რაც შეეხება მუშაობის დაწყებას, კურსდამთავრებულთა განსაზღვრების გვიგამ კარგა ხანია აღარ არსებობს. ადრე შესაბამისი ორგანიზაციის მიხედვით მოიხილავს სპეციალისტები. ახლადეა თურბისების ნაწილი მუშაობას სწრფედ ამ წესით იწყებდა შინაგან საქმეთა სამინისტროში, თურბისების სამინისტროში ამ პროკურატორში.

დღეს კარგი თურბისები რინაშე მოდებ წესობის ფართო ასპირანტისა გაწვლად, კვლავიერო თურბისები სტირდება ნენისიერ ფრთხის, თუ დასწავლებლბა, სწრფედ ამიტომ თურბისების საჭირო რაოდენობის განსახდერ ძალიან რთულია. ადრე, ჩვენს უკულტეტში წელიწადში 50-60 ახალგაზრდის იტებოდა, დღეს კი თურბისული ფაკულტეტზე 3 ათასზე მეტი თურბისული მოსწავლელი, კვლავიერო თურბისების მოიხილავს, იტებოდა დღეს, რომც ის რაოდენობა სახეობის მართობლად შეეგანინა.

— ცხობლია, რომ კანონმდებლის შედგენისა და სამეცნიერო მუშაობის უნებრე სტირების თურბისული ფაკულტეტის სტუდენტებიც იტებენ მონასწავლებლობას. რას გეუბრებით ამის შესახებ?

— რაც შეეხება სტუდენტების მონასწავლობის საშრომლუმეცნიერებო საქმიანობაში, ეს ახალი არ არის. ახლად ამას, ჩვენს სტუდენტებს სხვაგვარად გამოცდებში ადრეც იტებდნენ და ახლაც აკვერებენ სამეცნიერო ხასიათის სტირებოთ. მინორა თანამდრობისა უკეთესი ცხობლივ მეცნიერებოთა კი, სტუდენტების გარკვეული ნაწილი ახლადეა სახელმწიფო ორგანიზაციის ხასიათობაში. ისინი მუშაობენ არა მარტო თურბისების სამინისტროში, პროკურატურასა და შინაგან საქმეთა სამინისტროში, არამედ სახელმწიფო ხელისუფლებას და მშრომელთა ორგანიზაციას. ადრეც კანონმდებლის იქ კომიტეტებში, სადაც კანონმდებლობა დგება და მუშავდება.

— ხერბოშობის სამართლის რთული დღევანდელ ცხოვრებაში?

პრესკრიპციის

— საერთაშორისო სამართალს დამოუკიდებელი სახელმწიფოს სხვა ქვეყნების ურთიერთობაში გასაკუთრებელი მნიშვნელობა აქვს. თურღილება ფაქტობრივად გარდა სამართალდამცვე ორგანიზაცია უნდა იქნასაზღვრის კადრები დამკვიდრებული და სავაჭრო ეკონომიკური საქმიანობისათვის. აგრეთვე საერთაშორისო სამართლის სპეციფიკების მართვით ჩვენი ფაქტობრივად ამახადებდა. საქმიანობის უმადლები სასწავლებელი არ არსებობდა. რამდენიმე წელია, რაც სახელმწიფო უნივერსიტეტში შეიქმნა საერთაშორისო სამართლის და საერთაშორისო ურთიერთობის ფაკულტეტი, თუმცა მათაც და თვითმოდულ ფაკულტეტსაც მასწავლებელთა უმთავრესად ერთი და იგივე კონტინენტი ემსახურება.

დღობილი სასწავლო გეგმებისა და პროგრამების შედგენაში, ვიყავი უმადლები განათლების საკავშირო სამინისტროს სასწავლო-მეთოდური საბჭოს წევრი თვითმოდულ მეცნიერებათა დარგში, ხოლო საქართველოში ამაგარი საბჭოს თავმჯდომარე დღობილი გავხდარი. ვარ საქართველოს რესპუბლიკის შინაგან საქმეთა სამინისტროსთან არსებულ და საზოგადოებრივი აზრის ინსტიტუტის საბჭოს წევრი. საქართველოს რესპუბლიკის საბჭოს წევრი. სასაბჭოთაო საკონსულტაციო უსუხაეის სასაბჭოთაო საკონსულტაციო საბჭოს წევრი, უმადლები სკოლის მეცნიერებათა საერთაშორისო აკადემიის წევრი (აკადემიკოსი). 1989-92 წლებში სრულწილის კონსტიტუციური უზღაურებულობის კომიტეტის წევრი, 1993-95 წლებში საქართველოს სახელმწიფო საკონსტიტუციო კომისიის წევრი და თავმჯდომარის მოვადილე.

— ბატონო ვიცი, როგორ იყენებთ თავისუფალ დროს? რა არის თქვენი გავრცელება?
— მიუხედავად დიდი დატვირთვისა, თავისუფალი დრო მაინც მინება. საქმის გარდა, მუდმივად ვიყავი. წელს ჩემმა უფროსმა შვილმა მოხერხებულად თვითმოდულ ფაკულტეტზე ჩამაბარა. მამაც თურღილი შევიტყა. ჩემი შვილი თურღილი ერე. მხარობა, რომ თვახაბი ტრადიციები გრძელდება.
რაც შეეხება გავრცელებას, ჩემი პოზიციონალი და ფორტოგრაფია. ეს ჩემთვის უბრალო და გავრცელება არ არის. მე ვიცი, რომ სიმორტი გარდა თურღიკური ჯანმრთელობისა, აკეთილმობილებს ამაინათს, უჩეთარბეს შრომისმოყვარეობას, საყუთარი დიოსხილს და კოლექტივიზმის გრძობას. ამჟღად დროს, ისეთი მკორეოცივიან არს, როგორც კარ-უკლები: სიმორტი ხელმძინებისათვის ენობად უქმის საყუთეთის უზამდებულობის თვი გავანების სხვა ქვეყნების ხალხებს, ზოგჯერ კი მათთან თანსაწრობა და უპირატესობაც დამატკიცოს.
ფორტოგრაფიით კი სტუდენტობის წლებში დაიწყოფილი. ვიცი, რომ ფორტოგრაფი-

ფაკულტეტი

— თვითმოდულ სიტყვით ხომ ვერ გვეტყვი-ლით პარლამენტში თურღიკების მუშაობაზე?

— პარლამენტში თურღიკების მუშაობა აუცილებელია. ეს უკვე თითქმის ყველას აქვს შეგნებული. თავად პარლამენტარების აზრით, ყველა სადგომი საკითხის გამჭვირის შემოსიგველია, საჭიროა თურღიკების კონსულტაცია.

კონსტიტუციის შემუშავების პროცესში საკონსტიტუციო კომისია ბევრი თურღიკი მონაწილეობდა.

სისხლის სამართლის კოდექსის პროექტის შედგენაში აქტიურად მონაწილეობენ ჩვენი თურღიკები. სამთავრობო კომისიის ხელმძღვანელობს სახელმწიფო უნივერსიტეტის სისხლის სამართლის კოლეჯის გამგე პროფესორი ვიორტი ტყეშელაძე. ადმინისტრაციულ სამართალდარღვევათა კომისიაში მოღვაწეობს ასევე ჩვენი თურღიკი კოლეჯის გამგე პროფესორი ვაგერი დლონი. საერთოდ კი ფაკულტეტის თითქმის ყველა პროფესორ-მასწავლებელი აქტიურად და მამრული სამართალმცოდნეობით საქმიანობს.

— ბატონო ვიცი, ჩვენი საზოგადოებრივ სათვის ცნობილია, რომ თქვენ აქტიურ პედაგოგურ მოღვაწეობათთან ერთად უსაბუნებრო მუშაობას ეწეებით. როგორ უახლოვებით ერთმანეთს დღესათვის და სამეცნიერო მუშაობას?

— თვითმოდული საზოგადოებისათვის, თურღიკთა უფრო წრეებისათვის ცნობილია, რომ მე ჩემი მუშაობის შედეგებს საბუნებრო სესხებზე, სიმბოზუმებზე, კონგრესტებზე წარვადგენ. გარდა თიბოსისა და საქართველოს სხვა ქალაქების, ხშირად გათმოდული ყოფილი საბჭოთა კავშირის თითქმის ყველა დიდ ქალაქში, რაც შეეხება საზოგადოებრივ ქვეყნებს, მართვით მთავრობები კონგრესტებზე უმთავრესად პოლიტიკურ მეცნიერებათა და თურღიკთა მთავრობი მთავრობების ხასით, მასწავლებელი ვიყავი — ვაშინგტონში, მონტრეალში, სტოკჰოლმში, ბუენოსაირსში, პარიზში, ბერლინში, ბრიუსელში, მინაშოში, ვარდა ამისა, სხვადასხვა საერთაშორისო კონგრესტებისა და სესხებზე მონაწილეობის დროსაც ან დღეს (კრებს ვკითხვობდი — ვარშავაში, იტინში, ბრემენში, ბუდაპეშტში, დუბლიანში, ბრატისლავაში). სხვადასხვა წლებში ვიყავი უმადლები სკოლაშორისო თათბირების სარობისათვის კომიტეტის წევრი და უმთავრო-



თუ როგორ ვახერხებ ყოველდღე ამას და დღესათვის მოვალეობის შეთანხმებას, ვუძიებ, სხვებმა უნდა განსაჯონ, იმის მიხედვით, თუ რა შედეგებს მივადილე თრევი სუფიროში.

— დღეს საქართველოში ბევრს დაბარებობენ სასაბჭოთაო სისტემაში რევიორმის აუცილებლობის, როგორია თქვენი პოზიცია ამ საკითხთან დაკავშირებით?
— რევიორმს აუცილებელია, მაგრამ უახლოვების გავრცელებს თანდათანობით და არა ერთმოდ. თვითმოდული საბჭოთა ომდინარეული სფეროა, რომ მისი ომინიტირების ერთმოდ შეეცელა გარდასვალ ტრანსპორტი არ არის მზანსწერილი, სახელგარეობის ქვეყნების თვითმოდული სისტემა კი ყველაფერში მაგალითისათვის არ გამოდგება.

რატომ მუშეობით ყველას შეუძლია მასხის ცალკეული ადამიანების, თვახების, ცხოვრებისა და საქმიანობის ომინიტირება, რაც შინაგანმოსვლის გავრცელება და წინაგრების სხედასავე შემოსიბახეს.

- დაღსაბრულებს ტრადიციული კითხვა
- როგორია თქვენი უახლოვები გვემბე?
- რაც მაქვს გავუთვლები და დასწრულებული, მინდა გავავრტყელი და შესაძლებლობების მიხედვით გავავრტყელი.
- დიდი ხნის ჯანმრთელობისა და წარმატების გავრცელები დიდი მაღლობა საინტერესო საუბრისათვის.

ამჟამ კვიტანოვილი

მეზუმი ბალახანთან ვღვაკარ

ვეზუბერ მტევანს შეთვალულს
და ალმური ამღის;
ცოტალა დარჩენილი,
ფერიცვალობამღის.

მწიფს თავთუხიც, გასახეტი
დიყურება ნამჯა;
ჩემი გზა რომ ვავლიო,
მეც ცოტალა დამჩრა.

სთველი დინაშო

ძანძალა, ძირამოწნული,
ყურძნის ივება ძარა,
კაკალს, შზის გულზე მიშვერილს,
ვგრძნობ, კანი დებზარა,

მიწის მაღლი რომ ვიწამო,
ჭერხნობით ესეც კმარა.

გზინი შემოღობა (გარიანტი)

წვიმის წვეთი კრამიტზე...
აკვირდები კრიალს,
ქარში ნაფრიალბე,
ძირს ფოთლები ყრია.

შესღვრთა ხეებს ბებერს
წუხილი და ურვა...
ერთადერთი, ბრიალებს
გაჩხოტილი ხურმა.

დაიკრთა ასკილი,
ქაცვიც მიჰყვა ცირცივლს...
ილანდება ტოტებშუა
მოწყენილი სივრცე.

მარალ მოწაშრეშული

ისე, როგორც ვენახს მზე,
ბალახს — ნამი, წყალს — ჰეს,
მჭირდებოდი, მწყუროდი,
ვით ნაქარგი ხალჩისას.

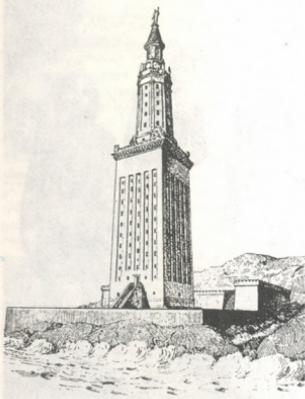
მისლტებოდა ხელიდან —
საქვა თუ შტურვალი;
შტურვალ დაბადებული,
სულ ვრჩებოდი მწყურვალი.

ჩაგზა უარსახი

აღსარება: რა მინახავს
თახსირების მტერი,
მესმის, ცაცზე რომ იტყვიან —
ჯიშად გასაწყვეტი.

სხვებმა ცოდვა, თავიანთი,
როგორც უნდათ, ზიღონ,

ქუჩისწინ უყჩაქუჩი



ღები, ეგვიპტური ხეცობაჯან რომ იგო-
რავდა აღამიანებს.

ყველაზე მდიდარი იყო ბრუხეიონი
— სასახლეებისა და მფუთა საძვე-
ლეების კერტალი. აქ, ალექსანდრე
მაკედონელის სიკვდილის შემდეგ და-
იგა მეფის არამეუღლებრივი სარკო-
ფაგი — ალექსანდრის ერთი უო-
ვალხანირეხი ძეგლი. აქვე მდებარე-
ობდა მიუღის მსოფლიოში განთქმუ-
ლი ალექსანდრის მუსეიონი — მუ-
ზეუმის, ხელოვნებისა და მეცნიერების
მფარველ ქალღმერთის საძიოფელი.

მეფე პტოლემეაოს პირველმა სო-
ტერმა, რომელმაც ალექსანდრე მაკე-
დონელის უხარმაზარი სამფლობლოს
გაყოფის შემდეგ მიიღო ეგვიპტის
მმართველობა, გადაწყვიტა თავისი სა-
ხელმწიფოს განსაღიდებლად, მისთვის
სახელის მოსახეუკად, ახლადღარე-
ბულ დედაქალაქში მოეწვია თავისი
ღრთის ყველაზე ცნობილი სწავლე-
ლები და პოეტები. მუზეუმის ტაძარ-
თან მან შექმნა საგანგებო დაწესე-
ბულება მუსეიონი, სადაც მეცნიერე-
ბი და პოეტები სახელმწიფო ხარჯზე
მეყოფებოდნენ — ყოველგვარი ცხოვ-
რებისეული საზრუნავისაგან განთა-
ვისუფლებულნი. ისინი მხოლოდ შე-
მიქუელებითი და სამეცნიერო საქმი-
ანობით იყვნენ დაკავებულნი.

მდიდარ, ხაღმზრავალ, მწყეფარე
ცხოვრებით გამოჩენულ ალექსანდრი-
აში, ისინი ერთმანეთს ხეღვობდნენ
ტრაპეხებსა და ბრწყინვალე ბადებში

სეირნობის დროს, საუბრობდნენ, ერთ
მეორეს უზიარებდნენ თავიანთი
კვლევის შედეგებს, გამოცდილებას,
მართაუნენ სამეცნიერო დისკუსიებს.
ამ ეფორთობებს დიდი მნიშვნელო-
ბა ჰქონდა ელინისტური მეცნიერებო-
ბისა და ტექნიკის განვითარებისათვის.
მეფის ხაზინა უშუუფლად გასცემდა
ფულს სწავლელებისათვის სპეციალურ
თხელსაწყობებსა და მანქანების
შესამქმნელად, სხვადასხვა სამეცნიერ-
ო ექსპედიციების მოსაწყობად, მდი-
დარი მატერიალური მასალების მო-
საპოვნებლად... ამასთან, მუსეიონში იყო
შესამართვის ბიბლიოთეკა, რომლის სა-
ცავეში ინახებოდა 500 ათასამდე გრა-
გინილი, მათ შორის იყო ხელნაწერე-
ბი საბერძნეთის დიდი ტრეგოსების
— სოფოკლეს, ესქილეს და ევრიპო-
დეს ნაწარმოებებისა.

ბიბლიოთეკის სათავეში ყოველთვის
იდგა ან ცნობილი სწავლული, ან პო-
ეტი. ბიბლიოთეკას დიდხანს მეთაუ-
რობდა შესანიშნავი გეოგრაფი და მათე-
მატიკოსი ერაოსტენი. ის მოეწვე-
ეს ტაძრის შემკვიდრის პტოლემეაოს
IV აღმზრდელად. ერთათხუთნი მრავ-
ალმხრივი განათლების ქიწიკ მეც-
ნიერი იყო. მის მიერ გამოთვლილი
დედამიწის ღერძის სიგრძე მხოლოდ
75 კილომეტრით განსხვავდება ნამ-
დვიდისაგან და ეს მათ უფრო გან-
საცვიფრებელია, რომ მაშინდელი
არასრულყოფილი ხელნაწილებით ახ-
დენდა გასომქას.

332-331 წწ. ჩვ. წ. აღრიცხვამდე
მეფე ალექსანდრე მაკედონელმა დაა-
არხა ელინისტური ეგვიპტის სახელ-
განთქმული დედაქალაქი ალექსან-
დრია. ქალაქი გაშლილი იყო ნილო-
სის დელტაში, ერთი პატარა ეგვიპ-
ტური დაბის რაკოტისის ადგილზე.
ალექსანდრია შესანიშნავი იყო იმით,
რომ აგებული გახლდათ ერთიანი გეგ-
მით, ცნობილმა ბერძენმა არქიტექ-
ტორმა დინოსარმა რომ შეიმუშავა.

ქალაქი დაგეგმარებული იყო გეო-
მეტრიულად სწორად და იყოფოდა
კვარტლებად, ორო-ყველაზე დიდოც-
დაათმეტრიანი სივართის მქონე, კვადრ-
ფიდილიანი ქუჩების გასწვრივ ჩარო-
გებულნი იყო მარმარისის კოლონა-

ვიცი, დიდი ანგელოზი მეც არა ვარ თვითონ.

შუა ზღვაში ჩასაყრელნი — უკანა თუ წინა; მე ჩემი შვირს, ისინი რა თესლმა გააჩინა.

არც სვირნობა ნაძვანარში,
არც ვარჯიში და ბანა,
დამწყყნარებელი, მშველელი,
არვინ მყავს ძილისთანა,
არც უშენობას ვინატრი,
არც მენატრება ნანა.

ასუცენელი

მოვა, მოგძებნის, ჩენები საცა,
ვინახე, ჰქონია სიკვდილი რა ძალა,
რისთვის აგებდნი სამალავს, საცავს,

სულის ამოსვლაც არ დაგაცალა,
განაპირებულს და დაცალებულს,
შმაში და ტყვია ზედ დაგაცალა.

რა წურვა, რა გამწარება
შევეწირები მეც ვის,
შემწინებულის შიშინი,
წვივი, ძარღვები მეწვის,
გავთავადი, აღარ თავდება
ეპოქა გლეჯა-წეწვის.

წარას აბანილი

დილობით, ღამითაც —
ჩვევად მექცა წერა,
გულმა, სასველ შმაშითა,
თუ არ შემეძინა.

სიტყვებს ვაქცევ ნივთებად,
რას რა მივაყოლო,
ვიცი, შეაცივდება
ხელს რვეული ბოლოს.

თუპი მემოლავი

საფალი წუთისოფელი
დავანგრევს, აგრევს აგრევე,
ჩემი განძი და ქონება,
მემკვიდრევე, შენთვის ვაგროვე.

შენც აგერა ხარ, სიბერევე,
გორავ, ფეხებში მეღვბი,
თითონაც იცი, რტულბადლო,
არა ვარ გასამეტობი.

უკრაინის საარჩევნო სისტემა

ალექსანდრიაში განსაკუთრებით განვითარდა მათემატიკა და მექანიკა. იქ ცხოვრობდნენ, ასწავლიდნენ და მუშაობდნენ ისეთი განმთავრებული ადამიანები, როგორებიც იყვნენ: მათემატიკოსი ევკლიდე, გეომეტრიის საფუძვლის შემქმნელი, შესანიშნავი გამოთვლენითი პერონ ალექსანდრიელი, რომელმაც თავისი ნაშრომებით დიდად გაუსწორა თავის დროს. ასე მაგალითად, მან ააგო ხელსაწყო, რომელსაც თავის არსით ნამდვილ ორბიტის მანქანას წარმოადგენდა. პერონი იგონებდა როდესაც მექანიკურებს, ცხელი ჰაერის და ორბიტის შემოვლითი ატომბურად რომ მოქმედებდნენ. მაგრამ პერონის გენიალური გამოგონებათა გამოყენება შრომის მძიმერ პირობებში შეუძლებელი იყო... მძიმერ განვითარება აგრეთვე ისტორიული და საბუნებისმეტყველო მეცნიერებაში. დიდ არისტოტელეს მოწავე თეოფრასტმა საფუძველი ჩაუყარა ბოტანიკას. დიდ წარმართებს მიადრწო მელიციანამ. მუსეოსში ექიმი პეროფილი ახდენდა გვაგების ანატომირებას. მან აღმოაჩინა, რომ ახროვნების ორგანოს წარმოადგენს თავის ტვინი, სადაც თავმოყრილია ყველა ნერვული სისტემა. მანვე დამტკიცა, რომ არცერთივე სისხლძარღვა სახესე და არა ჰაერით, როგორც მანამდე ვგონათ მეცნიერებს. ხოლო თავად გვაგების გავრევა იმ დროისთვის სიცოცხლე გაუფლული საქციელი იყო, რადგან ამგვარ

რი მოქმედება დიდ მკრეხელობად ითვლებოდა.

ყველაზე გენიალური ახტრონომი, ალექსანდრიაში რომ მოღვაწეობდა, იყო არისტარხი სამოსელი. ჯერ კიდევ III ს-ში ჩვ. წ-ადმდე, კომპონიციის აღმოჩენამდე 1700 წლის წინ, იგი მიივდა იმ დასკვნამდე, რომ ღღამიწა ბურთია, რომელიც ერთდროულად ბრუნავს თავისი დედის და მისი გარშემო, როგორც სხვა პლანეტები. ძველ მეცნიერთა უმრავლესობა მას შემდეგ იღიდდ მითხვედა, მაგრამ არისტარხის სამხებელი მტკიცევე იყო დარწმუნებული თავისი სიმართლეში.

სოკრატე მოცინებო სამხებლო მანქანების შემქმნით იყო გარტყებულნი. ცნობილია, რომ განმთხნისლს მათემატიკოსმა არქიმედემ თავისი შრომითი კლავისი, სირაკუსის დასაცავად გლობებს მანამდე არნახული სამხებლო მანქანა, რომელიც ძირკვლი ორბიტულია სომალდებს. ალექსანდრიაში სწავლეულმა მათემატიკოსმა დიონისემ განთავგონა პოლიბოლი — ავტომატურად მოქმედ კატაპულტო — თანამედროვე ტრევიმურქვევის მსგავსი. ეს მანქანა მოწინააღმდეგებს წვიმასავით ავირდა ხოლმე ქვებს.

როგორც თქვა, მრავალმა არანეველებბრემმა გამოგონებამ და აღმოჩენამ გამოიყენება ვერ პიოვა იმ დროში, მაგრამ ხანდახან სწავლეულთა ძალისხმევით მისინე იქმნებოდა ისეთი რამ, თანამედროვეთა განცვიფრებასა

და აღტყვებს რომ იწყვედა, როგორც მანამდე არ გავთონილი, არნახული საცოცრება. ერთი ასეთი საოცრებათაგანია გახლდათ ალექსანდრიის შუქურა. იგი აშენდა კლდეზე, კენხულ ფაროსზე რომ იყო აღმართული. ალექსანდრიის ნახაყეულელებში გატების შუქმოსვლა ერთობ დიდ სიფრთხილს და ოსტატობას მოითხოვდა. უამრავი წვადქვედა ქვებისა და ჭორბების გავით. იმისათვის, რომ ალექსანდრიაში შესვლა უსაფრთხო ყოფილიყო, გაღვალა კენხულ ფაროსის ყურბში აშენებულიო შუქურა. 285 წ. ჩვ. წ-ადმდე კენხული აშენდა შუქურის ხმეველი. მშენებლობა მინადეს ცნობილ არქიტექტორს სისტრატ ქნიდელს.

იგი გარტყებოდა შუღვა მუშაობას და აი. 280 წლისათვის ჩვ. წ-ადმდე შუქურას მშენებლობა დამთარდა. ეს გახლდათ 120 მეტრს სიმაღლის სამხართულდანი კოშკი. მას ქვედა ხართულს ჰქონდა კვადრატული ფორმა, ამისთან თითოეული კედლის სიმაღლე 30,5 მეტრს აღწევდა. ქვედა ხართულის კუთხეები სამართული იყო ქვეყნებების თიხი მხრისაკენ — სრდილოეთისაკენ, აღმოსავლეთისაკენ, სამხრეთისა და დასავლეთისაკენ. მეორე ხართული წარმოსავგანდა რვაახნაოვანი კოშკი, რომელიც დიდებულად მარმარდობს ოთხკუბებისაგან იყო მოპირკეთებული. კოშკის რვავე წახნაო ორბენებრებული გახლდათ რვა მთავარი ქარის მამართვლით. მუხამე ხართულს ჰქონდა მრგვალი ფორმა, მას ავტირგვინება წვერი, რომელზეც იდგა ზღვის დეკაიების-პოს



სურათი 1

არავის უთქვამს გივი მიზანდარი-სათვის, ომში წადიო.

მაგრამ წაივია.

არც ის უთქვამს ვინმეს, შენი „ავ-დანელი“ მეგობრები აფხაზეთში იბ-რძებიან და შენ თბილისში რა გინ-დაო.

ტელევიზორზე დანახა ისინი — ნაცნობი, ახლობელი სახეები, ავღანეთში დამხაკაცებულები, დალილები და დაქაჩილები. ბოლისი ეუბნებდა, მათთან მივიდეს. ბოლისდბოლოს, ეს მისი პროფესიული მოვალეობაცაა.

თითქოს თავისთავად უბიძგა რა-ღაცამ იმთავით, ავღანეთში ნაომარი ბიჭებისაკენ, აგერ ეს-ესაა ტელევი-ზორში რომ უჩვენეს.

თავი შეასხენა „ავღანეთში დაღუ-პულთა ძეგლამაც“ — მისთვის ყვე-ლაზე საყვარელმა და გამორჩეულმა ნამუშევარმა, თბილისში, ავღანელთა სკვერში რომ დგას.

სხვათა შორის, ყვრამიკაში ნაკე-თები ეს იშვიათი ძეგლი, ქართველი კაცის სულმა შობა და იმ სვედამწა-რებული ქართველების გასასხენებელი და სადღებელია, ვინც ავღანეთ-ში დაეცა.

ავღანელთა ბატალიონი, რომელ-საც მაშინ გურამ ჩანიაშვილი მეთა-ურობდა, კინდღში იბრძოდა.

ბრძოლა ბრძოლა და, ყოველ ნა-ბიჭზე ტოყებს კვალს. ის ოფელებზე გადავლილი უბედურება იმდენად დი-ლია, კვლი კი დატოვა, მაგრამ ვერა-ნაირი სიტყვა ვერ გამოხატავს იმას, რა ცოცხა-ბრალიც ამ მიწაზე დატ-რიალდა. ვერც იმ მეომარების გა-ცოცხლებას შეიძლება სიტყვაში, აქ რომ იბრძოლეს. მარტო მხატვარი თუ გა-

მოხატავს თავის ნახატიმ საკუთარი კარ-მიდამოს ღირსებისათვის მომარ-ი კაცის ფიქრსა და გულსიტყვას.

დააკვიროდ ამ სურათებს, ამ მე-ომარულ სახეებს. განა ამ მინიატურულ პორტრეტებში, ამ ცოცხალ დოკუმენტებში, მათი სული და გულ-ი არა ჩანს? ბევრი მათგანი ომში დაიღუპა. ბევრიც უზზოუკვლოდ და-იკარგა. (სურათი 2).

დარჩა ეს ფოტო-სურათები, ეს ჩა-ნახატები, სადა და უბრალო, მაგრამ ბევრი რამის მთქმელი.

მარჯვენა დაელოცოს იმ მხატვარს, ხელოვანს, სიტყვის მეჭუქურთმეს, ვინც ამით ყველას ერთად მოუყარა თავი და სინათლეზე გამოიტანა.

აი, ბატალიონში „პაპას“ სახელით ცნობილი გიორგი ჭავჭავაძე, გუნდ-იერი ვაჟაკი, მეომარი. შეხედვე მის კეთილ, ნათელგადავლილ სახეს, და მაშინვე მისდამი პატივისცემა დაგე-უფლებდა. უზზოუკვლოდ დაკარგულ-

რე დღეებში, სწორედ მაშინ, როცა ამ ძირძველი ქართული ფეხის ბედი ბუნებრივად... უზგულ ცეცხლში იდ-გა ქართველი კაცი, იმედინად იღვ-და, როგორც ბრძოლაში ხდება ეს, ზოგჯერ კიდევაც გაიხუმრებდა ხოლ-მე.

ჭარისკაცმა კოტე სუხიტაშვილმა ფრონტზე ჩამომდგარი სიწმითი ისა-რგებლა და სიხიზა მხატვარს, მედ-დასთან ერთად სურათი გადაეღო მის-თვის, ცოლს უნდა გადაეუზნა.

მხატვარი გივი მიზანდარი ფოტო-აპარატისა და იარაღის გარეშე ბრძო-ლაში რომ არ იწებოდა, ეს ცხადია, და იმ დღეს გადაღებული სურათიც ამას ადასტურებს (სურათი 3).

აგერ სხვა სურათებიც, ფრონტ-ული ჩანახატები, იმ ბრძოლათა ამსა-ველი უნიკალური ფოტოები. სწორედ ესაა ის, რასაც ჩვენ დროის შეჩერე-ბას ვეძახით. შეჩერდა დრო და შეჩე-რებული და განუყოფელი წუთე-

დუეტუნდა

თა შორის სიცაა. „პაპასთან“ ძმო-ბამ და სიახლოვემ გივი მიზანდარს მისი შესანიშნავი პორტრეტი შეაქ-მევინა.

„პორტრეტს“ რომ თავი დავანე-ბოთ, აქ მოთავსებულ ფოტოზე კარ-გად ამოიკითხება ამ კაცის გუნება-განწყობილება:

მეგობრები ბრძოლაში დაცემული თანამებრძოლის — ბადრი ფეხიას საფლავთან მისულან სოფელ გულ-ფშეშეში (გულირფშის რაიონი). სურ-ათზე „პაპა“, გივი მიზანდარი და ჭემალ ექიზაშვილია. მწუხარედ დაპ-ყურებენ მებრძოლი მეგობრის საფ-ლავს მისივე სახელობის სკოლის ეზო-ში (სურათი 1).

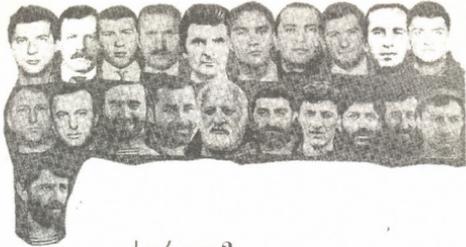
აი, სხვა ფოტოც — ჭარისკაცი კოტე სუხიტაშვილი და მედდა მკაყა-ლა მრედილიშვილი ფრონტის წინა ხაზზე. სურათის მეორე მხარეზე თეო-თონე მუსუფერია მხატვარს: „ფოტო გადავიღე 1993 წლის თებერვალში, კინდღში, ბრძოლის პერიოდში“... ესე იგი, აფხაზეთში ბრძოლის ცხა-

ბი ამ ფოტოფირებსა და ნახატებშია შენახული.

ამ ნახატების ხალხში გატანაა ახ-ლა საკირო. სოფელ-სოფელ უნდა ჩა-მოიარონ ქართლი თუ კახეთი, იმე-რიოთა, და ქვეყანას დაეხმონ, რა მო-იტანა ომმა. უფრო შეიგრძნონ მა-შული და მიწის სინდელი.

და აი, რამდენიმე კაცისაგან შემ-დგარი მცირე ჯგუფი, ომიდან პირ-დაპირ ხალხში გავიდა: ჯგუფში შე-ვიდნენ თბილისის სახელმწიფო სამ-ხატურო აკადემიის სტუდენტები, ახა-ლგაზრდა ნიჭიერი მხატვრები: გელა კახანაძე, კახაბერ თოფჩიშვილი, ნიკა მებრეტელი, სულხან ნამიჭიშვილი, ვლადიმერ გურული და თეიონ გი-ვი მიზანდარი — ჯგუფის ხელმძღვანე-ლი და გზაზე გამყვანი.

გაგრა და ბიჭვინთა გერ კიდევ და-ცემული არაა და გალში შინაური და გარეშე მტრები დაფათობენ. ასეთ დროს და ამნარი ვითარებში, ზუღვლიდში თბილისის სახელმწიფო სამხატვრო აკადემიის პროფესორ-მა-

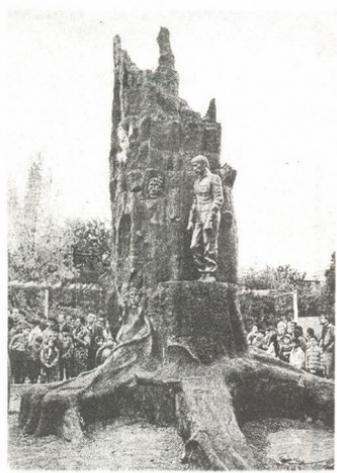


სურათი 2



ქსეულნი

წავლებელთა და სტუდენტთა ნამუშევრების გამოფენა მოეწყო. კატალოგი შეადგინა სამხატვრო აკადემიის



გივი მიზანდარი ავღანეთში დაღუპულთა ძეგლი.

დევანმა, საქართველოს დამსახურებულმა მხატვარმა, პროფესორმა გივი მიზანდარმა. გამოფენის ორგანიზაცია ითავა თბილისის მოაწმინდის რაიონის მოქალაქეთა კავშირმა.

მთელი ზუგდიდი მიეგება ამ უჩვეულო გამოფენას. საომარ მდგომარეობაში მყოფმა ქალაქმა ამგვარადაც თავი ისახელა გულღიაობითა და სტუმართმოყვარეობით. სამაგალითოდ მარტო ბეჟან გუნაევას ოჯახი კმარა. როგორი თავდაღებითა და უანგაროდ უმსაპინძლა გუნაევას ოჯახმა ხელოვნებისა და მეგობრობის დესპანებს... როგორი გული უჩვენა, რაბარიი სითბო და შუბლგახსნილობა.

გასული წლის 6 ნოემბერს კი, ზუსტად ამ ერთი წლის წინ, მოქალაქეთა კავშირი, ავღანეთის ვეტერანთა კავშირი, გარისკაცთა ხსოვნის ფონდი, თეატრისა და კინოს სახელმწიფო ინსტიტუტი და სამხატვრო აკადემია საზოგადოებას აუწყებდა, რომ „შეგარდენის“ ოლიმპიური რეზერვების კრივის დარბაზში ჩატარდება სპორტულ-მხატვრული საღამო, რომელიც მი-

ექვლენა იმ ბიჭების თავგანწირვას, ვინც სოხუმის მძიმე დღეებში მოღბერტი გვერდზე გადალო და „სინდისის თავი არ აარიდა“... ხალხი ავღანეთის ომგადახდილნი აფხაზეთში იქცნენ ლეგენდად.

და აი, დადის მხატვართა ეს მცირე ჯგუფი საქართველოს ქალაქებსა და სოფლებში, კუთხიდან კუთხეში. დადის, რომ უფრო ძალუძოდ შეიგრძნონ თავიანთი მამული და შემდეგ ნახატებში ქვეყნიერებას დაანახონ, რა მშვენიერია იგი. მაშინ მარშრუტმა გაიარა მცხეთა, კასპი, გარყეულა, ქუთაისი, გელათი, ბათუმი. ბარისახოსა და გულდაურში რვა თვე დაჰყვს. გამოფენები მოაწყეს ქუთაისში, ბათუმში, თბილისში.

გივი მიზანდარის პერსონალური თუ საერთო გამოფენები კი, როგორც საქართველოში, ასევე მის ფარგლებს გარეთ დიდი ხანია ცნობილია. მისი



სურათი 3

ქანდაკეები დევან პოლონეთში, ეიეტნამში, კამპოჯიში, უნგრეთში, ამერიკის შეერთებულ შტატებში, ყოფილ საბჭოთა რესპუბლიკებში.

ფერწერისა და ქედლური ხელოვნებისმოყვარე და გამგები ხალხი იცნობს და პატივს სცემს მას.

როცა ამას ვამბობ, თვალწინ მიდგას სამშობლოში თუ სამშობლოს გარეთ მხატვრის მოღბერტი მოსიარულე, ათლეტური აღნაგობის მქონე, მაღალი, ენერჯიული კაცი და ეგედვ ავღანეთის სულის საცხოვნებლად თბილისში დადგმულ მის მართლაც მონუმენტურ ძეგლს...

ასე მგონია, საქართველოს დედაქალაქში, აფხაზეთში დახოცილი ქართველი ბიჭების სახსოვრად მალე დადგამს ასეთივე დიდებულ ძეგლს ეს კაცი — ჩვენი სასიძაღული მხატვარი გივი მიზანდარი.



მერი თოღუა

ენისი პასუხი პიზნ

სამი წელი და ექვსი თვე იდგოდა, რაც უფრო არ დადგება სიხშირის ამ დამახ უკნაზე ახლა, შვედში ჩაცმული, თვისიგონი პირახვეული ვაჭარები მიპატივობდა აფხაზ ქალებს და გული გამძაბული უკედნდ. ორიენტი ზრუნა მიიღონენ, ხანდახან, გამკლავდი რომ შეხებდებოდნენ, მეგობრივი აფხაზურად რაღაცის მოთვალს დაიწყებდა. კოვრის არ ესმიდა, რას ჰქვებოდა იგი, მაგრამ იცოდა, ეს მოსახერხებლად ასე იყო საჭირო...
... აი ეხი, მისი ეხი, მისი ჭოჭარი, კოვლადილით თითონ რომ აგებდა და შვილებს სცილდებდაც იცოდებდა.

გენია, ესმის რომ შევიდოდა, გული უღალატებდა და იქვე დაეცემოდა, მაგრამ არა, გული რატომღაც მიუყვანდა. გადადგა თუ არა ჩაბიჯა ზღურძულზე, ტანში გრუნებულმა დაუარა, ციციანიებით დაბურტვლა.

— ოდნურ ახლა არ მიდღაობო, გული ჩემო, ოდნურ ახლა არა, ხუ ხომ არაფერი არ მინდა ამ სახლიდან, — წერსულდება იგი. სახეს ნაცროსებური დაელო... ახალმა დასახლისმა, რომელიც წინასწარ გაფრთხილებული იყო, კარები გაიღო და მათგანში პირველი საბითუმის დიდ დაბრახსი შეიპატოტა.

— ვიცი, კოვონები გეჯავდა და შერი თვალებიან რაზეც ბრძნობდა. ამიერიდ შერი ნების ვერძით. ჩვენი კაცები დილით ადრე მთავარს და გვიან ბრუნდებოდა. ნუ გეშინია, მისივენი, ახლა დომოსაც შემოვიტანე, ერთად ვინახავდით, — თქვა აფხაზს ქალმა, — რაც უნდა იყო, სტუმარი ხარ.

— არა, არაფერი არ მინდა, რაც შემოდება, მაღლე დაფრთხილდე. მარტო თვალებს მოეგებდა აქაურებსა, — სახიარული უკანასკნელიმ, მაგრამ საკუთარივე სიბრძნე ვეცდარ გაიგონა და ისევ გაიმეორა უფრო ხმამაღლა, — მარტო თვალებს მოეგებლბ, არაფერი არ მინდა.

... მისი აყვავებულ ეხი და დოვლაბით

სახეზე სახლი... ის, რაც ადრე მინტი იყო, ახლა ყველაფერი სხვას ეკუთვნოდა... სხვა დაპატრონებოდა. ვიფრთ გარეთ გაიქცა. გარემოში თვალს მიავლო. ახალ პატრონის ოთხი მუხომბის ხსენი მოეკუთვნებოდა, ბაღურა ლობები ერთმალა. ერთი ეხი, ხალცი ადრე ციფრებისა ბალი ხარობდა, საქონლის შესახებაც ექვითა. სხვა ახლომხალცი სახლები დამწვარი, დახვრული და გადაბუნული იყო. ის, რაც ხანძარს და ჭურჭეებს გადაურჩა, სოფლებში ჩამოსული აფხაზები დაეკავებინათ.

მეუფეობდა გულმა თავი შესახსნა, ტვივილით შეტყვდა. საკუთარ ეხიმო ახლა იგი სხვა იყო, არასახერხველი და უცხო. ჩქარობდა, მაღლე უნდა გაეცდინდა აქაურებსა. ჩანთიდან ცველიუნის პარკი ამოიღო, პატარა ჯიბით მანა მოიხიშნა. თვალები ცრემლით ავესო და ლოყავს წამოეგრობა.

— კოო ბარა, ნუ გეშინია, ეხი დახადე მული არ მინა, რამდენიც გინდა, წაივლე მანა, — მოქამა მასინდელი ქალის ცივი, უცხი ხმა.

ეფრება ათროსილებული ხელებით პარკი მიწით გაეხეო, თავსაფრთი შეისწორა, წველში გაიბარბა, თავის ორსართულიან სახლს კიდევ ერთხელ შევიღო მუხურა. მეორე საართულის დაი ფანჯარაზე წელი სით არხვედა ფრადს. ეს ფრადა ხომ ახლა მისი არ იყო. ტევიასივთი დამშობებული სხეული დახვრულია ბითხვად, მაგრამ ადარ უჩარბია საკუთარ სასოფლახლე თავის მიწად.

— სხვა, სხვები, სხვა, სხვები, — მუცლა გულში... ავეჯზე მტყვებს სხვა გადაწმუნებლი, ამ ტოტედაზხუნულულ ვაშლს სხვა დამატყვდა, ამ მანდანიით სხვა დატყვებოდა. აქ უკვე მისი ადარაფერი იყო. ის პარკი გულში ჩაიკრა და მეგობრ აფხაზ ქალთან ერთად უკანმოუკვდავიდ გასწავა ჭიჭურისაქმად.

... მოდიოდა გაზაზე და მოქინდა მანა, რო-

მელზედაც ათი ათასჯერ გაუფლდა, მორეწავებ, თული დაუდგა. მოქინდა მანა, რომელზედაც მისმა შვილებმა აიღეს ეს ეხი და დაბარდნენ, ეს ცველიუნის პარკი ჩაერთო პატარა მანა მოდიოდა ეხის ცოლად იყო, დაკარგული სახლისა და ცხოვრების ცოლად. იმ ადგილის სურნელი ასტიოდა, საიდანაც იწყება სამშობლო, სადაც საკუთარი ჭერი და სავანეა. ერთი პარკი შვეი მანა, კოლხური მინტით გაეღწეობოდა, ხეღვს ცაცხვით, შიშით, მაღლე ცივი ცრემლებს უკავივით მოიხიწილი ამ კუთხეში, რომელიც, ვინ იცის რამდენი ხნით დაეკოტა...

... ენგურამდე ოთხმოცი კილომეტრი იყო გამოსივლელი და მეგობრმა აფხაზს ქალმა კოვრით რამდენჯერმე გააფრთხილა — ენგურსასივით ნუ გეჭებს ვულხე მთავრად, ვინ მეს ძირობანი სივით ვინებდა და წაღარ მიტყვო. დაახვც, რომ ვიფრთისის ის მანა ძირობანი იყო, როგორც თვითნაბიად ექროს ხოლი. ქართულ მანაზე დეინდ ქართულ ქალს საქართველოს ერთი კუთხიდან მორეწავით კუთხეში მოქინდა მშობლიური ეხის მანა.

გალმობიოდა ენგურს და შვეითი ამიო-სუთისქა. აი თუ მოკვდებოდა, დაიბარბო, რომ ვულხე ჩემი სახლის მანა დამაყვარო.

— ნუ, ნუ თვინებ სიკვდილებს, ჩემი დაი და ჩემს ბავშვს მყოფი, ნუ ჩაივლი ამ ქვეყნიდან ადრე განსივობის შიშისა და სეუქმისა.

ჩემი ისევ დაბრუნებოდა ჩემს კუთხეში, ნაღებურწლებით მატარებოთ, მანქანით, თვითმობროვით, გემით, უფით, ყველაფერი თუ ყველანი. უნუ უკანვე მოიტანე შენი სახლის მანა და ისევ იქ დაფერი, სადაც აიღე. მე შეგებებდა შენი და ვინებდა კერძს, რომელიც ჩემს ქუჩაზე უკანასკნელად 27 სექტემბრის ადგეა ჩემს ფეხსაცმელს და დედულე გულსაცმით ვინახავ.

უნდა ვეგვარებოდა, ჩემი კოვლე დაე ბრუნდებოდა. ავაფრთხილ და აფხვებოთ. აქვე ვეგებოთ და აუყვავებოთ და მაშინ, ახლამა, მწარე დილის მოკვებობს ამ ერთი პარკი მანისა და ერთი ექვითი გახსენება, რადგან უნდა არის მქვენი სიციცხლე ცრემლებს სამწრე უთვლელის იწყება დილით. უკან მართლობის ვეგვდით კი — სიმართლისა და მქვეპრობების გამაფრთხილება.

გამორჩენილი მეცნიერისა და მამულიშვილის საიუბილეოდ

1997 წლის 9-11 ოქტომბერს თბილისში იუნესკოს ვეგლით აღინიშნა ვახუშტი ბაგრატიონის საიუბილეო თარიღი — დაბადებიდან 300 წლის-თავი.

9 ოქტომბერს ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახ. უნივერსიტეტში მუშაობას შეუდგა სიმპოზიუმში, რომელიც გახსნა საიუბილეო კომიტეტის თავმჯდომარემ, საქ. მეცნ. აკადემიის პრეზიდენტმა აკადემიკოსმა ალბერტ თავუგილიემ. თბილისის სახ. უნივერსიტეტის რექტორმა აკადემიკოსმა როინ მეტრეველმა ვრცელად მიმოიხილა ვახუშტი ბაგრატიონის მოღვაწეობის ძირითადი ეტაპები, საერ-

თოდ ვახტანგ VI ეპოქა. სიმპოზიუმის მონაწილეებს მიესალმა სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქი, უწყმინდესი და უნეტარესი ილია II.

— დღეს წმინდა ღვთისმეტყველის სხენების დღეს წირვა-ლოცვა აღვაკვლინე. ლიტურგიაში ვახუშტის სული მოვიხსენიე. ღმერთმა დალოცოს ვახუშტის უკვდავი სული, ღმერთმა დალოცოს სრულიად საქართველო, — ბრძანა კათალიკოს-პატრიარქმა.

ქართული ისტორიოგრაფიის ვახუშტისეულ ეპოქაზე ისაუბრა აკადემიკოსმა მარიამ ლორთქიფანიძემ. ვახუშტი ბაგრატიონის გეოგრაფიული

მემკვიდრეობა მიმოიხილა საქ. მეცნ. აკადემიის წევრ-კორესპონდენტმა ზურაბ ტატაშვიმ. დარბაზმა მესუხარე ტაშით გადაუხადა მაღალია მიუხეხისი უნივერსიტეტის პროფესორს მისულ ვან ესბროკს, რომელმაც მოხსენება — ვახუშტი ბაგრატიონის საქართველოს გეოგრაფიის“ პროცესული გამოცემა — ქართული წყაროებისა.

გეოგრაფიის მეცნ. დოქტორმა კობა ხარაძემ ვახუშტი ბაგრატიონის ნაშრომების ისტორიულ მნიშვნელობაზე ისაუბრა.

სიმპოზიუმზე, რომელიც ორ დღეს მიმდინარეობდა, სანტერესო მოხსენებით წარსდგნენ პროფესორები: და-

ნოსტალგია

ორხართულიანი ხახლის წინ მსუბუქი მანქანა მოწყვეტილ გახვდა. მანქანებზე ახალგაზრდა ცაცო გადმოვიდა, უკანა კარები გაიღო და ხანდახან კაცს ხელები შეაშველა, ესოში შეუძვდა.

— მამა, აბა, შენი ცხოვრება, მაწა გიყვარდა და რამდენი დავახსენებ...

მსოუხეი კნას არ იღებდა დადილო ბამ თავივი ვაიტანა. იმ დამეს ეძინა. დილით კი... დილით მისი ტანჯვა დაიწყო. აფხაზი იყო, პატიოსანი და კეთილი. ხანდახან, მაგრამ ყოინად და ძველებური რაინდული სულის. შევიდა ორხართულიანი ხახლი შემოადარა, მივიღედი ესო და ციტრუსოვანია ბავი ანეხა. შემდეგ მუხობელ ქოშოში გადაიყვანა, შემდეგ კიდევ მესხეთ ქოშოში, რომელიც ასევე საბითონის ბაღს ჰყოფდა ეკავილებითა და პაპებთან რიგით. მჭეთობის შესუსი მანდარინობითა და დომინებთ.

— ეს ეკვლავური შენია, — ეუბნებოდა შუფი. მაგრამ მსოუხეის ხახუხე სიხარულის ნაბანალო არ ჩანდა. ძალიე ვაიე სადადე წვიდა. მსოუხეი ფანსატრუბო მიმედ დადა და მწარე ფიტებს მიეცა. ვახა მიიღოდა ამას! რა ხანა მისმა ბედაბმა! სოხუმი, მისი აფხნის გული, ავიეს რომ სწოიღებდა, დახვრეული იყო, მიერე უბელი.

წინა დღეს მანქანიდან წახა — ცენტრალური პარკი, კურჩიკის ხახუბლის პარკის სახალაობაბად ქველუ, პირტიკველა აფხაზი ჭაბუკების სახალაობაბად, ხოლო გუსი პირუხე, წყალმარტუნი თხოიღების კაროლებბაზე, თანამშრომლა მიერ ხოციდე ქართოლებბაზე იყენენ მიანარტლები. სიყვიდეს გაგმარჯვანა და სიხარული დასამარტლებული სოხუშო.

— და ეს სხვისი ხახლი, სხვისი ქო —

ერთი, მეორე, მესამე, რომელთა შორის სამკოხლო სახლგარეამყოფი დობეები მოქმადით და თეთი აფხაზის ოჯახი სამოთხ და კიდევ მეტ სახლგარეს დაპატრონებოდა.

არა, არა, და არა, მას არ შეუძლია აქ დარჩენა. კი, ეს მისი აფხაზობა, მისი სოხუბია, თავისებურად ავიეს რომ ეძახდა, მაგრამ უქართველად იე ვერ წართოვუგანია, როგორც ვაფხაზებოდ. არც ეს სახელობა მისი. ეს ქართველობა სახსლარბე... რა უნდა მას აქ, სხვის ხახლში, აქ მას ერთი მტკაველი მწაცე არ დაუბარავს, არ გაუთიხნია, ეს ღამაში ხეხილი მისი გახსლად არ არის.

სადამისი მსოუხეი უხედივან დანიაე... ბული დახვდა შუფის, ხედიდა საყველერი ვიკეა, რომ სხვის ხახლში შეიყვანა, მაგრამ ვაფხის შედელოდ და გაავადებო სახსრამ შეუხედა, პირის მომდგარი სიტყვები შეაშრა, თვალთ მოავლო ქოხეხი, მისად მიკუინებებდა და ყოინად ამდობდა, არ მინდა აქ მე ჩემი ქოხე მქონდა, სადაც ყოველ მტკაველზე ჩემი ხელის ანაბეგია, რა მინდა აქ, სხვის ხახლში!

— ნან, სხვისი იყო, ახლა შენია, შენად დარჩება, — ჩახსობდა განხსლადებო და შუფის სიტყვები.

და დანადვილიანდა მსოუხეი აფხაზი, ბუნებით ვაკეცი და აფირხაცა.

სად იყვანა სამშობლო და სავ თავდე ბა! დიდას იგი თუ პატარა! სამშობლო იმ სოფლის შუგომ იყვანა, სადაც ვფხი აიღევი, სადაც მამსოხელი უფხა აიღე და შენი მარტულები იღე წამოხეტი, სადაც შეუღლები გაჩინებ და დაჯინთაიე.

მსოუხეის თავდელი დახვტე და თავისი სოფელი წართოვუგა თვადწინ. იქ, მისი ძირას, მდინარე რომ დავიყვანა, იყვიებოდა მისი სამშობლო, იქ ვლიდა ქაქაქაშო სახალაობაბად და სამშობლო წასულ შეუღლები. ყოველ აფხაზის ოჯახში და ასევე თავის ქოშოშიც ავიღებებდა ოხრადებო და მსოუხეი ქოშოცილებბა თუ სხვა საოჯახო ლხინისთვის. გვერდით ყოველთვის იდგნენ მეხოხილი ქართველი ქალები — ცნობილი ოხრატები ხანკებო კერძებისა და მათი ბედნიერება და ჭირი ვაწყველად იყო ეთმანეისთავან, რისთვის, რის-

თვის ჩამოყვანა შეიღმა სოხუშო. ნოუე იმისთვის, რომ ვაკეძებდა არ მოკლედი ქართველის სახლში აცხოვროს, თუნდაც სამოთხის ოჯახში ერთად! არა, არა და არა! — ყოინად მისი სული, — არა, — ტყავდა თითოეული ძარბე. ვახა შეუძლია სამი მისთვის საუკრეკავილოდამდენ სიმძიმე გაუღოს! და მსოუხეის გულმა ვეღარ გაუღო, მოწყა და მით თინია. შუფი მკლავში ხელს გამოსლდა და ისევ და ისევ მხედან ქოშოში დადაე რება.

— ეს ეკვლავური შენია, ნან, — ნეტავ, ამას შეიდე უკეთებდა თუ სხვისი ხან იყო.

— ნემბა? — კითხვობდა მსოუხეი, — არა, ჩემი არ არის, არ მინდა სხვისი, — და მოგორავდა ლოყებზე ცრემლები დადაეუთი.

დღე დღეს მისდებდა, კვირა კვირას. ხანდახან პაერს აბობდა სოხუშო საბეღლიწორე ნარჩენილი ქართველის უკანასკნელი ამოხახი. ხან აქ, ხან იქ აბრასდებებდა ქართული წყნების კოლონი: ადარ ჩქეღდა სიცოცხლე და მისი ხახლის მსუბუქე დამბის მღვრებობა ნაკველად შეუღლავს სიტყვი უკუღებობა გარემის.

მსოუხეის გული უფრო მოუნდნა, დადაბუნდა. და ერდ დღეს საავადმყოფოს თითრ პალატაში მივიდა გონს. და მამინ, როგორც არასდროს, ისე მოუნდა მშობლიური ქოხისთვის მოკლე თვალთ. როგორ მოქნებარა ერცაფხი მწვერვალდან ნამოქროლილი ცაცო ქართობის შეუმწარა შუბი, არსილების განთავსებულებად გამომდინარე კაცბას წყალში დასეკვლებინა და კოხიღები ხელები, კარის მესობილე ქართველის აფხაზურად ნათქვამი სიტყვა მოქმისხა. ადარაფხირო იყო გარტოვო. ცრემლები მერამდნედე მოაწვა თავბებზე და ნაკვებს მულაბრე ნაკველად დადებდა. გულმა ადარ იციდა, სად იყო მართალი და სად მტკავნი; გულმა არ იციდა, ვინ ამდებდა წყალი, მაგრამ გულს მიხვდა, რომ ის, რითაც გული გულბობდა, ადარ იყო. ერთი მძღვარედ შეტოვდა, ტყვილო საგან შეუცქეშა, დაიბარდა, ვაბრძობებდა სცედა და... სამუდამოდ ვაწერდა.

ვით უკლებია, ნელი ბრეგვაძე, თამაზ ბერაძე, დევი ბერძენიშვილი, ვანსა ლეკველია, ფრიდონ სიხარულიძე. დოცენტები: ირაკლი მათაურელი, ვაჟა ნიეძე.

დასკვნითი საიუბილეო-საზეიმო სხდომა ზაქარია ფალიაშვილის სახ. თბილისის ოპერისა და ბალეტის ეროვნულ თეატრში გამიართა. სხდომა გახსნა აკადემიკოსმა ალბერტ თავებლიძემ.

მოსუნება — „ვახუშტი ბაგრატიონი — ისტორიკოსი“ გაავტოვა აკადემიკოსმა დავით მუსხელიშვილმა. „ვახუშტი ბაგრატიონი — გეოგრაფი“ — ასეთი იყო საქ. მეცნ. აკადემიის წევრ-კორესპონდენტის ზურაბ ტატაშვილის მოხსენება.

მისასაღებებელი სიტყვი გამოვიყენე: ინფესკოს გენერალური დირექტორის პირად წარმომადგენელი მარტინ ჰეტლოუ, რუსეთის მეცნ. აკადემიის აკადემიკოსი ვლადიმერ კოტლო-ავოვი, საქართველოს მწერალთა კავშირის მდივანი ელგუჯა მალრამე, ჰამბურგის უნივერსიტეტის პროფესორი ალფრედ კრინგსი, აკადემიკოსი ბუდედ ბუდეავი (ბაქო), სასულიერო აკადემიისა და სემინარიის რექტორი, მთავარეპისკოპოსი მუჟედე პარკარი, ერევნის უნივერსიტეტის პროფესორი ვლადიმერ ბოინგარიანი, ირან-საქართველოს მეგობრობის საზოგადოების მდივანი პროფ. ბაპრამ ამირაპშიდანი.

ბაგრატიონთა სახლის სახელით

სიმპოზიუმის მონაწილეებს მიესალმა თინათინ ბაგრატიონ-მუხრანელი.

საიუბილეო მთავარად და გამოიცა კრებულები: „ვახუშტი ბაგრატიონი — გეოგრაფი“, „ვახუშტი ბაგრატიონი — ისტორიკოსი და ეთნოგრაფოსი“. გამოიცა ზუთენოვანი ბუკლეტი — „ვახუშტი ბაგრატიონი“ — დიდი მეცნიერი და მამულიშვილი — რაც მთავარია, იუბილის დღებში დაისტამბა ვახუშტის ატლასი.

თბილისის სახ. უნივერსიტეტში გაიხსნა გამოვიწმა — „ვახუშტი ბაგრატიონი — დიდი მეცნიერი და სახელმწიფო მოღვაწე“.

დამზადდა საცელიური საიუბილეო მედალი, დაისტამბა საფოსტო მარკა და კონვერტი.



ახალი ხეივანი მშენებელი ოჯახში

რინოზე, დავითავილერე მასიმოს თეატრი, ისტორიული ადგილი — კუბა, ეკლესია კიხია დღეა გასა, პალეო მინტოს სასახლე, არქეოლოგიური მუზეუმი, პალერმოს კათედრალური ტაძარი, პოლიტეკამის თეატრი და სხვა ღირსშესანიშნაობები.

პალერმოს გარდა ბევრი სხვა ქალაქიც დავითავილერე მათ შორის: მუნეი, ენა, პიაცა ამერიჩინა, კაპანი, კარინი, კალტა-ჯირონე, სან ნიკოლა, სანტ'ინოფორიო... იქ გატარებულია დღეები წარმშლელი შიარბუღილება მოახდინა ჩემუკ.

სალომე მუხუნა თბილისის I კლასიკური გიმნაზიის VII კლასის წარსინებულის მოქალაქეა. სწავლობს: ინგლისურ, გერმანულ, იტალიურ და რუსულ ენებს. ავითუვე ხელმეგობრომცოდნეობა და მუსიკის უნივერსიტეტის მანიც ინტალიუსი არაჭებს. ამ ენაზე არა მარტო საუბრობს, არამედ კითხულობს ლიტერატურულ წიგნებს, კურნალ-გაზეთებს და პირველ მორიადეზე ხელ ნაბეჭებს თარგმანშიც კი ცდის.

აქვე უთავისობი სალომე მუხუნას თარგმანს პალერმოს „ბავშვთა ქალაქის“ გაზნისაგანში მიძღვნილი წიგნები, რომელც მის ინტალიუსი ყოფნის დროს უსახუროვს.

ნუნუ მაღრაძე

ბავშვთა ქალაქი

იყო ერთი პატარა ქალაქი აღმოცენებული მთორე, მასზე ბევრად დიდ ქალაქში.

„ბავშვთა ქალაქი“ 1956 წელს დაარსდა პალერმოსში. აქ ყოველწლიურად ჩამოიღონენ წინგლები, ამერიკელები, კორეელები, ებრაელები და მსოფლიოს სხვადასხვა ქვეყნის წარმომადგენლები. ისინი ერთმანეთთან ამყარებდნენ კულტურულ ურთიერთობებს, ხდებოდა ბავშვების ურთიერთგაცეკვა, რათა შეესწავლათ სხვადასხვა ქვეყნის კულტურა, ხელოვნება, წესჩვეულებები.

შემდეგ ეს დიდი ქალაქი ომისაგან დაინგრა და განადგურდა. „ბავშვთა ქალაქსაც“ მხოლოდ ხუთი წელი იარსება.

37 წლის შემდეგ დაიწყეს ფიქრი მის „გაციტლებზე“. ხატარა სარესტვრაციო სამუშაოები და აი, 1997 წლის 18 ივლისს „ბავშვთა ქალაქს“ თავისი ხელმოწერად დაბეჭდა მხემა. მის აღდგენაში დიდი წვლილი მიუძღვის იმ ადამიანებს, რომელთაც ბავშვობა აქ გაეტარებოდათ.

„ბავშვთა ქალაქი“ — ეს არის ადგილი ანტიკური ისტორიისა, ანტიკურის აგურთა კარგი „ფელორტა“, რომელსაც ეს ქალაქი მთავაგებელი. „ბავშვთა ქალაქი“ იტალიის სხვა მრავალი პარისაგან განსხვავებით, კულტურული ცენტრია. სწორედ ამიტომაც, რომ ყოველ კულტურის დღესასწაულზე ისიც დღეულობს მონაწილეობას.

აქ იმართება სხვადასხვა ღონისძიებები: ბავშვთა თამაშობები, ინტელექტუალური გასართობები. ყურადღებას იპყრობს ულამაზესი შადრევანი მანესტრო მართო ჰეიორაინის დინორავრებთან ახლოს, იქვეა თეატრი ღია ცის ქვეშ, თითქმის ხუთასი ადგილით. აქ ჩამოინაჩნა მხახიბობა და მუსიკალური ჯგუფები მხოლოდის სხვადასხვა კეთიბუნა და ზემის მართავენ. სარბავსო რეინგების სადგური მატარებლობა და საბოლოო სადგომი თათის სიღიბით მანგველს წაეგებს.

სიმოღურთა ისიც, რომ პირველი სარბავსო ფილმები ამ ადგილმდებარე გადაღებული. „ბავშვთა ქალაქს“ დიდ დახმარებას უწევდა ჯირო მარინი და თეატრი „მასინი“.

თამაშში, ასრთა ურთიერთგახარებებში, ფიქრში, ოცებებას და ბუნების წაღწევაში ვაჟიბეჭებს ბავშვის ფიქსება, მისი ინტელექტი. სხვა სიტყვებით, ეს არის ჯერღონური ადგილი, სადაც ბავშვები სწავლობენ ცხოვრებას, სადაც პალერმოდელეობა და სხვა ქვეყნის პატარებს შუღლია, თათი იგრობონ ნაწილდე ბავშვებგად, გამოამღავენონ თათიანთა უახზნობა და ინტერესები.

ქალაქში არის მართონებებისა და ბურატების თეატრი. კერძოში ერთხელ კი ბავშვების მიერ დაფუძული სპექტაკლები იმართება.

მაღე აწენდება პატარა მუხუნები, ბარკი და ახალი ოჯახი. მასისთვის უმწაფე ბიან ბავშვთა ინტერკაჩიონალური ფესტვალის ჩასატარებლად. 20 დეკემბრიდან 6 იანვრამდე გაიმართება საშობაო დღესასწაული, ხოლო შიმაველი წლის ახალიობა და ოქტომბრის პოლიომდე პატარები აქ გატარებენ სააღდგენო დღეებს.

აღდგენილი „ბავშვთა ქალაქი“ შიმაველმაც უკეთესი ცხოვრებას იცხოვრობს.



იტალია... პალერმო, როგორი ახლობედი და მშობლიურთა ეს ორი სიტყვა ბუდემშობილ და საკუთარ კრასდასწარებულ ამობით ბავშვთათვის, როგორ არაჭებას მათი სახელის თანმდევი სიტყვა დტოვლებს, სულის ტკივილად რომ დამჩნევიდა მათი ნორი არსებას.

იქ, შორეულ იტალიაში, ჩვენს ქართველ ბავშვებს გულში იყრავენ, ელოლიავეებიან, დუკმას უთოვენ, მშობლიურ სითბობისა და სიყვარულს უჩაჩიფლებენ.

აქ კი, ჩვენსავე მიწაზე, ჩვენსვე შვილებს, უცხოვრ აქცევენ, მოეკეთავენ და განსაწირად გაიბეჭებენ.

მაგრამ სატანა დიდხანს ვერ იბოვიან. შორს არ არის ის დრო, როცა აუზანეთი ისეე ჩაიყვანება მისივე შვილებში და გატოვებულბა მიუხედავად მათ ბავშვობას...

იტალია კი მათ მუხსიერებაში მუდამ დარჩება იმ დამაზნ მთონებად, დრო და გამო რომ ვერას აჩვენებს.

ყოთხთ სალომე მუხუნას, მის თანატოლებს, რა არის მათთვის იტალია და გაბასუხებენ:

— იტალია ჩვენი მთორე ოჯახია!

სალომე 12 წლიანა, მანში კი რვა წლის იყო, როცა მშობლებთან და დაიკოსთან ერთად მოუხდა მშობლიურთა კუთხის დატოვება. გაფერმტროვდა მისი ბავშვობა, ჩემი და გულნახიბობილი გახდა გოგონა. მთორე თანდათან შეეჩვიდა თბილისს, აქაც იგრობო მშობლიურთა სითბო, ბევრი ახალი მეგობარი შეიძინა და ისევე გაიხადდა მისი ბავშვობის ღამეში და ნათელი დღეეები.

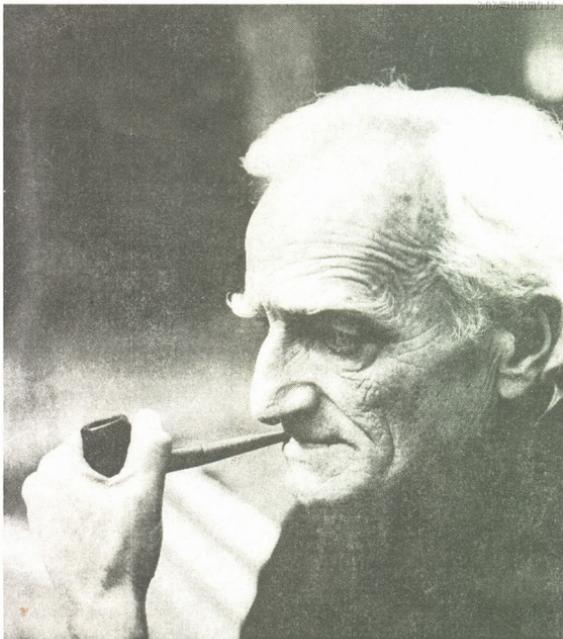
პირველად 1994 წელს ღტოღული ბავშვთა ჯგუფები ერთად (ბატონ ვახტანგ სტაგანას თათისნობითა და ხელმძღვანელობით) გაემგზავრა იტალიაში, კუნძულ სიცილიის დედაქალაქ პალერმოში, ღუჩია და საღვატორე მანინობის ოჯახში.

მანინობის ოჯახანა წელსაც მიიწვია შუღლიბილი და სალომემ კიდევ სამი თვე დაბყო მათთან. როგორც სალომე ამბობს — მე როგორც მუშედე (მათ ექვსი შვილი ჰყავთ, ორი კალიშევილი — ნამობი და გაბორელა და თბიხი ვაჟი — ფრანჩესკო, ნიკოლა, სიმონე, კრისტინა), ყველაზე უმცროსი კალიშევილი, ისე მიიბღეს: ინტალიელები ძალიან თბილი, კეთილი და სხეუ მართმოყვარე ხალხია. მიზაზურობებს ხომ ბოლო არ უჩანდა. ვთავე მონტე პიოდეე

„დადობარ შენი ზივის და გენის დიდ ისტორიით თვალანებული და საყდარითი ცხოვრება შენი არის შიგნიდან განათებული...“
 შ. ლომსაძე

— უცნაური იყო, თითქმის ბედისწერას ჰგავდა ბატონ ლალი (ალექსანდრე) ჭავჭავაძის ჩემი ურთიერთობის სულ უკანასკნელი პერიოდი ა. წ. 31 აგვისტოს 80 წელი შესრულდა ოფიციალურ იუმბილზე მტკიცე უარი უთქვამს. საჭარბოვლად სახელმწიფო მუხრებში გამართულ შეხვედრასა და სადილზე ესწრებოდნენ მხოლოდ ახლობელი — ოჯახის წევრების, ნათესავებისა და კოლეგების ვინორ წრე იმ ხანად დაავლეთ საქართველოში ვიფიე სამეცნიერო ექსპედიციაში შემატყობნენ. სასწრაფოდ ჩამოვლი თბილისში და გულითადად მივლოცე გახარება. სადილის დასასრულს ავადმყოფობის — თამაზ გამყრელის, ოთარ ჭავჭავაძის (თამადა იყო), ნაპო ზაქარაიასა და სხვათა გარეუბრეში მომიხალგვება, მხარზე ხელი დასაღი და არც ისე დიდი ხნის წინათ ერთადერთ ავადმყოფ დარეცხვებულაში მიღებულ სუბიექტურ გადაწყვეტილებას (მე შეხებოდა) შესაუბრა, დამაშვიდა, დამარგა (საუბრა იგი ვიღოფირზე ჩაწერილი) მოძღვრის შეგონებას ჰგავდა მსოვენი მეცნიერის ეს ბრძნული მონოლოგი.

შემოდგომაზე ხელახლა გავგეზავრე ექსპედიციაში. 25 ოქტომბრის ბატონი ლალის გარდაცვალების თთამაზე ქუთთისის მერიის სამუკალეთით შემატყობნენ. ისეც თბილისის მოგაშრე კვირას, 26 ოქტომბრის, დიდუბის პანთეონში მშობლები მიწის სამუდამოდ მიიბარეს, იმ მიწის, რომლის წიაღის არქეოლოგიური კვლევით ეს უცნაურბრუნული ადამიანი საქართველოს ის-



ინტელექტუალი

ტორიას ამტკვევლდა. ხელზე ვეძიებე და ასე, საბოლოოდ გამოვეშვიდობე.
 როგორ განსკვედნიდა სულ ორიოდ თვეში დედაქალაქში მომხმნენ ეს ორი მიზეზი ერთმანეთსაგან.

როგორ არ ჰგავს ერთმანეთს ბატონ ლალისზე დაწერილი ორი წერილის ლიტმობიტი...

XXX

ალექსანდრე (ლალი) ივანეს ძე ჭავჭავაძის შვილი — უძრისოსი ვაფი დიდი ივანე ჭავჭავაძისისა, პირდაპირი მემკვიდრე მუყე ვიკოლე შვირისი — დედანადაც საქართველოს ინტელექტუალის ერთერთი უთვალსაზრისო წარმომადგენელი იყო. წამოვიდა რა ოჯახიდან თავისი ერის უძველესი წარსულისადმი სიყარული, ბატონისა ლალის უდიდესი დეაფი დასლა ქართველი კულტურის განვითარებასა აფერ უწყა თითქმის სამთავრო წელსა დიდი წარმატებით სწავლობდა ქართული ხელოვნების ისტორიის საკითხებს. მისი საყოველთაოდ აღიარებული ნაშრომები, მათ შორის საღლიტორი დისერტაციი, მიზეზდა მტკარა-ბარბისის კულტურის (ძე წ. III თასწრეული), საზრეთი კავსაბის ძე წ. V-III თასწრეულების საშემგებ. სასწრეულებსა და არქიტექტურასა და ა.

ბატონი ლალის შემოქმედებითი საქმიანობის უმთავრეს კერას შექცინებოდა ავადობის სპარტოვიელის სასაღმწრო მუხრებში წარმოადგენდა. აქ იგი მუშაობდა 1943 წლიდან, ბავილი ქაინდა დასმუხრემო და სამეცნიერო მოღვაწეობის ყველა საფერებში — უძრისოსი მეცნიერო მუხრევიდან დირექტორის მოადგილეობამდე სამეცნიერო ნაწრეში (ბოლო დროის დირექტორის მთავარი მხრე-

ველი იყო). მუხრებში მოღვაწეობის ამ ხანგრძლივ პერიოდში სათავეში ედგა მთავარ საცესეს, სცესეს, საცესე თავმოიჯილია ქართველი ერის მთავარი სასწრე — არქეოლოგიური გათხრებით უმეცნიერული მოპოვებული ძეგრესი ლიონინებისაგან ნაგვები მასალა. „სახელმწიფოდ, — წერდა ავადმყოფის ოთარ ჭავჭავაძე — ქართველი ხალხის მთავარი სასწრეს დაცვა ყოველთვის სანლა პირთა ხელში იყრ და ნათელი სახელების — გვეთბოთ თავიშეილისა და იროლიან სონღლაშვილის გვერდით ამ სასწრეში აღმუშაობდნენ ჭავჭავაძის კვლავ.“

ცნობილი მხატვარი, ავთანდილ ვარაზთან ერთად, ბატონ ლალის მიერ მუხრებში მოწყობილი მრწრეწავლე გამოფენის აღმკაცებამ მოჰყვანა მხრეველი 1956 წელს, იანვარში, თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტში ჩატარდა გეოგრაფთა საერთაშორისო კოლოკიუმში. მოიხმალა რა ეს გამოფენა, მისმა მთავარმა მონაწილემ უცხოეთში — პარიზის გეოგრაფიული ცენტრის (იორსტიბი) დირექტორმა, პროფესორმა ეან ფრანსუა რიშარმა განაცხადა: „ქართველმა შეიძლიათ იამაყოთ თვენი კულტურით, იგი გვიარდა ძირეველი საფრანგეთისზე, მაგრამ ამ ფრეომენა არ უნდა მრაცეთ იგიდამწეულების სახამბი. XXI სასწრეს წყვეტილებები უნდა შეჩვედნენ. მოვილოთ არაველი ერთნული მუხრები მონატეს, საინტერესოა თვენი გამოფენის შემოსაზრციერი განდწევევა. თვენი ყოველი ფრანგების მხარით მაქსიმალურად კონცენტრირებულსა გხდს!“

ბატონი ლალი — პროფესორი და არქეოლოგი — საველი სასწრეული მუშაობის ტრადიციი იყო თბილისში დროშიდ მემკვიდრეობის ცნობიდან თბილისში დაბრუნებული მუხრეკიდებუ-

ლი სწაველი განმართული იფრითა და ახალგაზრდული ცნრებით გვიხლავდა. გარდა არქეოლოგიური სამუშაოებისა, ბუნებაში გასული გატაცებული იყო მხატვრობით — ჩამოსკინიდა ხოლმე მუხრეფერი ჩანახატები, ჰეზავეები.

საქართველოში ოთხმოციანი წლების მიწერაღესა და ოთხმოცდაათიანი წლების დასაწყისში დატრიალებულმა უმედურებამ არც ერთი მუხრეფერი მამულიშვილი არ დატოვა გულგრილი. ეგზალტირებულმა ვაზაზაბრობთა გვერდით მოქმედებდნენ ნაშღლი პატრონიბები. თვისი დიდი აფტრონიტებით, მოქალაქეობრივი ვალის გრანობით, ბუნებრივთა, ვერც ბატონი ლალი დარჩებოდა მოღუნათა პასიური მავრებლის ზოგაში. მოეჭვა რა სოციალურ-პოლიტიკური კატაკლიზმების ეპიკენტრში, ორჯე ბანაკის წარმომადგენელმა არაფრითხის ღრმად ატენიდა გული. მოუხედავდა თვისი თითქმის 80 წლის ასაკის, მინაც ვაქცეულად იღეწოდა, სიღინჯი გაპირეხული, სიმამრითაც გამოირჩეოდა.

უდიდესად სიმამრითერი გარეგნობის, დაქვეყნული, იშვიათი გენგალოვის მჭრე, თხებიტი ტურფაღელ მამულიშვილი, მოყვასი, ჰუმანური, ტრადიციონალური, მაინც პრინციპული და სპირი შემხმევეში ყოველდ ეუროპაშიოსი, მაილანზე-ნობიფი, იოიკური, ისეთური, ქართული და ზოგადად კულტურის ღრმად განმავითარებელი და ფართოდ ვაქცეულებული, საქართველოს ისტორიისა და ქართველი ერთნული საგანმწრის დაღული დარაგი — ასეთი იყო საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის წევრ-კორესპონდენტი, ბატონი ალექსანდრე ჭავჭავაძე.

ბედნიერად ვივლი თვის, რომ ოცდაათი წელიწადი ბატონი ლალის გვერდით მომხმება სწეომინება და ახლო ურთიერთობა, მეამაბება, რომ ლალი ჭავჭავაძისესული ხელნაწერი, (დასხამათა) — უმწეწერის, ქართული ჩვეურობათა „სველი დანიამბი“ შესრულებული უძრეფევის რულითადად იწმება ზესს არჩევიში.

„პირველი ბლითი ყველგანის შეუხედა-
ვა“, — ეს ნაკადი კულინარული ნუგეში
მეტად აქტუალური აღმოჩნდა მიხელო თუ-
მანიშვილის სახელობის ხელოვნების კატრია-
შორისი ფესტივალის შემდეგ თეატრალურ-
მა ექსპერიმენტმა, სხვა ქართულ ფესტივა-
ლებთან შედარებით, უფრო გამართლად, რად-
გან მომხაზდა არა ნახევარფაბრიკატებისა-
გან (როგორც ტელეფესტივალი „მანა“) და
არა კონსერვებისაგან (როგორც კინოფესტი-
ვალი „ოქროს არწივი“) — ამ ყველაფერში
ცნობიერების ინტეგრირებტი — თეატრი —
ყველაზე ცოცხალი, სისხლსავსე, ღონიერი, და
კარგად შენახული აღმოჩნდა მთელ ქართულ
არტისტულ სამზარეულოში. თეატრს ვერ
უწყვეტ მტროვებას ტელესერიალი, უამინდობა
თუ ვილი ტოკარევი. ასე რომ, ფესტივალი
შედა, მას აღმოაღებინა მომავალ წელს, შე-
იყარებენ და მართლაც სახალხო ზეიშად აქ-
ცივენ — თუ რა თქმა უნდა, პირველი ბლი-
თის საეტიფიკა გათვალისწინდება. ის, რაც
მიეტყვება პირველს, ვერ მიეტყვება მეორეს...



ეტყობა, „დრო ფულა“-ს წარმომავლო-
ბამ აფიქრებინა ორგანიზატორებს, რომ მხო-
ლოდ ამერიკელთა დროა ფული. საფესტივა-
ლო სპექტაკლებს ისეთი ლილი თეიზინებით
მოგზაურობდნენ დროში, როგორც სამარ-
შურტო ტრაქტივ-ქაღაში. ასეთივე სილადით
ჭრებოდნენ საერთოდ. საფესტივალო პროგრამა-
შით ხელშეწყობდა საჩიკო და ლამის სა-
თავდასალოცო იყო. ნუ გაემახვილებით ყუ-
რარლებს იმაზე, რომ საფესტივალო ღონის-
ძიება არ დაწყებულა დათქმულ დროზე: დავ-
ვიანება ქართული მუხტულობადა. სპექტაკლი
შეიძლება ერთი საათით ადრე დაწყებულ-
ოყო (არგენტინელებს, მკუნ მორიკია“). შე-
იძლება და დროზე მისულს გაგვიტო, რომ
თვენი სპექტაკლი ერთი (რობერტ სტურჯანს,
„მაკეტრ“) ან ორი (ამერიკელებს, „უბრალო
გული“) საათით გვიან დაიწყება ან ლაჩით
არ დაიწყება (რადგან თურმე გუშინ გამიარ-
თა), კარგ შემთხვევაში — სახალიოდა გადა-
ტანილი (დათო დეიაშვილის „მეფე ლორი“).
ასეთი მანქანობადა დიდგანაძელობა დრო-
თი ფესტივალს კვლავ და კვლავ ზემოხსენე-
ბული მიზეზის გამო, მიეტყვება.

თავიდან პუბლიკამ ორგენტოცია ხუმ-
ურ სპექტაკლებზე აღი: ფესტივალს მის თით-
ქის სწორად მათ წარმოსაჩენად მოწყობა მაგ-
რამ ბოლოსკენ მხოლოდ ქართულ, უწყე ნა-

ნახ, სპექტაკლებზე მეტი საიმო-
ვნებით დადიდა. მიზეზი მარტე-
ნია: ჩამოტანილი წარმოდგენე-
ბი, რამოდენიმე გამონაკლისის
გარდა, არ ტრეკებდა განსაკუთ-
რებულ შობაქმელებს. (გამო-
ნაკლისში არ ვგულისხმობთ თე-
მურ ჩხვიძის „მაკეტრს“) თუ გო-
ჩა კაპანაძის „ჩემოდანს“, რად-
გან მათ მინც ქართულ რე-
პერტურას მიეკუთვნებიან. ნუ
დავიხვევთ ხელზე იმას, რომ ცე-
ლა მსახიობი უპრონაროდ ჩა-
მოვიდა: თუ ყოველვე ამაში კი-
დეგ ფულს გადაუხდელით, ხელ-
გაშლილებთან ვითად სულელებ-
ით აღმოჩნდებილით: არგენ-
ტინელები ვერ ცვეცდენენ ტან-

გოს, ინგლისელები ვერ თამაშობდნენ ოლ-
ნის... მათთვის ეს მშვენიერი უფსო ტურნი-
რული მგზავრობა იყო, რისთვისაც, მუნებრი-
ვით, ბევრი მაღლობა გვიხიბეს. ბარემ აქვე
ვიტყვი ერთ პატარა საყვედურს ჩვენი სტუმ-
რების მიმართ: შეიძლება, რიგობა ქართულ-
მა არ იცის ორ-ორი წყვილი დანაჩანგლის
ხმარება და ნორა-ნორა უცხოელი დღენების იო-
ნის საგანი ხდება, მაგრამ თეატრში სიარულ-
ის, თეატრში მოქცევის კულტურა საკმაოდ
კარგად აქვს გამომუშავებული. აკადემიურ თე-
ატრში მიმავალი ადამიანი შეეცდება შექუ-
ლდაგვარად აკადემიურად გამოწყობის, მო-
წყობილად, სხვა თუ არავე, თან დაიგარ-
ცხნის. ამის მშვენიერი მაგალითის თავად ორგა-
ნიზატორები იძლეოდნენ, რომლებიც უძლიო
ღამეების მიუხედავად ყველა სპექტაკლზე სა-
პარაოდ ფორმაში იმყოფებოდნენ. ტრადიცი-
ული თილისური თეატრალური პუბლიკის
ფრენე გამაომაზებელი იყო ჩვენი საყრდელი
სტუმრების პატივსი და ჩაცმულობა. მათ სა-
პატიო შუა ორი რიგი ეთმობოდა ხოლმე, ამ-
ტრამ განსაკუვება ძალზე თვალმისაცემი გან-
ობა: იგივემდითი, რომ სპექტაკლზე ისინი
პირდაპირ სახეზემდითი მატრებდა ან შერბო-
ლის ეზოში მოწყობილი შაბათობდებ მო-
ვიდნენ. რაც ყველაზე საინტერესოა (ს შემე-
ჩნეული ეჭვობდა ველსა, ვინც მტრ-ნაელ-
ბად სისტემებტრად დადიოდა საფესტივალო

სპექტაკლებზე, პირველი ნახევარი საათის შემ-
დეგ ეს ჩვენი სტუმრები ერთსულდობდა და
ხმაურით იწყებდნენ დარბაზინად გასვლას, იქ-
ნებოდა ეს უცხოური წარმოდგენა თუ ქარ-
თული. გულს გვიშვილდდა ის, რომ ხალხს
თვალს კარგდებოდა ჩვენს საყრდელ მსახი-
ობებს: ვიღები მაღალაშვილს, ზურაბ ფიფი-
ბეს, ახალ ცერას გიორგი ნაკაშიძეს... ყოველი-
ვე ბოლოს სობრალულით აღვაცხედდა სტუმ-
რების მიმართ და გვაფიქრებინებდა, რომ თ-
ეატრული მსახიობის პროფესია მათ სამშობ-
ლოში ძალიან დაუფასებელია.

მაგრამ ეს ფესტივალი უნდა გამართული-
ყო თუნდაც იმიტომ, რომ მაყურებელს ეხი-
ოა „მინელი“ (ბულგარეთი), ადამ პანუშვილი-
ნის „რომეო და ჯულიეტა“, BNT-ის „მაკეტრ“,
MXAT-ის „რეპეტისის შემდეგ“ და რა თქმა
უნდა, პაკო პენას ბრწყინვალე კოედიტი.
„მინემა“ მოხიბლა მაყურებელი ორი
ახლაგარდა, ძალზე ნიჭიერი მსახიობითა და
ბრწყინვალე სცენოგრაფიით, რომელიც რა-
ღაც ახალი, თილისებებისაივის გაუსწრევი
ეგზოტიკური ფილაციტის აღმოჩნდა. თუმცა
სიტყვი იურსკიმ ეს სპექტაკლი ასე შეეხადა:
„კარგი წარმოდგენა, მაგრამ პერსპექტივა
არ გეჩინა“ — ამ ინდივიდუალური, ცვტი-
ვიღებულ კაქერული მიმდინარეობა, რომ-
წელიც იმაზე მეტყველებს, რომ დიდი თეატ-
რი სკუპრო ადარაა, მის შესაქმნელად ძალა
არ ჰყოფინებს... მათი ნიჭი უღდადა, მაგრამ თუ
თეატრი ასე განვითარდება, საწყენი იქნება“.

დიდი ფურჩოა მოახდინა ადამ პანუშვი-
ლიც. ცოცხლობა ლეგენდამ, მარადილობა მა-
ჩიებელმა. მისი „რომეო და ჯულიეტა“ ძალ-
ზე ანატრადიციული იყო — არა იმიტომ,
რომუო ჩინისებით დადიდა, ჯულიეტა კი —
თიხეგერული ციყნებით. შექპირიული მოქ-
მელობის თანამედროვეობაში გადმოხდა
აღარც ახალი და აღარც საინტერესო. ნოვა-
ტრობა იმაში გამოიკვეთებოდა, რომ პენას
რამდენიმე ციყნით იყო წარმოდგენილი, მო-
ვლდებოდა თვალს პანუშვილი (უშუალოდ მო-
ნაწილ სპექტაკლში). გამარჯვება ამა თუ
იმ გადაწყვეტას, ასაბუთებდა, ეჭობდა. წარ-
მოდგენის დღეაზრი რომეოსა და ჯულიეტას
ყველა დროში არსებობის შესაძლებლობა იყო,



იმვე სინაზის, ნების, თავაწწირვისა თუ სისუფთავის უნარი ტრენინგებში, სივარულის მტვერდაუღებლად გამოტარება საუკუნების წიაღიან, პოლონური, რომეო და ჯუღიეტა“ დიდებული სანაბობა აღმოჩნდა, რომელსაც კარგე სტუდენტებისთვის ნიშნული ავტარტულობით ესწრებოდა ერთი და იგივე ხალხი, მათ შორის — მსახიობები.

MXAT-მა წარმოადგინა საკმაოდ რიგინი, ძაღვე მიღწეული სექტაკლი „რეპერტივების შემდეგ“ ბერგმანის მიხედვით, რომელშიც სერგეი იურსი და მისი ოჯახის წევრები მონაწილეობდნენ. „ეს სექტაკლი ყველთვის ბეწვის ხილვე გავლავა“, — განაცხადა მსახიობმა და მართლაც, ერთმომქმედიანი წარმოდგენა უკვე მსგელოლობის ტრევედა იმპროვიზაციის დღისძაღვლობის შეგარქმებას, თუცა სერგეი იურსი რუსი მსახიობისთვის ჩვეული, დიდი პასუხისმგებლობითა და დამეჭვითებით თამაშობდა. იმვეს ვერ ვიტყვით მის ქალიშვილზე, ნატალია ტტინიკსიათაზე, რომელსაც თეატრალურ სამყაროს-

არღ ოღობის „შემთხვევა ზოოპარკში“ თეღებისათვის ნამღელი კომედიად იქცა — სწორედ თარგმანის გამო. მიკროფონთან მოკლათებული გოგონა სხაპასუხობით ჩაიკითხავდა ხოლმე ორგვერდიან ტექსტს, მსახიობები მოთმინებით ელოდნენ, შემდეგ კი იმვე ტექსტის ლაპარაკს იწყებდნენ მშობლიურ ინგლისურზე. ხოლო თუ თქვენ არ ფლობდით ამ ინგლისურს, მაინც ვერადრით მიხვდებოდით, რომელი რეპტია რომელი ეყუფნოდა, რომელს უყარდა ჩიტები და რომელი მიიღოდა ზოოპარკიდან... ამგვარ კონფუსს მოხდენილად ავცილებდით თავიდან, თუ სექტაკლი იმ ენაზე გათამაშდებოდა, რა ენაზეც დაიდა. თარგმანის აუცილებლობის შემთხვევაში ველისგანის გამოკონება საკირა არ იქნებოდა. სექტაკლზე წარმოდგენის შემდეგ ნაბეჭდო მოკლე შინაარსსაც შეეწყო, რომელიც პროგრამას დაერთვებოდა.

ამ ფესტავალში 1988 წელი მომავლად, როცა თბილისში გასტროლებზე დიდი ბრტანეთის ნაციონალური თეატრი ჩამოვიდა შექსპირის

ფესტივალური უღვპე



თან, როგორც ჩანს, ნიჭზე მეტად ოჯახური ტრადიციები აჯერებოდა.

ცალკე საუბრის თემათა თარგმანი. მოგვცესენებათ, კარგ შემთხვევაში, არსებობს სინქრონი, ცუდ შემთხვევაში — სექტაკლი უთარგმნელად თამაშდება. რასაკვირველია, მისასალმებელი იყო ორგანიზატორთა სურვილი, მაქსიმალურად მისაწვდომი გაეხადათ მყურებლისათვის ყოველი წარმოდგენა, მაგრამ შეთოდა მოსინჯვა, როგორც ჩანს, მანამდე უნდა მომხდარიყო. საკმაოდ მისაღები მოგვეჩვენა ვენესა რედგრივის სექტაკლის მოწოდება პუბლიკისათვის: ქეთი დოლიძე ალგა-ალგ თარგმნიდა, გარკვეულ დიალოგსაც კი მართავდა მსახიობებთან, ხოლო უფრო ვრცელი ტექსტის შინაარსს წინასწარ მიხერხებულად აღმოჩინილი პაუზის დროს ამბობდა. მიხერხებულად აღმოჩენილი პაუზის დროს-მეთქი, იმიტომ ვამბობ, რომ მისი მოქმენა თურმედ ისტატობას საკრებოდა. საკმაოდ ფსიქოლოგიური სექტაკლი, რომლის განმავლობაში ორი მსახიობი მხოლოდ საუბრობს (დღე-

სამი ნაყლებად ცნობილი პიესით. განსაკუთრებული მოუთმენლობით „ქარიშხალს“ ელოდნენ, რადან მოსკოვიდან ჩამოღწეული ხმებით (ბუნებრივია, თეატრი ვერ იქ ჩამოვიდა), დიდებული დეკორაციებისა და კოსტუმების გარდა სექტაკლი საგანგებო ტექნიკური მოწოდებლობით გაგვიკვირდა — მისი მეშვეობით არილის როლის შემსრულებელი... მართლა იფრინდა. მოხდა წარმოადგენილი რამე რეკვიზიტი თბილისში არ ჩამოვიდა... „ქარიშხალი“ ბრიტანელმა მსახიობებმა შარვალკოსტუმებსა და პულკვერებში გამოწოდებობმა ითამაშეს, მაგრამ რაც ყველაზე საოცარია, ყველა ერთხმად აღნიშნავდა, სტივენ მაკინტოში, არილის როლის შემსრულებელი, მართლა დღერინავდა... სექტაკლის შემდეგ ხალხი დიდხანს იდგა გარეთ პროგრამებით ხელში და თეატრიდან გამოსულ მსახიობებს ყველას საითხოვად ავტოგრაფს თხოვდა. ეს ავტოგრაფებიანი პროგრამა ავერ უკვე თბილისის ათი წლისია, რა სამწუხაროა, რომ ფესტივალმა მსგავსი სუენიერები არ დაგვიტოვა.





ზინა კვერენჩილაძემ საინტერესო გზა განვლო ხელოვნებაში და ამოუწურავი შემოქმედებით აქტიურულ ბიოგრაფიით თავისი სიტყვა თქვა.

ბავშვობიდან მეოცნებე იყო. შეიყუარებოდა ბინის ბნელ კუთხეში და დაუსრულებლად ზღაპრულ სახასიათებზე ოცნებობდა. თეატრი ჭკრი არ ეცოდა და არც ესახებოდა. მეოთხე კლასის მოსწავლემ მოზარდ მსაყვრებელთა რუსულ თეატრში შილინის „ვერაჯობა და სიყვარული“ ნახა. ნახა და მასში უმაღლესი სიყვარული დაიხილა. შინაგანად მასში უჩინრად იმსახურებდა მსახიობი.

...ზინა საწერ მაგიდასთან თავდახრილი ზის. მაგიდაზე გალკტიონის, პაოლა იაშვილის ლექსებია. იქვეა ჩანაწერები, ხელნაწილი დღის საზრუნავი. „ჩემი ანტიგონეს“, თავის ჭკრი გამოქვეყნებულ, სასურველ ნაშრომს მაწვდის. ვფურცლავ და ადვილგვს ვკითხულობ: „რობისდროინდელ თაობას, ვისაც კი სულიერი ორიენტაცია გეჭონდა, თვითონ ვიკავებოდა გზას, თვითონ ვახერხებდი საკუთარი თავის აღზრდას. ძალადობისა და სულიერობის ფონზე ძნელი იყო სულიერი წინასწარობის შენარჩუნება. ჩვენც იმავე მორევში ვტრიალებდით, მაგრამ, მაინც იყო ხელშეუხებელი და მოუხელთავი, რასაც ჩვენი დუხჭირი ცხოვრების შეღამაზება შეეძლო. ეს იყო ოცნება. ოცნება იყო სულიერი საზრდო ჩვენი, ოცნებადამგვახარებდა ცოდნას, ლიტერატურას, ხელოვნებას, ტექნიკას, ფიზიკურ შრომას, ვეღაფერს, რასაც ჩვენი დამშეული გონების გამოკვეთა შეეძლო. ამაში გხედავდით ხსნას, გმირობას, ამით გვიწოდდა, გვეშველა, გადაგვეჩინა შეუღებულ და მიწასთან გასწორებული ჩვენი ბავშვური თავმოყვარობა.“

მისი სამუშაო ოთახი მუდროა. კედელს ერთმანეთს მიჯრილი წიგნების თარიღები ფარავს. მსახიობის ყოველდღიურობა თეატრია. იგი მთელი არსებით ხელოვნებით ცოცხლობს და სუნთქავს. წერს, კითხულობს, დელამაციისათვის შერჩეულ ახალ ლექსებს სწავლობს. უდიდესი პასუხისმგებლობით ცილება თავის პედაგოგიურ მოვალეობას. თეატრალური ინსტიტუტში სტუდენტებთან ლექციები ატეს, სასცენო მეტყველების ჩინებულ ოსტატურ მებუთე გინაზიხისა და პედაგოგიური კოლეჯის მოსწავლე-ახალგაზრდობას მეტყველების კულტურას უკითხავს.

— მე ვცხოვრობ ყოველდღიურობით, მესასურებდა ზინა, — დღის რიგრაგზე ჩემი სიცოცხლე თავიდან იწყება. შეამაცხება, რომ მყავს შვილი — გიორგი მარგველაშვილი. იგი ჭკრი კიდევ პატარა ასაკ-

ში პიროვნება იყო, დღის გამაყვარებელი, ატეს თავისი საყვარელი საქმე, ხელოვნებას ლირსეულად ემსახურება. რეჟისორია, მსახიობი, თეატრალური ინსტიტუტის პედაგოგი. მძიხელ თუმანიშვილის აღზრდილი. გასულ სეზონში თუმანიშვილის სახელობის კინომასხიბობა თეატრში მან დადგა რაფიელ ერისთავის „ჭკრი დაობოცნენ, შემდეგ იჭარჩუნეს“. სპექტაკლი მსაყვრებელმა აღფრთოვანებით მიიღო. მყავს ორი შვილიშვილი — გიგი და ნინო, რასალი — ლეილა გვარამიშვილი — ოპერის თეატრის რეჟისორია. ეს ყველაფერი ჩემი მიმდინარეა. სიყვარული ხომ ოჯახიდან იწყება.

ეცონომიურად ამ გაუსაძლის ყოფაში ზინა არ თაკილობს წყრილობას საოჯახო საქმეებს. ყოველთვის მიწვევს უნებლად მიჩქარის აუცილებელი საზრუნავისათვის. როგორც ანა კლანდამე თავის ორტომეულში სათაურით „თეთრ ბედაურზე“ წერს: „სამართლიანი და პრინციპული ზინა კვერენჩილაძე, რიც მსახიობ ქალს (მფარველსა და პატარანსმოკლებულ მინდრის ყვივს და არა სითბოდანერგულ ბაღის მცენარეს!“. — როგორც ევთხელ მისთვის გულნისტიკივითი უთქვამს ერთ მანდილოსანს) ჭკრიად უჭლებს მაგრამ ალბათ... თეთრ ბედაურზე ამიტომ ზის“.

თეატრალური სეზონი რახანია დაიწყო. ამერჩეული მწერლის კომპუნის ტრაგია.

მე

კომედია „ეთამაშობთ ვინს“ (რეჟისორი ოთარ ფაშვი) მის რეპერტუარს ისევ შემორჩა და ესწრაფვის რუსთაველის თეატრში გამართული სპექტაკლის ორი პერსონაჟის პონოსისა და უოლერის (ელიშვიტ მალაშვილი) ჩინებული დუეტ მამურებელმა კვლავინდებურად იხილოს.

სპექტაკლში უდიდესი პრობლემა, საკაცობრიო სატყვიარი — მართობა. პონოსია სათნოების სახლის ჩამოშლილ ზღურბლს სიფრთხილით გადააბიჯებს. საოცრად მეტყველი მოძრაობები მართობობით გამოწვეულ მის მოკაბუბულ ემოციებს გამოხატავენ. მოხუცთა მიწვეუბის ეპსონ ვინ არის მათზე მზრუნველი და სპექტაკლის გამაჩრებება ზინასა და ედიშერის მოქმედების საოცარი პლასტიკური ნახაზია.

ზინა კვერენჩილაძის, როგორც მსახიობის რეპერტუარი მდიდარი და შთამბეჭდავია. მედია — ევრაილიესა და ანუსის პიესებში, ზეინაბი — სუმბათაშვილის „ლალატში“; იოკასტე — სოფელს „ოიდიპოს მეფეში“; დედა — ვარსია ლორკას „სისხლიან ქარწილში“...

მიხილ თუმანიშვილის, რომბრტ სტუარდს, დოლო ალექსიძის, თემურ ჩხეიძისა და სხვათა სპექტაკლებში ის ყოველთვის



მთავარ როლს ასრულებდა.

ახლა კი მხატვრული კითხვის დიდებული ოსტატი გატაცებით კითხულობს ხალხურ პოეზიას, ძველი ქართული პოეზიის მარგალიტებს: რუსთაველს, თამარს, ღმერთებს, დავით გურამიშვილს, ილიას, ბართაშვილს. ვოკალურ ანსამბლ „ფაზისთან“ ერთად მონაწილეობს მუსიკალურ-ლიტერატურულ კომპოზიციებში.

რამდენიმე წლის წინათ რუსთაველის თეატრი გასტროლებზე ლენინგრადში იმყოფებოდა. ზინამ მონოსპექტაკლში „ამჰერსტის მშვენება“ ემილი დიკინსონის როლი შეასრულა. მან ოსტატურად გადმოსცა ამერიკელი დიდი პოეტი ქალის სულის დიურები. სპექტაკლს მყურებელი არ იყვნობდა. არც ზინას თამაში ენახათ. მოულოდნელობით განცვიფრებულები, აღტაცებას ვერ მაღავენენ. დიდებულ მსახიობს სარა ბერნარს ადარებდნენ და მყურებლის დაიწებული თხოვნით სპექტაკლი მეორედ გაიმართა.

გამოჩენილმა თეატრმცოდნემ იური კობეცმა ეურნალ „თეატრსა“ დაბეზვარეთის თეატრალურ ვურნალში გამოაკვეჭა ვრცელი რეცენზია ლენინგრადში სავასტროლო სპექტაკლის „ამჰერსტის მშვენების“ დაღმის შესახებ სათაურით „იშვითი ზეიმი“. რე-



ყუპონი ჯიქონი

ცენზენტმა მაღალი შეფასება მისცა ზ. კვერენჩილაძის საშემსრულებლო ხელოვნებას. რეცენზია ჩვენმა ეურნალმა „ხელოვნებაში“ გადმოგვტვა.

მიზევი თუმანიშვილის ბრწყინვალე დაღმა ანუში „ანტიგონე“ თეატრალური ხელოვნების ნამდვილ ზეიმიდ იქცა. კრიონი ამოუწურავი ფანტაზიის სერვა ზაქარიაძე გახლდათ. თავად მოვეუსმინოთ:

„იქში ანტიგონე“ ბედღეულობათობის სასწორია და იგი ჩემი გულის ნაწილია. ანტიგონე ჩემი გონია, პულსია, თვალთახედვა ცხოვრებისეული. ანტიგონე 20 წლის იყო და ძალიან მიყვარდა. ასეთი ბედნიერი არასოდეს ყოფილვარ საკუთარი მრწამსის გამოღენაში, როგორც აქ, „ანტიგონეში“. ეს იყო მართლაც დიდი სიმფონიური მუსიკის დამაგვირგვინებელი აკორდი. აკორდი გმირული შემართებისა, პოეტური სინატიფისა და სულის თავისუფლებისა.

დიღმა შენ, განგებო, რომ მარგუენ ბედი შენთან შეგედრისა, რომ მცხოვრე ანტიგონეს ხანმოკლე, მაგარამ იდეალური ცხოვრებით“.

ზინა კვერენჩილაძის, დიდი ხელოვნისა და მოღვაწის, სუნთქვა ამერად დმა-

ნისია. იქ ხომ მან თეატრი შექმნა, მისი სამხატვრო ხელმძღვანელია. ადგილობრივ ახალგაზრდობას ინტერესი გაუღვია ხელოვნებისადმი, სილაამზისა და მშვენიერებისადმი.

ქუთაისში აღმაშენებლის ძეგლის გახსნისადმი მიძღვნილ მიტინგზე მსახიობი ტრიბუნაზე იდგა და მიგნებარებ წარმოთქამდა: „საქართველოში შემობრძანდა დიდი დავით აღმაშენებელი, როგორც ამხედრებული ქართული სული. იგი მიველ საქართველოს ეფინება. ვილოცოთ ქართული სულის ძლიერებისა და ამაღლებისათვის, ვილოცოთ ერთიანი საქართველოსათვის“.

ეს მრწამსია მართალი გულის, ეროვნული შემართების ხელოვნისა.

ტელეფონის ზარი მხატვრული კითხვის დიდოსტატს ერთ-ერთი ღონისძიებაზე უხმობს და ისიც სიამოვნებით თანმდებდა.

— თუ დაკავებული არა ვარ, უარს როგორ ვიტყვი. ეს ხომ ჩემი სულიერი საზრდოა და ტაში — უმაღლესი ჯილდო, — ამბობს იგი.

გვიან ღამეა. სინათლე ჩაქრა. ზინამ სანთელი აანთო, რომეღმაც ბინაში წარუშლული სილაამზე შემოიტანა. მან აღიქვა

მშვიდი გარემო და ემოციების დასაოცებლად პასტერნაკის ლექსის სტრიქონები შთამბეჭდავად მოიშველია:

თოვდა და ქროდა, მიველ ქვეყანას სითეთერ ელო,

სანთელი ენთო, მაგიაზე სანთელი ენთო,

როგორც ზაფხულში ალზე მუმლის კორიანტლი, სარკმლისყენ ისე მოფინანდა თოვლის ფარტელი.

მიწებზე მაქმანს აქარგავდა ნამქერის ხელი,

სანთელი ენთო, მაგიაზე ენთო სანთელი.

დიღებული წარმოსახვის ანტიგონე, ემილი დიკინსონი, მეღვა, ზინა კვერენჩილაძის სპექტაკლების განუმეორებელი მშვენებანი, მხატვრული სიტყვის ჯაღოქარის თითქოს ცვლიდან სულგანაბული უსმენენ. ვიგეკარ კარის ზღურბლიდან და ვგრძობ, უყეთესი მერმისის მოლოდინში მაგიაზე სანთელი ანთია, ანთია და არ იქვის, ირგვლივ მისი თვალისმომჭრელი ელვარება სუფვას.

თეატრალური ინფორმაცია

სამაგისტროლო ინფორმაცია



ქალაქ ლიუვენის მერიისა და რკინიგზის ხელმძღვანელობის ინიციატივით გადაწვდა შენობის რესტავრაცია. ქანდაკებების აღსადგენად მიიწვიეს გამოჩენილი ბელგიელი მოქანდაკე დირკე ლრანსი. სწორედ მან შესთავაზა აღნიშნული სამუშაოებში თანამშრომლობა დათო ნათიძეს. დათომ სიაზიზიებით მიიღო ეს მიწვევა და ორმა მოქანდაკემ იტირთა უზარმაზარ სამუშაოების შესრულება. საქმარისათვის კვას, რომ მხოლოდ ერთი სკულპტურული კომპოზიცია, რომელიც შენობის პარაპეტზეა განთავსებული, შედგება თერთმეტი ფიგურისაგან, ხოლო თითოეული მათგანი მოცულობა ორ კუბურ მეტრს აღემატება.

ქანდაკეები იმდენადა დაზიანებული, რომ მოქანდაკეებს, ფაქტობრივად, არსებულ მოცულობასა და იმავე მასალაში — ფრანგული ქვიშა — ქუ „პრუფეში“ ახალი ფიგურების შექმნა უხდებოდა. თავდა-

თქნის ხელოვნი

ნიგზის სადგურის შენობის რესტავრაციაზე.

პირველად ეს ქალაქი ისტორიაში IX საუკუნეში მოიხსენიება, როგორც მძლავრი სამრეწველო ცენტრი. 1426 წელს ლიუვენი დაარსდა პირველი ბელგიური უნივერსიტეტი. XVI საუკუნის დასაწყისში იქ დაიწყო პუმანისტმა ერასმ როტერდამელმა ლიუვენი გადასვლა პუმანისტური განათლების კერად.

ქალაქის ხუროთმოძღვრებისა და საბეთილო ხელოვნების განვითარება ემთხვევა ფლამანდიული ხელოვნების აყვავების ხანას XVII საუკუნეში, რომელიც თანამედროვე ბელგიური ფერწერის, ქანდაკებისა და ხუროთმოძღვრების წინამორბედად არის მიჩნეული. ამ პერიოდში მოღვაწეობდნენ გენიალური რუბენსი და მისი მოწაფე ვან დიკი, გამოჩენილი ფლამანდიელი მხატვრები იორდანსი, სნეიდერსი და სხვები.

ლიუვენის ხუროთმოძღვრულ ნაგებობათა შორის აღსანიშნავია რკინიგზის სადგურის შენობა, რომელიც ერთ-ერთი უძველესია ევროპაში. იგი ბაროკოს სტილშია აგებული. ნაგებობა, როგორც ეს ბაროკოს მხატვრული სტილისათვის არის დამახასიათებელი, გამოირჩევა ქანდაკებებისა და დეკორატიული ელემენტების სიუფით. პირველი და მეორე მსოფლიო ომის დროს ქალაქი ბარბაროსულიად დაიბომბა, რის შედეგადაც მძიმედ დაზიანდა ლიუვენის მრავალი ხუროთმოძღვრული ძეგლი. სერიოზული ზიანი განიცადა რკინიგზის შენობა-მაც, როგორც ქანდაკეები თითქმის მთლიანად განადგურდა.

პირველად, კომპოზიცია შესრულდა თხილამურისა და მხოლოდ მას შემდეგ, როდესაც ქვეყანაში ცნობილ და აღიარებულ სკეიპალისტებისაგან შემდგარმა კომისიამ მოიწონა ნამუშევარი, მოქანდაკეები შეუდგნენ მათი ქვაში გადატანას.

ამჟამად დასასრულს უახლოვდება სამუშაოების პირველი ეტაპი. პარალელურად მიმდინარეობს რკინიგზის შენობის რესტავრაცია. სამუშაოების დამთავრება განსაკუთრებულია მიმდინარე წლის ბოლოსათვის.

ორი მოქანდაკის ნამუშევარი ბელგიის საზოგადოების ყურადღების ცენტრშია. აქლანს მათ თაყვანი სახელწოდებით მოაწვეეს „ლია კარის დღე“ და შემოსული თანხა საკვლავიკომლოდ გაიღეს. უნდა აღინიშნოს, რომ დათომ უკვე რამდენიმე მოწვევა მიიღო.

წინ კიდევ სწავლის ერთი წელია და მისი შეთავსება ესოლენ მწელ ფიზიკურ სამუშაოსთან ილ ძალისხმევას მოითხოვს. მაგრამ დათო ნათიძეს მხოლოდ „ოქროს ხელედი“ ეს არა აქვს — იგი შრომისმოყვარეა და ამიტომაც ვეცლებოდა დაძველებული უსურველი ჩვენს თანამემამულეს, ახალგაზრდა ნიკიტე მოქანდაკეს დათო ნათიძეს, წარმატებით დასრულებინოს კარგად დაწყებული საქმე და, თავისი საყარეული სამშობლო, საქართველო, დაემშვენებინოს მისი მარგვეტი ჩამოქონილ ქანდაკეებს.

ახალგაზრდა მოქანდაკეს დათო ნათიძეს, გარდა საღებლოში ნაშრომისა, უფრო მნიშვნელოვანი არაფერი ჰქონდა გაკეთებული ხელოვნებაში. ის-ის იყო, თბილისის სამხატვრო აკადემიის ქანდაკების ფაკულტეტი დაამთავრა და თავის პედაგოგს, გამოჩენილ ქართველ მოქანდაკეს გოგი ოჩიაურს გამოემშვიდობა. მეგობრის მიწვევით, ბელგიაში, ქალაქ ანტვერპენში გაემგზავრა. ახალგაზრდა ხელოვანს თუმცა გინებში უხვად უტრიალებდა იდეები, მაგრამ რას გააკეთებდა და როგორ დაიწყებდა თავის გზას დიდ ხელოვნებაში, თავადაც არ იცოდა.

ქალაქის დათვალერებისას დათო ნათიძე ხელოვნებათა აკადემიის შენობასთან აღმოჩნდა, რომელიც ჯერ კიდევ XI-საუკუნეში დაუარსებიათ და შეიტყო, რომ ქანდაკების განყოფილება კონკურსის მართვად პროფესიონალ და მოყვარულთათვის.

ცოდნება იქ სწავლის გაგრძელებისა იმდენად დიდი აღმოჩნდა, რომ დათო არც დადგირებულა. მაშინვე თბილისში მამას — ცნობილ ქართველ მეცნიერს, ხელოვნებათმცოდნე თამაზ ნათიძეს დაუტყდა და ოხოვა, დილოში და სხვა საბუთები გაემგზავნა...

გამოცდა მაკარი და ობიექტური იყო. რვა პრეტენდენტთან ჩაირიცხა მხოლოდ ორი — დათო ნათიძე და ინგლისელი მოქანდაკე, თუმცა გამოცდას ბელგიელი სპეციალისტებიც აბარებდნენ. ორი წლის მუშაობის შემდეგ დათომ დიდ წარმატებებს მიაღწია და კიდევ ორი წლით განაგრძო სწავლა უფრო ვიწრო სპეციალობით — ქვაში მუშაობაზე. დათოს პედაგოგი, ცნობილი ბელგიელი მოქანდაკე ირწმუნება, რომ დათოს „ოქროს ხელედი“ აქვს. ეტყობა, ის არ შემცდარა. დათოს ჯერ სწავლა არ დაუმთავრებია და უკვე მიწვეულია ქვეყნისათვის ძალზე მნიშვნელოვან სამუშაოზე: ბელგიის ერთ-ერთ უძველეს ქალაქ ლიუვენი XVIII საუკუნის ბოლოს და XIX საუკუნის დამდეგს აგებული რკინი-

ლაპარისი - მსოფლიოს პიტი-პიტი საუკეთესო ჯულიეტა



— თუკი რამეს მივადწიე, — განუცხადა მადრიდის სამეფო ოპერის თეატრის კორესპონდენტებს ეთერ ჭყონიამ, — დედანემს უნდა ვუმაღლოდე.

ინტერვიუ ოფენბახის ოპერის „გოფმანის ზღაპრების“ პრემიერის შემდეგ შედგა, სადაც მომღერალმა მთავარი, ოლიმპიას პარტია ბრწყინვალე შესარულა.

მას ესპანეთში ღამარისის გვარით იცნობენ. დედის — შესანიშნავი მომღერლის, ღამარა ჭყონიას და მამის, წარსულში ცნობილი მოცეკვავის მორისის ასულმა დედ-მამის სახელებიდან წარმოქმნილი ფსევდონიმით გააცნო თავი ევროპის საოპერო სამყაროს.

შვიდი წელია, რაც ეთერი ესპანეთში ცხოვრობს და მოღვაწეობს. საოპერო სცენაზე ბრწყინვალე გამარჯვების პარალელურად მან შესანიშნავი ქართული ოჯახიც შექმნა. მისი მუდმივი მოსოფელი ქართულია. ესპანეთში იხრდება და მაინც ქართულად ტყეპიკებს ეთერის პატარა გოგონა.

— ხშირად ინტერესდებიან, ვინ იყო ჩემი პედაგოგი და ვისი ვიკალური სკოლა გავიარე, — მიაბობს ეთერი. — განსაკუთრებით პირველ ხანებში, როდესაც ბარსელონის, შემდეგ კამპლიონის, ესპანელი კომპოზიტორის ფ. ალონსოს ხსოვნისადმი მიძღვნილ კონკურსებში „ესპანეთის ხმეში“ გაიმარჯვე. ახლა კი ყველაზე წარმატებული, რომ მე აქართული ვიკალური სკოლა გავიარე, რომელიც თავისი თვითმყოფადობით გამოირჩევა და არა ერთი მსოფლიო მისიონერლობის მომღერლის ამხმრდება“.

ქართველ მომღერალს უკვე აქვს „საუკეთესო ესპანელი“ და „ოქროს ხმის“ პრიზები. ამ კონკურსებზე მონაწილეობის მიუხედავად ეროვნებით ესპანელ მომღერლებს შეუძლია, ეთერი დაუშვას, როგორც გამონაკლისი, და ეს გამონაკლისი იმიტომ გააკეთეს, რომ „მას სცენაზე ნამდვილი ესპანური ტემპერამენტი აქვს და საერთოდ, ამ მომღერლის ფენომენი უკვე ფენს ქართველთა და ესპა-

ნელთა ნათესაური კავშირების მოს“, — ასე ხსნიდნენ ესპანური გაზეთები ამ პრევენდენტს.

ესპანეთში ქართველმა მსახიობმა არა ერთი შესანიშნავი სცენური სახე შექმნა.

— სადაც კი მიქვს შესაძლებლობა, — ამბობს ეთერი, — ვცდილობ, შევასრულო ქართული რომანსები და არა ები ოპერებიდან. ძალიან მიხარია, რადგან ჩვენი მელიდონები ყველას მოსწონს, მრავალი მუსიკოსი იყენს მათ მართ ინტერესს.

მდიდარი და მრავალმხრივია ეთერ ჭყონია-ღამარისის რეპერტუარი. მსოფლიოში ცნობილი ოპერების პრაქტიკულად ყველა სიპრანოს არია გუგუბა მის ღად და განუყოფელი ნაწილი. იგი სერიოზულ მტკიცეობას უწევს ევროპაში ბევრ ცნობილ მომღერალს. აი, მაგალითად, როგორი პიკანტური შემთხვევა მოჰყოფს გერმანულ „ექსპრესს“: იმისათვის, რომ ვერდის „რომიო და ჯულიეტაში“ არ ემდერა მთავარ როლში ახალგაზრდა ნიჭიერ მომღერალს ეთერ ღამარისს და ეს როლი რეჟისორის მეუღლეს შეეცრულებო, თავისი ცოლის შესაძლებლობების გათვალისწინებით იგი იღებს ოპერიდან უხმუნებს და უღამაზებს არიას. ღამარაკია იმ არიის შესახებ, რომლის როული კოლორიტულიობა და დრამატული სიძნელეების გამო ემხიან ყველა სიპრანოს. — მანაის (სექტაგლის რეჟისორი, რედ. შენიშვნა) მეუღლეს — მარის ვიტაღლის არ უნდა შეეცრულედა ეს არია, რათა არ ეხევენებია თავისი სისუბტე მუდმივობით თავისზე ახალგაზრდა კოლეგასთან. მხედველობაში გუგუბს ახალგაზრდა ქართველი მომღერალი, რომელიც მთავრ შემადგენლობაში მღერის და რომელმაც მეორე მთავარ რეპერტივას, პრემიერამდე ექვსი დღით ადრე, ამ სიტყვების პირდაპირი გაგებით, განაცვიფრა ატრაცეული მსმენელი. სწორედ ისინი ღამარაკობენ პირველი შემადგენლობის ზურგს უკან, რომ დირიჟორს და რეჟისორს (ესე იგი რანისა და მონაკის) უნდა შეეცვაღათ პრემიერის შემადგენლობა, რადგან სწორედ მეორე შემადგენლობის უკუღმეტი იყო ნამდვილი „პრომოსი“.

ერთ-ერთმა დამსწრე მუსიკათმცოდნემ პირდაპირ განაცხადა „ექსპრესისათვის“: „აქ, სადაც მარის ვიტაღლის გაკვირვებით იღებდა ნოტებს და დაძაბულად ამოაფრქვევდა ბგერებს, ღამარისი მღეროდა თავისი შესანიშნავი ხმის მოლილი სიძლიერით, თავისუფლად და ღადად. ეს მსმენელისათვის მართლაც დიდი სიამოვნება იყო“.

ეს ფაქტი მრავალმა გახუმრებულმა აიტაცა და ჟურნალისტებიც და სპეციალისტებიც ეთერ ღამარისის მსოფლიოს ერთ-ერთ საუკეთესო ჯულიეტად აღიარებენ.

წინ დიდი ტურნეებია. მას მრავალი მოწვევა და კონტრაქტი აქვს.

ეთერის კონტრაქტი აქვს ამერიკის შეერთებულ შტატებში, ისრაელში, მრავალ სხვა ქვეყანაში საგასტროლოდ, — და მინც: „ჩემი სული და გული ჩემს მშობლიურ თბილისში, ჩემს საყვარელ თბილისის ოპერის თეატრში“, — ამბობს ეთერ ჭყონია-ღამარისი და იმ დღეზე ოცნებობს, როცა იგი, მისი წინამორბედების მსგავსად, ქართველ ხალხს დასჭირდება.

“დროვის” არქივიდან



ცისანა ტატიშვილი, ჯანსუღ კახიკი, ზურაბ სოტაძე, მინიქო თუშანაშვილი.



ირაკლი ავაშივი ვაჟიშვილ-თან მახტანო ავაშივიანთან



კ. ვოროვილოვი და მ. ბიორბაძე მართვულ კიონერებთან.



ბიგლა ფირცხალავა, გულნარა ბახტაძე, ნოდარ ლუგბაძე, ოთარ ბობრონიძე, ზაურ პოლქვაძე, ზურაბ ბუზუნავა.

სოფიკო ზიაურელი, კოტე მახარაძე, არკადი რაიკინი.



მახტანო ჯავახიანი სტუდიაში.



მეორე მისვლი

როცა კარი გაიღო და დაინახა, ისე ძალიან გაუხარდა, როგორც არასდროს. ისიც იგივეს განიცდიდა, როცა ქაღალს სტუდიაში შეჰყვა. აქ მოსვლით მართლაც უაღრესად ბედნიერი ჩანდა.

- დაკავებული ხომ არა ხართ?
- არა, ეს-ესაა ჩაის დაღევას ვაპირებდი.
- ვინმეს ხომ არ ელოდებით?
- არა, არავის.
- პო, ძალიან კარგი.

პალტო გაიხადა და შლიაპასთან ერთად ისე ნელა და ურთიხლად დასდო, თითქოს ან არსად არ ექნებოდა, ან კიდევ პალტოს და შლიაპას ეთხოვებოდა სამუდამოდ. მერე ბუხართან მივიდა და მხიარულად ატრციალებულ ცეცხლს ხელისგულები მიაფიცხა.

ერთ წამს ორივენი ცეცხლის ალით განათებული სუამდ, ხმათაშორებლად იღვინე გვერდებკერდ. მათ მომდამარე ბაგეებს ჯერ კიდევ ერთმანეთთან შეხვედრის ელდანაკრავი სიხარულის კვალი ეტყობოდა, თითქოს იღუმალი ხმა ჩასწურულებდათ:

- რატომ ვილაპარაკით. ნუთუ ხს საქმარისი არაა?
- საქმარისი კი არა, მეტიცაა. აქამდე არც კი მიფიქრია...
- ღმერთო, რა ბედნიერებაა შენს გვერდით ყოფნა, აი ასე, უბრალოდ.
- აი, როგორც ახლა ვართ.
- რაღა უნდა ვინაბრთთ ამაზე მეტი?

მოულოდნელად კაცი მობრუნდა და ქაღალს შეხედა. ქალი წამსვე განზე გადაგა.

ქალმა დიდი, ფორთოხლისფერი აბაჯური ანათო, ფარდები ჩამოაფარა და პატარა მაგიდა ბუხართან მის-



ფსიქოლოგია

წია. ჩაიდანში ორი ჩიტი უსტეცენდა. ბუხარში ალი ლიცლიცებდა. კაცი მუხლებზე ხელდამოჭრილი იჯდა. აქ ჩაის დაღევა ძალიან დიდი სიამოვნება იყო. ქაღალს ჩაისთვის ყოველთვის ჰქონდა რაღაც განსაკუთრებული, უკვერძილესი ნამცეცვა სენდვიჩები ცხარე საწებლით, ნუშის ორცხობილა და მუქი, რომით გაჯერებული სურნელოვანი კეკისი...

მაგრამ ყოველივე ეს საუბარს ყოველთვის ხელს უშლიდა, ამიტომ კაცი მოუთმენლად ელოდა ჩაის დამ-

თავრებას, რომ ჩვეულებისამებრ მაგიდა თავის ადგილზე დაებრუნებინათ, საუბარძლები აბაჯურთან ახლოს დაეღვათ და ის წუთი დამდგარყო, როცა იგი ჩიბუხს ამოიდებდა, თუ თუნით დატენიდა და იტყოდა: „ბევრი ვიფიქრე იმაზე, რაც წინათ მიიხარით და ასე მგონია...“

დაიხ, სწორედ ამ მომენტს ელოდნენ ორივენი მოუთმენლად. მათი მეგობრობა გულწრფელი იყო. მამაკაცს შეეძლო ყოველთვის ეთქვა სიმართლე, ქალი კი, ყოველთვის ცდი-

ლობდა გულახდილი ყოფილიყო მასთან. ისინი იმ სახეს კარგა ხანია გასცდნენ, როცა ქალისა და მამაკაცის ურთიერთობას მძაფრი ემოციები ართულებენ. ვნებათაღელვა ყველაფერს დაანგრევდა და თან წაიღებდა — ეს მათთვის ცხადზე უცხადესი იყო. მით უმეტეს, რომ ვნებათა ქარშიხალმა მათ ცხოვრებას კარგა ხანია გადაუარა და ზურგს უკან საქმოდ მდიდარი გამოცდილება დაუტოვა. ახლა კი, ამ საკმში, როცა მამაკაცი ოცდათორმეტის, ქალი კი

ოცდაათის იყო, მოსავლის აღების დრო დაუტოვა. ისინი თავიანთი ნუ-სისიყოფი ნაყოფს იმკიდნენ. მათ უთიერთობაში ყველაზე ძვირფასი ის იყო, რომ შეეძლოთ სრულად დამტ-ტბარათყუნენ ამ ოახისში გასერევი-ბით და ყოველგვარი ემოციების გა-რჩემე ამ უჩვეულებების სისხარულით ხარობდნენ.

ქალმა კეკისი პატარა, სქელ ნაჭ-რებად დაჭრა. კაცი მაგვლის გაღაწ-ვდა და ერთი ნახური აიღო.

— უცნაურია, მაგრამ ფაქტია, რომ შე არსად არ მიყვარს ჭამა, აქ კი ყველაფერს დიდი სიამოვნებით შე-ვექცევი და კიდევ იცით რა? — კაცმა ფინჯანი გასწავა და სწრაფად აღაპარადა. — შე როგორღაც მთლად მოწყვეტილი ვარ გარე სამ-ყაროს. არავის და არაფერს არ ვამ-ჩნევ არაფრის სახელს არ ვიმახ-სოვრებ, არც ის მაინტერესებს, რო-გორ გამოიყურებიან ადამიანები. ჩემ-თვის ყველა თოხი ერთნაირია. თუ არის ადგილი, სადაც შეიძლება იჯ-დე, იცითო ან ისაუბრო, გარდა... კაცს ენა დაეხა, მერე უცნაურად, ბავშვითი გულუბრყვილოდ გაიდი-მა, — ამ სტუდიის გარდა. — გარ-შემო მიმოიხედა, შემდეგ ქალს უხე-და და გაოცებულმა ბედნიერი კა-ციის სიცილით გაიცინა. ის იმ კაცს ჰგავდა, მატარებელში რომ გაეღვი-ძება და გაიგებს, რომ უკვე ჩამოსუ-ლა.

— პირდაპირ სასწაულია, თვალს დახეუჯავ თუ არა, ამ სტუდიას, მის ყველა წერტილთან თვალნათლივ ეხე-დავ. ახლა ყველაფერს მიხედა, ამ-დენხანს კი ამას ვერ ვგრძნობდი. ხშირად, როცა აქ ვარ, გონების თვა-ლით ისევე აქ ვბრუნდები, დაგობო-ბილბო თქვენს წითელ სავარძლებს შორის, შევცქერო შევ მაგვლივ მი-ზიარ ხილის ღარანჯს და ფრთხი-ლად ვუხები ამ მძინარე ბიჭის ღა-მას თავს.

ღაპარაკის დროს კაცი ბუხარზე ბიჭის ფიგურას უყურებდა. ბიჭს თა-ვი ოღნავ გვერდზე ჰქონდა გადახ-რილი, ბაგე გახსნილი, თითქოს ძილ-ში რაღაც ნახ მელოდიას უსმენდა...

— მიყვარს ეს პატარა ბიჭი, — ჩაიხირობდა მან. მერე ორივენი დაღუძმდნენ. რაღაც სხვაგვარი, და-ძაბული სიჩუმე ჩამოწვა მათ შო-რის.

უცბად ორივე ერთად აღაპარა-და. — ცეცხლს უნდა შეუკუთო, — თქვა ქალმა. — შე ვაპირებ დაწვე-რო ახალი... — წამოიწყო კაცმა. ამ-ჯერადაც ორივემ თავს გაქცევით უშ-ველა. ქალმა ცეცხლი ააჩიო, მაგი-და თავის ადგილს დაუბრუნა, ლურ-

ჯი-სავარძელი გამოაგორა და შიგ-შიველიტა. მამაკაცი ბალსონით მო-წვილდ რატხტუ გადაწვა. ჩქარა ჩქა-რა! უნდა დაარდვიონ ეს საეჭვო სი-ჩუმე, ეს აღარ უნდა განმეორდეს!

— პო, მართლა, ის წვინი, თქვენ რომ დამიტოვეთ, წავიციოხ.

— მერღვე, რა აზრის ხართ?

საშინორობამ გაიარა და ყველა-ფერი თავის კალაპოტში ჩაღდა. მაგ-რამ ვითომ მართლა ასეა? ორივენი ცოტას უხდებოდა ხომ არ ჩქარობ-დნენ, ზედმეტად სწრაფად და ხა-ლისიანად ხომ არ პასუხობდნენ ერ-მანეთს. ხომ არ იყო ეს მათი უწი-ნანდელი საუბრების ბრწყინვალე იმი-ტაცია? კაცს გული ბაგა-ბუგითი უჭებდა. ქალი ლოყაღაღაწით იღვ-და და ყველაზე საშინელი ის იყო, რომ ქალს წარმოუგენა არ ჰქონდა, სად იმყოფებოდნენ ამ რა ხლებოდა ირ-გვლივ.

უკან მოსახდენ დრო აღარ ჰქონ-და. როგორც კი გონს მოვიდა, იგი-ვე განმეორდა. ორივეს ენა დაეხა, საუბრის ძაფი გაუწყდა. შედრენენ და დაღუძმდნენ. ისინი ისევე კოცო-ნის პირას მსხდომი ორი მონადირე იყო, რომელიც უჩუბრების სიღ-რძინად უცვრდა შეთვისებათ ქალის კივილი და ხმაშალაღი, მილოდი-ის სახეს ვღვებდა...

ქალმა თავი ასწია. — წვიმს, — წყნარად თქვა მან, ზუსტად ისეთი-ვე ხმით, როგორც კაცმა თქვა. — „მიყვარს ეს პატარა ბიჭი“.

რა იქნება ბოლოსდაბოლოს, რომ ეს სულელური ნიღბი ჩამოისხნან, ფარ-ხმლი დაეკარონ, ამ მოსზღაწე-ბულ გრძნობას დახებდნენ და ნა-ხის, მერე რაც მოხდება. მაგრამ არა, არა, ეს შეუძლებელია! თუმცა წყო-ბიდან გამოვიდნენ და თავის და-შორილება უჭირდათ, მაინც მშუგ-ნივრად ესმდათ, რომ მათ ძვირ-ფას მეგობრობას საფრთხე ემუქრე-ბოდა. ისინი კი არა, მათი მეგობ-რობა იღვებოდა და ამათ ისინი ვერ შეეგუებოდნენ.

კაცი ადგა, ჩიბუხი გამოებოტყა, თმაზე ხელი გადაისვდა და თქვა: — ბოლო დროს ბევრს ვეჭვობ მძაგ-ფსიქოლოგებთან რომანი მომავლის რომანი იქნება თუ არა. იქნებ ფსი-ქოლოგიას, როგორც ასეთს, სულაც არაფერი ესაქმება ლიტერატურას-თან?

— თქვენ იმას ამბობთ, რომ შე-საძლებელია იდუმალებით მოცული უწინარი არსებობა — ჩვენი თანა-შედროვე ახალგაზრდა მწერლები, უბ-რალად ცდილობენ ფსიქოანალიტი-კოსთა დაყოფაზე იცეკვონ?

— დიახ, სწორედ მასეა. მე გეო-

ნია, ჩვენი თაობა საკმაოდ გროვ-რობა და არ შეიძლება არ იცოდეს, რომ მისმდდა დაავადებული და რომ გაჯანსაღების ერთადერთი შანსი ამ დაავადების სიმპტომების გამოვლე-და, მათი სწორი ანალიზი და მათი გამოშქვევი მოხუხების საწყისის აღ-მოჩენა.

— ოპ, რა უიმელო შეხედულები გქონიათ, — მღელვარედ წამო-ძახა ქალმა. — სულაც არა, — უპასუხა კაც-მა. — მომისმინეთ...

საუბარი აეწყო. ამჯერად თით-ქოს რაღაცას მიაღწიეს. ქალი მობ-რუნდა და კაცს გაუღიმა — თით-ქოს დიმილით ეუხებოდა, „ხედავ-გაივანჯავით“. კაცმაც თავდაჯერ-ბული დიმილით უპასუხა — „უშვე-ლდი“.

მაგრამ სწორედ დიმილმა გასცა ორივე. დიმილი ძალიან გაჯანსაღე-ბული გამოუვიდათ და სახეზე შეე-ყინათ. მათთვის ცხადი გახდა, რომ ცარიელ სიერცქემი წინ და უკან მოხ-ტუნებულ ორ სასაცილო მართონერს აგვადნენ.

„ნეტავ, რაზე ვლაპარაკობდით?“ — ფიქრობდა კაცი. მისთვის ეს ყვე-ლაფერი ისე გულისგამაწვრილებელ-ლი იყო, თავი ძლივს შეიკავა, რომ ამ ამოეცნა.

„ნეტავ, რას ვამაიმუნობთ, არ გვე-ყო ამ კომედის თამაში?“ — ფიქ-რობდა ქალი.

საათმა ექვსჯერ მხიარულად ჩა-მოჰკრა, ბუხარში ცეცხლი ატაკუნ-და. არა, მაინც რა უნერგო აიარან, დგნობო! მოუხუშავი, სიბერეშეპარე-ლი, ასაკით დამძიმებული ორი სუ-ლელი, ძალიან რომ ცდილობს სა-კუთარი სულის ჯურღმელში გამო-მეტვას.

ამ ახლებურმა სიჩუმემ ორივე მო-აჯადოდა. ქალისათვის ეს უკვე მე-ტისმეტად აუტანელი და მტკიუნეუ-ლი იყო. კაცი სიცოცხლეს მისცემ-და, ოღონდ ეს სიჩუმე დაგრდობა, მაგრამ ღაპარაკით კი არა, ყოველ შემთხვევაში მხოლოდ არა მათთვის შეველი გამადრძინებელი ღაჭობით. მათ შეეძლოთ სულ სხვა ენაზე და-ლაპარაკებოდნენ ერთმანეთს და კაცს სულ სხვაგვარად უნდოდა ქალის-თვის გადაეწერებოდა: — შენც იგი-ვეს გრძნობ, არა? ხომ გესმის ეს ყველაფერი?

ამის მაგივრად უნებურად წამო-ცდა:

— უნდა წავიდე, ექვს საათზე ბრენდს უნდა შევხედო... — თავის ხმის გაგონებაზე თვითონვე დაეცა თავგარო.

რა ეშმაკმა აცდუნა და სულ სხვა

რამ ათქმევინა. ქალი კი არ წამომდგარა, საგარძღოდან წამოფრინდა. კაცს ჩაუხმა მისი ხმაძარადი წამოკლებვა:

— მო, მაშინ უნდა ახქარდეთ, ბრენდი ისეთი თუქტუალურია. თუ წასასვლელი იყავით, რატომ ადრე არ მოხარით?

„გული მატკინე, გული მატკინე! ჩვენ ყველაფერი გავაგუგუტო!“ — ჩახმახიდა ქალს შინაგანი ხმა, სანამ კაცს შლიაპას და ტრისტს აწონებდა და თან მხიარულად უდიმოდა. ქალი პოლში ისე გავიდა, კაცს ერთი სიტყვაც არ ათქმევინა და დიდი, სადარბაზო კარი გამოაღო.

ნეთუ ასე დამორღებინა ენომანეთს? ნეთუ შეიძლება მათი ასე დაშორება? კაცი კიბის საფეხურზე იდგა, ქალი კი კარის სახელურს ეურდნობოდა. წვიმამ გადაიღო.

„გული მატკინე, გული მატკინე, — ექოსავით გამოსცემდა მისი გულის ფეტიქა. — რატომ ადარ მიდიხარ? არა, არ წახვიდე! დარჩი! არა, წადი!“ — ქალმა დამეს თვლით გაუსწორა.

ქალი ხედავდა კიბის ღამაზ სილუეტს, მთვარის შუქზე მოციმციმე, სურთით გარშემორტყმულ ჩაბნელებულ ბაღს, გზის მთორე მხარეს ჩამწერივეულ მაღალ, შმშვედ ტრიოფებს და მათ ზემოთ უსასრულო, ვარსკვლავებით მოჭყნულ ცაბ. კაცი ვერაფერს ამას ვერ ხედავდა. იგი თავისი არჩივეულებრივი „ფონების თვალით“, რა თქმა უნდა, ამ ყველაფერზე მაღლა იდგა.

ქალი სწორად მიხვდა — კაცი მართლაც ვერაფერს ვერ ხედავდა. დმერთი, როგორ ტკივა გული! ეს რა ჩაივინდა. ეს რა შემთხვევა გაუშვა ხელიდან. ახლა შქამ ვეჩიანა. სახრზღარი ქარი უხუილით შემოიჭრა ბაღში. დმერთმა დასწყევლოს ეს ცხოვრება!

— ნახვამდის, — შიამახა ქალმა და კარი მოიხახუნა.

სტუდიაში მობრუნებული ქალი უცნაურად იქცეოდა. აღელვებული თითხში ვარიტიგამორბოდა, ხელებს იმტერევადა და ტრიოლით ამბობდა: ოჲ, რა სისულელეა! რა აუტრანდი იდმოტობა! დმერთო, რა სისულელეა! მერე ტახტზე უგონოდ დაიქვა, სიბრზღარიგან გათიანული გაუძნძოვლად იწვა და არაფერზე ფიქრი არ შექმლი. ყველაფერი დამთავრდა. რა დამთავრდა? რაღაც დამთავრდა. ვერასოდეს ნახავს მას, ვედარასოდეს. ცოტა ხნის შემდეგ ამ ბნელ უფსურულში ზარის წერილი შემოიჭრა, ის არის. რა თქმა უნდა, ის არის. და რა თქმა უნდა, მან ზარის არაიო-



თარი ყურადღება არ უნდა მიექცოს. რეკოს და რეკოს, რამდენიც უნდა...

კარის გასაღებად ტახტიდან წამოფრინდა. ზღურბლზე მისი ძველი ნაცნობი შინაბეჩა იდგა.

— ოჲ, ძალიან ვწუხვარ, — წამოიძახა ქალმა, — მაგრამ მართო არა ვარ. ხის გრავიურაზე ვმუშაობთ. დღეს სულ არ მცალთა, გვიან სადამომდე დაკავებული ვიქნები.

— არა უშავს რა. მერე რა მოხდა, ჩემო ძვირფასო, — თქვა მეგობარმა ქალმა. — აქეთ ვიყავი და გამოვიარეთ, მინდოდა, იეზი მომერთმია.

ცოტა ხანს იეზი არ გამოართო. შეყოვნდა და ჩაფიქრდა. სანამ კარს საჭიდელები იდგა, უცნაური რამ მოხდა.

... ისევ დაინახა კიბის ღამაზი სილუეტი, სურთშემოვლებული ბნელი ბაღი, ტრიოები, უსასრულო ვარსკვლავებით განახიხებული ცა. ისევ პასუხის მომლოდინე, დაბაბული სირუშე იგრინო. მაგრამ ამჯერად აღარ ყოყმანობდა. ნაიხჯი გადაღდა და ძალიან ნახად და აღერსიანად, ძი, თითქოს ემინოდა სიმშვიდის ეს უსასრულო ოკაენე არ შეემოთეობინა, თავის სტუდიაში ყელზე მოიჭივია.

— ჩემო საყვარელო! — წაიწურხელა ამ გულისამაჩუყებელი სინაზით გაოცრულმა ნაცნობმა ქალმა. — ეს ხომ ასეთი უმნიშვნელო საჩუქარია. უბრალო სამკენსიანი იეზის კონა.

მაგრამ სანამ სტუდიაში ღამაზი კობდა, ეს აღერსი სულ უფრო და უფრო ნაზი და მხურვალე ხდებოდა. ქალი სტუდიაში სულ უფრო და უფრო იმდენხანს ეხევიდა, რომ შინაბეჩამ თავბრუსხვევა იგრინო და ძლიერს ამოილულელა:

— თავი ჯერ კიდევ არ მოგაბერეთ?

— დამე მშვიდობისა, ჩემო მეგობარო, — გაისმა ჩურჩული. — მალე დაბრუნდები, გეთაყვა.

— მალე დაბრუნდები, დაბრუნდები, ჩემო კარგო, — უპასუხა სტუდიაში.

ამჯერად ქალი სტუდიაში დინჯად შემობრუნდა და თვალმოდულული თითხის შუაგულში განხრდა ისეთი სიმსუქე და სიმშვიდე იგრინო, თითქოს ღამაზ, ბავშვივით უფრადელი ძილის შემდეგ უცხვა გამოივლიდა, ახლა სურთიკაც კი ნეტარება იყო...

ქალმა ტახტზე უწესრად გასწავლი ფსიქოლოგიური რომანის შესახებ, — სწრაფად დაიწყო წერა. — ეს მართლაც ძალიან საინტერესოა...

ბოლოს მიაწერა: დამე მშვიდობისა, ჩემო მეგობარო. მალე დამიბრუნდი...

მთარგმნელი
ნანა კოკალაიშვილი-
ღარიანიშვილი.

(ზრავანები წიგნიდან
"სტალინი. პოლიტიკური
ბიოგრაფია")



ქოს წინაშე, როგორც თვალსაჩინო ან-სახიერება სუვერენული და კერძო სუბიექტი თა რუსეთისა.

მაგრამ თავის სიტყვაში სტალინი-მა სრულიად უგულვებელყო რუსეთის იმპერიის სიმბოლოები. ამის ნაცვლად, მან შეახსენა მსმენელთ ან-დი ლენინის ჩანაწერებზე და დაწვრილებით შეჩერდა სოციალისტური რევოლუციის მიღწევებზე და რომ გაეწინასწორებინა არმიის კლდით, რომელიც ძალზე ამაღლდა წინარე თვეებში, ამჯერად სტალინიმ თქვა: „ისევე, როგორც მშვიდობიანი შენების გამს, ომის დღეებში, ხელმძღვანელი და წამყვანი ძალა საბჭოთა ხალხისა იყო ლენინური პარტია“.

სტალინის ქვეყანა და მთელი ვითარებაც გაფიქრებინებდა, რომ იგი ცდილობდა შეერბოლებინა ფარული და ძაბულობა პარტიისა და არმიის შორის. ამგვარი დაძაბულობისათვის საკმაოდ ნიდავად არსებობდა. ეროვნული გრძობა მოთავსდებოდა არმიის, რომელიც დაფხის გეიერებებს იხვეჭდა და პარტიის ჩრდილში აყვებდა. აუცილებლობის რთვი წარმოადგენდა, რომ ეს ორი თრანსპონის ჩამოშლილი სენსაციური ინტერვიუში ანდა ძალაუფლებისათვის ბრძოლაში. ამას აბრუნებდა მათი უმთავრესიკამერი — მრავალი თვიერი ხომ პარტიის წევრი იყო და საგარეო საფრთხეც ხელს უწყობდა ერთიანობას. მაგრამ, მიუხედავად ამისა, გარკვეული მეტოქეობა გარდუვალი იყო. მშვიდობიან დროს პარტია ბუჯითად იცვალა თავის უპირატესობას სხვა ორგანიზაციების წინაშე. ომმა გამოიწვია ამ უპირატესობის შესუსტება. ომმა გახარდა არმიის წინა და ფასი. უნებრუნად შეტევა, გარემოებათა კარნახით, გაუთანასწორობდა პოლიტიკურის და ოციერი თა კორპუსი შეიძინა უფრო დიდი ავტორიტეტი, რომ აღარაფერი ეთქვათ. შარვაანსზე, ვიდრე მიუკერებოდა პარტიულ მდვიანთა სამოქალაქო იფრასიას. პარტია უნდა შეერბოვდა ამ მიუხედავად, მაგრამ შეუძლებელია, რომ არ გადასიანებულოყო.

პირველმა, გაშმაგებულმა ვერმანტის გენერლებთან უთანხმოებით, ერთიხლაც თავის მეგობრებს უთხრა: სტალინიმ ძალზე მშურსო — მან შეძლო, რომ უნდ გენერლებს გაცივლებით შეუბრალვებლად მიპორობოდა, ვიდრე შე მოუკანართო.

ამჯერადაც, ისე როგორც სხვა მრავალ თავის აკვრებებში რუსეთის შესახებ, „ბოქმული კარბალი“ ზერეულედ და არასწორად მსჯელობდა. იგი,

ისაკადიიერი (1906-1967) გახლავთ ინგლისელი ისტორიკოსი და პუბლიცისტი. დაიბადა პოლონეთში, წარმოშობით ბერალთა. 1926 წელს შევიდა პოლონეთის კომპარტიის რიგებში და უმაღლე გამოიჩინა თავი ურჩობითა და თავისუფლების სიყვარულით. 30-იანი წლების დამდეგს მიემხრო ტროცისტულ თბოზიციას და აქაც დამოუკიდებელ საზოგნებას ამჟღავნებდა. ასე მაგალითად, იგი გადგაპრით ეწინააღმდეგებოდა ტროცისტული IV ინტერნაციონალის შექმნას.

1939 წელს, გერმანელთა მიერ პოლონეთის ოკუპაციის გამო, დიიერი გადაიხვეწა ლონდონში და ინგლისის მოქალაქეობა მიიღო. არც ერთ ემიგრანტულ მოძრაობაში არ ჩაბმულა და დამოუკიდებელ ჟურნალისტ-პოლიტოლოგად რჩებოდა. ომის შემდეგ საბოლოოდ გაწვევბა კავშირი ტროცისტებთან და სამეცნიერო მუშაობას მოჰყავდა ხელი. სახელი გაითქვა, როგორც სოვეტოლოგის სპეციალისტმა. მის კალმას ეკუთვნის მთელი რიგი წიგნებისა, რომელთა შორის განსაკუთრებით გამოირჩევა ლევეტროვის ბიოგრაფია სამ ტომად, რომანიებით რომ იტობება.

1949 წელს, ნიუ-იორკსა და ლონდონში გამოსცეს დიიერის ექვსსავტერიანი ნაშულება „სტალინი. პოლიტიკური ბიოგრაფია“. მრავალი ავტორისაგან განსხვავებით, დიიერი არკვევს სტალინის, როგორც რევოლუციონრის, პოლიტიკოსის და პიროვნების განვითარებისა და ჩამოყალიბების რეალურ სათავეებს.

სტალინი, მართალია, მფარველობდა ტრადიციონალბრმს, მაგრამ არ შეიძლება არ მიმხვდარიყო, რომ ორი მსოფლმხედველობა, რომელთაგან ერთი უკან აბრუნებდა ცარსტული, სრულიად რუსეთისაკენ, და მეორე, თავისი შთაგონება, ლენინისაგან მემკვიდრეობად რომ მიიღო, არსებობდა, ერთიმეორის ეწინააღმდეგებოდა.სტალინის უჭერდა საესებით თავის გაიციება ერთთან თუ მეორესთან. მან შორს ჩამოიშალა ლენინური რუსეთის ნაპირები, მაგრამ არ-ძალუდა ღუსა ჩაეშვა დედად რუსეთის ნაპირებთან — იგი მავარდ ორ ნაპირს შუა მდგომ ყარბის.

ორ მსოფლმხედველობას შორის დია პოლემიკის საკითხი, რასაკვირვებელია, არც ეს წამოტრიალა, ვინაიდან რევიმი და მისი იდეოლოგია მონოლითური უნდა დარჩენილიყო. იმის თქმაც კი მხელია, პოლიტბიუროს წევრებიდან რომელი გამოხატავდა ერთ პრინციპს და რომელი — მეორეს, ანდა ამგვარი განსხვავებანი საერთოდ სუვერულ თუ არა, რადანაც თითქმის არაფერია ცნობილი პოლიტბიუროს შინაგანი ცხოვრების შესახებ იმ წლებში. მიუხედავად ამისა, ორი მიმდინარეობა — რევოლუციისა და ტრა-

დიციებისა — სახსვეროდ გაუცნობიერებლად განაგრძობდა მღუმარე სიკბობას ხალხის ფიქრებსა და გონებაში, და თვით სტალინის აზროვნებაშიც. მისი ომსდროინდელი სიტყვების დაკვირვებულს მიაკვხველი თანმიმდევრულ იდეოლოგიურ აქცენტებში და ხანჯალის გადაადგილებაში, უთუოდ, მიაკვლევს მაგალითებს, სადაც ხან ერთი და ხანაც მეორე მიმდინარეობა წარმონიშნება, და იმ მაგალითებსაც მიაკვლევს, სადაც ისინი ერთიმეორეს აჯიკეუენ.

სტალინის მსოფლმხედველობის გაორება განსაკვირვებლად აირეკლა, ასე მაგალითად, რევოლუციის ოცენა-მექესე წლისთავის ზეიმზე, 1943 წელს. წინადაცს იგი დააჯივლოვებს სუვიროვის ორდენით. სტალინი გაამოივდა მოსკოვის საბჭოს სდრონი მკა-რათა, ჩვეულებრივ, წარმოეთქვა თავის სუვესიტყვა. მაგრამ პირველად მასში გამოინდა მარშლის მუნდირით, რომელსაც ამშვენებდა ოქრომკვდით მოქარეული სამხრებში, მოთხველი ვარსკვლავებითურთ, როდესაც გარეთ არტდღერის ზალკებითა და ფეიერვერთა ზღარბოდ აღუვარებთ ესალ-მეობდენ კიევის განთავისუფლების ცნობას, სტალინი იდგა მოსკოვის მბ-

ბუნებადობა



ეტიკა, გულისხმობდა ტუნახეცისა და მისი ჯგუფის „წმინდას“. რაც მთელ სხვათა შორის, პიტლერს მიერ გენერალ შლახტერის მოხსობიდან სამი წლის შემდეგ.

სიმაძლევე კი ის გახლავთ, რომ წითელი არმიის ოფიცერთა კორპუსი იყო ერთადერთი ორგანიზაცია საბჭოთა სახელმწიფოში, რომელმაც სტალინის მთელი ძალით არ ახორციელებდა ტორტლურ დათრგუნვას, თუმცა შეიარაღებული ძალები თავის კონტროლქვეშ ჰყავდა ამასთან ერთად, იგი ზურვანდა იმსხვეც, რომ ისინი ახლსახე არ გააკარებოდნენ იმ დისკუსიებისა და ინტრიგების, რომლებიც პარტიას და სახელმწიფოს ადვლებებდა. სტალინი ახალსახედა არაპოლიტიკოს გენერალს, თავს რომ არ ზოგავდა საქმისათვის და გასაჭირს არ უფრობოდა, სანამ იგი, ხანდახან ან იშვიათად, თავის ერთგულებას არაგულწრფელად ეფიცებოდა პარტიას, გენერალს, რომელიც წარსულში სიმაძლიერით ეკიდებოდა ამა თუ იმ ოპორტიუნს, მაგრამ პოლიტიკურ აქტიურობას არ იხენდა, რომე მისთვის დენენ გეგულად დამამტრებელი მინიხიების გზა, რასაც ვერც ერთი სამოქალაქო პირი, ამგვარი ღაქა რომ აწინა თავის პოლიტიკურ სინდისზე, თავიდან ვერ აიცილენდა.

სამხედრო ხელოვნება იყო სტალინის ერთ-ერთი პოლიტიკურად მნიშვნელოვანი სამფლობლო, სადაც იგი აქქებდა ორიგინალურ და ექსპერტ მენტურ ასროვნებას, და რომელსაც თავს არ ახვევდა თავისი ფსევდო-იდეოლოგიური კატეხიზისის „მოს“ და „არას“. 1937 წლამდე სტალინი ნების აძლევდა ტუნახეცის, თავისუფლად ემოქმედა იმ საქმეებში, რომლებიც ეხებოდა სტრატეგიულ და ტაქტიკურ კონკრეტებს და შეიარაღებულ ძალების მოდერნიზაციას.

ამგვარად, ოფიცერთა კორპუსი, მეტწილად, გადაურხა იმ სულმეშუთვეულ ბურღს, წლებს მანძილზე რომ ასახიზებდა და აინიხიდა საბჭოთა ღაქო პირთა ბუნებას. მაგალითად, 1937 წლის „წმინდამ“ სერიოზული გაუარესება მოიტანა, მაგრამ მრავალსიმთქმელი ის ამავე, რომ სამხედრო დიპლომატიკურ ეფექტს ერთი ბრძლედი ვიდრე ვერ აძლევს წარმოთქვამს ჩვეულებრივი ადირებანი და თვითბრალდებანი. ყველაზე გუჯავარდ დაუპირისპირდენ თავიანი მსახურლებსა და ჯალათებს.

მარტოოდენ ეს გარემოებაც მიუთითებს, რომ ოფიცერთა კორპუსი აღჭურვილი იყო განსხვავებული, თავისი საკუთარი მენტალიტეტით, ასროვნების დამოუკიდებლობით და მორალური გამტარებით, რაც სრულად უწყველად გამოიყოფოდა ტორტლურად კლიმატში.

იმის პირველი ფაზა ძვირად დაუჯდა წითელი არმიის. თვალში საცქმით იყო რწმუნის დაკარგვა საკუთარ ძალებში, მისმა ხელმძღვანელმა შტაბებმა რომ განიცადეს, როგორც შედეგი „წმინდას“. ამ გარემოებას სტალინი მაინც არ დაუბახუნებია. იგი დროზე მიხვდა, რომ თავისი გენერალისათვის უნდა დაეგრუნებინა მოქმედების თავისუფლება; წაქეზებინა ისინი, რომ გულახდილად ელაპარაკათ; გაუმხენებინა, რომ ეტეხათ თავიანთი პრობლემების გადაჭრა მცდელობისა და შედეგობების გზით; დაუხსნა ისინი შიშისაგან მოვასარდლის რისთვის წინაშე, იმ შიშისაგან, რომელიც ესოდენ მძიმედ ბოყავდა პიტლერის გენერლებს.

სტალინი თავის ოფიცერთა სჯიდა გაუფრთხილ სიძაღვრით — სიმაძლიერს ან სიფიხისლის უმარისობის გამო; იგი აქვეყნებდა არაკომპეტენტურ პირებს მაშინაც კი, როდესაც არაკომპეტენტურობას იხენდენ ვორთშილოვ და ბულიონი; იგი აწინაურებდა იმათ, ვინც ინიციატივას და სიმარჯვეს ვეღვენდა.

პიტლერის გენერლებმა უფრო გამჭრიახად შეაფასეს სტალინის მეთოდი, ვიდრე თავად პიტლერმა, როდესაც თქვენს, რომ რუსეთის სარდლობის კიბის ზემო საფეხურებზე „სახე იყო იმ ადამიანებით, რომლებმაც თავიანთი უნარი იმდენად დაამტკიცეს, რომ ნება დაერთოთ — საკუთარი თვალსაზრისის გამოთქვამა და საკუთარი გზით უშორად ევლოთ“.

მაგრამ ისიც სიმაძლიერა, რომ სტალინი, პიტლერის მსგავსად, საბოლოოდ თვითონ წვეჭრდა ყოველ დიხსა თუ მრავალ მცირე სამხედრო საკითხს. შეიძლება განვხად შევიხიზა: მაშ როგორ ურთივებოდნენ ერთიმეორეს სტალინის მუდმივი ხარვეზი იმის ხელმძღვანელობაში და მისი ელქვეითების თავისუფლება ინიციატივის გამოხატვანად? საქმე ის გახლავთ, რომ სტალინი გადაწვეტილებათა მიღების თავისებური მანერა ახასიათებდა, რომელიც მის გენერლებს აძლევდა ბოჭვად, არაქვე, პირითი, არაოქვე მთქვეულებიყენენ საკუთარი შუხედლეუ-

ბისამერ. პიტლერს, ჩვეულებრივ, წინასწარ აკვიატებული იყნა პირდა — ზოგჯერ ეს იყო ბრწინავლუ ჩანაფიქრი, ზოგჯერ კი უზნობრი ხიბობა — და ცდილობდა თავს მოეხიზა ბრანუხისისათვის ან პალდერსა თუ რუნდშტედტისათვის. მიუხედავად მისი ვ. წ. დილენანტისმისა, სტრატეგისა საკითხებში იგი დოქტრინიორი იყო და აღზიანებდა ისინი, ვისაც არ შეუძლო დაეხანა მისი განსაკუთრებული მიდგომისა თუ გეგმის დირსებანი.

სტალინი ასეთი არ ყოფილა. მას არ ჰქონდა სტრატეგიული დოგმები, სხვისთვის თავს რომ მოეხიზა. სტალინი თავის გენერლებს არ მიადგებოდა ოპერატული მინახახებით. მხოლოდ მიუთითებდა თავის ზოგად მოსახრებებს, რომლებიც ეუფუნებოდა ეკონომიკური, პოლიტიკური და სამხედრო ვითარების ყველა ასპექტო ზედმოწვეთის ცოდნას. და ამის შემდეგ ნებას აძლევდა, რომ თავიანთი თვალსაზრისის ჩამოყვებითანათ და თავიანთი გეგმები დაემუშავებინათ. მერე კი ყოველივე ამაზე დაამყარებდა თავის გადაწყვეტილებას.

სტალინის თავის გენერლების მიმართ უნდა შეესრულებინა გულცივი, პირთუფნად და გამოცდილი არბიტრის როლი. თუკი მათ შორის დევა წამოიჭრებოდა, იგი თავს ურდებდა იმათ შუხედლეუბებს, ვისიც უფრო მნიშვნელოვანი და ყოველმხრივ აწონილდაწონილი იყო, ზოგად მოსახრებას ამ შეთანხმება და დასასრულ, თავის დასკვნას გამოთქვამდა. ამიტომაც, სტალინის გადაწყვეტილებანი თავხარის არ სცემდა მის გენერლებს. ისინი, ჩვეულებრივ, იწონებდნენ აი იდეებს, თავად რომ გულში ატარებდნენ.

ხელმძღვანელობის ამგვარი მეთოდი უცხო ხილი არ ყოფილა სტალინისათვის. ოციანი წლების დამდეგს, იგი ანალიტიკური გზით უღვევებდა პოლიტიკურს. ურდადლებით არვეუდა ურდადლებით შუხედლეუბს და თვისებებდა. ახლა კი მისი გენერლებს ასევე იმუხტებოდნენ მისი შთაბრუნებით, როგორც სტალინი იმუხტებოდა მათი ნაარზოთა და წინადადებებით. სტალინის გონება პიტლერისათვის როდი წარმოქმნიდა სტრატეგიულ გამოგონებათა ფეფერვებს. მისი მუშაობის მეთოდი დიდ ადგილს უთმობდა თავისი სარდლების კოლექტიურ გამჭრიახობას და ხელს უწყობდა უმადლეს მთავარსარდელსა და ხელქვეითებს შორის იმაზე გაცილებით ჯან-

სადი ურთიერთობის შექმნას, ვიდრე ვერძინების მოვალესარდლობაში იყო გაბატონებული.

ამით იმის თქმა როდი მინდა, რომ სტალინი მარტოვად მისდევდა თავი-ს სარდლებს უმრავლესობას. ეს უმრავლესობაც კი გარკვეული თვალ-საზრისით, მის ქმნილებას წარმოად-გენდა. დამარცხების უფსერების პი-რის სტალინმა ძირფესვიანად განა-ახლა და გააახალგაზრდაცა უმაღ-ლესი სამეთაურო შტაბები. მან ჩა-ლიწორა ყველა უნაყოფო პრეტენ-ზია უფროსობისა და ყურადღება გა-ახვილა მხოლოდ საბრძოლო მიქ-მედებაზე.

სტალინის თითქმის ყოველ სა-ხელგანთქმულ მარშალსა და გენე-რალს, როდესაც ომი ატყდა, ეჭირა ხელქვეითის ანდა უმცროსი მეთაუ-რის ადგილი. ახალი სამხედრო ელიტ-ის ძირითადი შერჩევა მიხდა მოს-კოეთან ბრძოლებში, როდესაც დაწი-ნაურდენ უკუიყო, ვასილევსკი, რო-სოსლავსკი და ვორინოვი. ეს მოვლენ-ა გაგრძელდა სტალინგრადის ბრძო-ლებში, სადაც ვატუტინმა, ერემუქო-ვმა, მაღინოსკიმ, ჩუკოვამ, როტ-მისტროვამ, როდიმცევმა და სხვებმა მოიხვეჭეს სახელი. და ელიტის შერ-

ჩევა თითქმის დასრულდა კურსთან ბრძოლაში, რომელიც შემობრუნების პუნქტიზე გახდა ახალგაზრდა ჩერნია-ხოვსკის ზებეტორულ კარიერაში, სა-მი წლის მანძილზე მაიორობიდან არ-მის განეწობლობას რომ მიადგინა.

ეს აღმანიები დაახლოებით 30-40 წლისიანი იყვნენ, შაბდონის უკმი ტვითი არ აბრკოლდებდათ. ბრძოლე-ბის უმეტერეს სიკლამში ხარბად იწე-რინებოდნენ, ვიდრე მტერს გაუტლ-დებოდნენ და მერე უკანაც ჩამოი-ტოვებდნენ.

სულიერი აღობინება არმიისა, მი-სი მორალისა და მისი სამეთაურო შტაბისა იყო რუსეთის ერთობლივ ევე-ლახე შესახანაში მიღწევა, რისთიე-საც პატივი უნდა მივთავი სტალინი-ს. მაგრამ აღნიშნული მოვლენის პო-ლიტიკური ქვეტექსტი მას სრულია-დაც არ ექაშნიცებოდა. მისმა მარ-შლებმა და გენერლებმა დაიწყეს ავანსცენის დაუფლება. იგი, სტალი-ნი, აკამდებ იმდენად იყო ანაღლებუ-ლი პოლიტიკურის წყვეტის შორი-საც კი, რომ ხალხის თვალში არც ერთ მათგანს არ ეჭირა მისი მოად-გილის პოზიცია. არც ერთი მათგანი არ იხიდავდა ხალხის წარმოდგენე-ბსა და სიყვარულს.

სტალინი მარტოდ მარტო იდგა ხელისუფლების პირამიდის მკვერველ-ზე. მისგან მომობრებით, საკმაოდ ქვე-რით მისიანდენ ერთობ უფრულად ფე-რუბით მოღოტოვისა, კაგანოვიჩისა, მიქოთანისა, ელანოვისა, ანდრეევისა. ქვეყნის პოლიტიკური ცხოვრება ჩა-ბოტისფრული იყო ანონიმუბის პირქუშ ატმოსფეროში. ახლა კი, ამგვარი ბუ-რესი გაიფანტა. ახალი სახლები, დიდსა და ბრწყინვალე გამარჯვე-ბებს რომ უკავშირდებოდა, ყველას პირზე ეკურა. ისინი წარმოდგენდნენ პოტენციურ ძალას, რომელიც, მარ-თალია, არავითარ შემთხვევაში არ დაუპირისპირებოდა სტალინს, მაგ-რამ მაინც არ შეესაბამებოდა მის პოლიტიკურ სტილს. ჩვენ ვგახსოვ-რებთ რომ ბოლშევიკებს თავიდანვე ანდო-ლივით ელანდებოდათ ბონაპარტიე-ული დამპყნველბა რევოლუციისა და თუქცა თავად სტალინის ბრალად ეღე-ბოდა ბონაპარტეს იერი, მას არ შე-ეძლო, რომ ეკვის თვალთი არ შეე-ხვდა ამ სახეგრო ლეგენდისათვის, რომელიც მისი მარშლების ირცელეფ იფურქნიებოდა.

ინგლისურიდან თარგმანა
თამაზ ნაბროშვილი

(ბარბომლა)

ილინის შვიდმეტრიანი ბრინჯაოს ქანდაკება. წვეტს ამარტებდა თლი-ლი გრანიტის ბოქები. სვეით, ფა-ნარში ერთი კოცონი, რომლის შუქს აძლიერებდა მისი ანარეკლი დითი-ის სარკეების მიუღ სისტემაში და რომელსაც შორი მანძილიდან ხე-დავდენ ზღვაოსნები. საწვეფო სიხტე კოცონისათვის აქტონდათ დახვეული კობით, ორო სათორულის შიგნით რომ გადიოდა. შუქურას ფანარში ცეცხლის უმედივად შესახახად ყოველნაირი საწვეფო მასალა დახურგული ვირე-ბით შექტონდათ ხოლმე.

შუქურა ამავე დროს წარმოად-გენდა ციხე-სიმაგრეს, სადაც იმყო-ფებოდა დიდი ვარინზონი. აღვის შემ-თხვევისთვის კოშკის მიწისქვეშა ნა-წილში განლაგებული იყო უზარმა-ზარი წყალსაცავი, სასმელი წვეთ-სათვის. შუქურა ამავე დროს საო-ვალთვალო პუნქტიც გახლდათ, რად-გან მახვილანიერობის სისტემა დი-თონის სარეკების — საშუალებას იძლეოდა კოშკის სიმაღლიდან თვალ-ყური ედევნებინათ სჯვის სივრცე-სათვის და აღმოეჩინათ მტრის ხო-მადლები მანამდე, სანამ ისინი მიუ-ახლოვდებოდნენ ქალაქს.

რევაწახნაგა კოშკს ამშვენებდა ბრინჯაოს ქანდაკებანი. მათზე სას-წვეფო ჰყუებოდნენ. ერთი მათგა-ნი თურმე ხელით უწენებდა მჭის მოძრაობას ცარტვალზე და მნათო-ბის ჩასვლისთანავე, ხელს დაღბა ჩა-მოსწვედა. მეორე ქანდაკება დიდლა-მე რეკავდა და ა. შ. ეს მინათობობი საოცერ ქანდაკებებზე თანდათანო-ბით იღებდა ზნაბრულ სახეს, მაგ-რამ ერთი რამ ცხადზე უცხადესია: კუნხულ ფაროსზე აგებული შუქურა პირველი და ერთადერთი გრანდიო-ზული ნაგებობა გახლდათ ბერძნულ სამყაროში, რომლის ასანუნებლად გა-მოყენებულ იქნა ალექსანდრიელი მეცნიერების ყველაზე შესანაწივი და მახვილგანიერული გამოგონება, რომლის ბადალი მანამდე ძველ სამ-ყაროს არ ენახა. ამიერივე იყო არ-ქიტექტორმა სოსტრატმა, მისი სახე-რის საუკუნეებში რომ დარჩენილი-ყო, შუქურა მარმარილოს კედლებზე ამოტიფრა: „ნიღველმა სოსტრატმა, დექსტიონის-შემე, უღმანა მთავრედ ღმრთობის-ზღვანებისათვის“. მან წარწერა მარმარილოს ფერისვე ბათ-ქამის თხელი ფენით დაფარა და ხე-მუშის მუვე პტოლემაიოსის სახელი დააწერა. გულის სიღრმეში სოსტრატი იმედოვნებდა, რომ გაივილიდა დრო,

ბათქამის თხელი ფენა ჩამოცივდო-ვოდა და მუდლი მსოფლიო ნაგებობა ამ არაწვეფულბაზე შუქურას გაივი-ლი ამშვენების სახელს.

და მართლაც, ვერც ერთი ძველი მსოფლიო ნავსადგური ვერ დაიკვი-ნიდა იმგვარი სასწავლით, ალექსან-დრიის შუქურა რომ იყო. ყველა შემ-დგომდროინდელი შუქურა მხოლოდ მისი უბადრუკი მიბაძვა იყო.

ეს საოცარი ნაგებობა მე-14 საუ-კუნემდე შემორჩა, ოღონდ ძლიერ და-ზიანებული სახით. მაშინ მისი სი-მაღლე 30 მეტრს თუ აღწევდა. ამის-და მიუხედავად, არაბი მწერლები აღ-ტაცებულნი იყვნენ მისი სიდიდით.

მე-14 საუკუნეში ფაროსი მისი-მ-ვისთანაგან დინგრა. ამ შესანიშნავი შუქურის საოუყვლის ნათობი შუა-საუკუნეების ციხე-სიმაგრეებშია ჩატა-ნებული. ასე რომ სწავლულ არქეო-ლოგებს საშუალება არა აქვთ შეს-წავლიონ იგი.

ახლა იქ ვეკობტური ფორტია. სიტყვა „ფაროსი“ თავიდანვე იქცა შუქურას სახოვალი სახელად. მოგო-ნებანი სამშენებლო ტექნიკის ამ გა-საოცარ ნაგებობაზე, ალექსანდრიის სწავლებლისა ნიქიერბასა და გამომ-რთნებლობაზე, დღემდე შემოინახა ყვე-ლა ჩვენთაგანისათვის ცნობილმა სიტყვამ — „ფარო“.

უსანთლო პეპსანა

ნოველა

ლაზისიკენ ვადაჭიშვილი ეგნატის თაგში ერთი ოდნავადიდე წლის კაცი ზღარბისოდენა კოცონს მისცუქებია და დღობას აქეთ ასე იხუზება. თან დროდადრო ითიო-ოროლა ჩნებტსა და ჯოვონს წააშელებებს ხოლმე ცეცხლს თავი რომ გაატანინოს. ჟმურტტლიანი დღეა. კანტიკუნტად მომავალ მანქანებს უცნობი ზრდილობიანად უწევს ხელს, მაგრამ ამაოდ აინუნშიაც არავინ აგდებს უკაციოდ შარავნაზე ატუხულ ვიდეც უალოო მკზავონს - ოცდაათერთმეტი დეკემბრის მოკლე დღე უკვე განახლებდა და ყველა თავისიონტერევითი მიქარის შინისკეში.

ბოლოს კინე გატყდა ნავსი - ნიშანზე კოცონთან ერთი ჩანჩხ-ფაფხეთი ვანერეცდებახანა. ქარსაფორი მინის მარჯვენა კუთხეში შუაის ჭადრაკის დაფის ნახექანჩიროული „მოსკვირი“.

- ზეითი, ორმულელაში ვერ ამიყვან?
- როგორ ვერა, მაგრამ, იცო, რა ვიციერება?
- ჩემი ცოდნა რა ბედენია, მოავარია, შენ თეითონ იცოდელ - იყო პასუხი.

ნახდისქუდიან კერო ტაქსისტს ისეთმა მარლიბანმა კინაძა ვადაურა ალაღ, სქელ-ნესტობიან პირსაფრზე, ეტყობა, პასუხიც მოეწონა და თეთი სიცივისაგან ცხვირპირალურ-ჯებბული, განსაკვირებლად წრფელივალება უნებლიე. მან კაბინიდან გადმოყოფილ და-მაშრული მარცხენა ცეცხლს შინაურულად გადაუშურა.

- არა, მე კი ვიცი, რაცა ღირს, მაგრამ... ორასი მანეთი დაგიადება!

უცნობმა კინაღ დაუქნია თავი, რასაც როგორც ჩანდა, არ მოელოდა შოფერი. იგი ვაქინდე უკავონ ვეაიხინებო, სახელედა-და-გა-გა-გა-გა და შურელეგუნ-შურელეგუნთი თეითონაც ძლივს გახსნა კაბინის მოშლილი კარი.

- დაეკვიქი!
რეულზე გამკეილი ზურგჩანთა უცნობმა სახერხოდ მოთავსა კაბინის ფსკერზე. ბრე-ზენტის შალითა კი დაჯლომისთანავე ფეხებშუა საითად ჩაიღო და მანქანაც აძიბრა.
- რაკი არ შემოიქვეყრე და ვაეკაცურად დაამბუგებდი... დაიწყო ნააქამმა შოფერმა, - შენ ას ნახეერადაც წაგიყვან - ზუთი თუშინი მისატყობი.

შოფერის მოულოდნელ წყალობა რაღაც საფეიქრალით შექორბილ უცნობზე არავითარი გავლენა არ მოუდენია.

- გახეხ სამდე გვარდილითა პოსტი ზომ არა დგას! - იკითხა მოულოდნელად.

- ააარა... - ენის ბობიითი მოგოი ნირ-წამხდარმა შოფერმა და ახალნაშობნი მკზავნი თავის ბარგა-ბარგანთანად ქეშად შეთავალოერა - ვინა ხარ... საიდან მოდიხარ...
- გროზნიდან.

შოფერი ნემსნახეულტეგიით შეხტა თავის ყავარავადეფილდ საგრიძელზე.

- დაიცო, ი ნაპრეზიდენტალთან ზომ არ იყავი?

- კი.
- ოოო, მა, შენ მაგარი ზეიადისტი იქნები, აი?

უცნობს მძავე დიდიმმა ვადაურბინა ვამ-ბარ, სუფიად ვაპარსულ ნახეზე და დამა-ნაოპით ვაპობილი მეტყველი შუბლი ორჭო-ფულად დაუშინაქა.

- პო... რა - ისეთი კილონი ამოდერდა, ჩანდა, ახსნა-განმარტების გუნებაზე ვერ იყო, თუმცა გამოიმეტველებზე დავტყო მისთვის პრეზიდენტანი ზეიად გროზნიმ გადასე-წა და შამევირე ზეიადხში სულაც არ უნდა ყოფილიყო ერთი და იგივე, როგორც ეს ბეერს ეგონა შორიდან.

აცტეკული შოფერი ვეღარ უშკლავდე-ბოღა მოწოლილ კითხვებს.

- იქა... ისა... იმითთან რა გაკავშირება?
- პრეზიდენტის პირად დაცემა ვმსახუ-რობდი.

- ვააა... დაიცო, ცენი რი წერდენე: ვითომ ბუნქერნი...

ბოლი სიტყვად ღლიმსდარს მწარე მო-გონებები აუშალა... შარშან, ჩვიდმეტ დე-და ცოფილდ ჩამოყვანილ სჩეულდ და-ეცა პირველ საავადმყოფოში ნადვლის ბუმ-ტის ოპერაცია გაუქევიო. თავზე უფროის ძმა, შეგული და მისი მეუღლე აფგენ. ლი-მისდარმა მშოლდნ ერეხეშე მოასწარი შე-ბენა და დღვის მინახულება. ოცდარიერ-ეკემბრიდან კი მოთავრობის სახლიდან ჯოჯო-ხეთი დატრიალიდა და ბუნქერთან ტელე-ფონითადა იგებდა ამბებს. მერე სატელეფონ-ო კავშირზე გაწყდა. ბოლოს კი, როცა პრე-ზიდენტის ბრძანებით, მიიღობის დატევი-ბის თადარიგს შეუდგენენ, პოსტზე მდგარი თავისი მძანაშუიციის გონა ქიროთმისის შემ-წებით ნაშუადამებს ბუნქერთან ფარულად გამოვიდა, ჩიტატბის ქუჩით სამშეობლოს გა-გარა და საავადმყოფოს ეტე კაქინა.

სინებულთი იღილად ძმას ადმინისტრაციული კორპუსის წინ შეეგება.

- ციც-ცაცა ხარ!!!
- როგორც მხედავ... როგოა?

- უფროსმა ძმამ ძლივს მოატრიალა ენა.
- წუხედ ათის ოც წუთზე დაიღვება.

ღლიმსდარს მოეჩენა, რომ საართულები-დან გამოპრილი რბილი შუქით ვანათბუ-ღელ უზარმაზარტობდა, ცერად ვადმობაბუ-ღელ კეჯარი სადცაა თავზე დაემოხიდა.

- აე ექიმმა თეკა...
- ეექს... შენმა ვავერმა და ამოდენა დაჭ-რილობის კენხა-გვინებამ უარესი უყო... ახ-ლედ შენ გერკევიდე, მაგრამ... როგორ გა-მოაღწევი? რა ხდება ბუნქერში?

- ნულა მკითხავ... ავიღეთ ძალია.
-ეე! ადარ არი... წელან პატრონობის მო-ცულები შემოშარი წაასეფებს რუსოვში მდ-რაცი სასწრაფოში ადგილი იყო - ამ ცოდ-ვის ტრიალში მე აქ ვილა მომხივანდა მანქა-ნას! - ნუნუ, ლოლა და... დღემეტიც იმით... დღეს ყველაფერს მოვაგვარებთ, ქარნის

დირექტორს „არფს“ გამოვართმევ და ხვალ კიდევ სოფელში წაგასვენებ-მეთოქი... პრე-ზიდენტი გაქცევის აპირებსო, მართალია?

- კი.
შენგული ჩაფიქრდა, ძმა თვითი ფეხებამ-დე ათეულ-ჩაათავალიერა.

- ძამ, შენ რას იზამ? ვერ მან შევიელი და გამოიცილი, თუ პირდაპირ ასე წამოხვალ?

პასუხი ერთხანს არ ისმოდა.

- მე პრეზიდენტს მიყვები.
- საღა, ბიჭო?

- არ ვიცი... სადღე წავა.

ნერის შრატისფერი შუქით გაბანილ ფარ-თო სარემლის ქვეშ ატუხული მძებე ერთობ-ლის ჯიჯრ შუამტერდენენ. მეტრისმეტი ვაო-ნებისაგან მათ ითვლებს ირგვლივ მელნისფე-რი შრავადილდ შემოვიელი და გულწრფელი მშვარა ირბებს უკერტ ბეკური გაუხდა. ეს მათი თოხუმის პეტრეზული ნიშან-თვისება გახ-ლავდა.

- შენ მაინც რაღამ დაგაბრძავა, მართლა ერის ტენი ვაქამებს თუ რა არი? - ხმა აუკანკალდა უფროსს - კაცმა, რომელმაც ქვეყანა ერთმანეთი გადაიკლა, ამოდენა სის-ხლსა ღრბის და მაინც თავისა...
-მისიხე, ძმაო: მე იქ პრეზიდენტის მტკვე-ლი ვარ და არა კარის ისტორიკოსი. დაე, მომავალმა განსაჯოს...

- სამომავლოდ რაზე იხდი საქმეს, როცა ყველაფერი დღესაც ნათელია.

წუთო მართლა გვეკრა, თქვინი დრო ისეც მოპრუნება?

უმცროსს მწარედ ჩაეყენია.

- ისე შეუბნები „ოქვინი დროი“, თითქოს მართლა დროის შემქნერე კაცი ვიყო! ჩვენ დღედ იდგა, მაგრამ მე ზოგიერთიონ სარფი არ მიძებნია. ვისი დროც უნდა დავგვს, მე მაინც „მეტრომშენის“ ერთი გაუხეკილი ინ-ფინერი ვიქნები... ვინ იცის, იქნებ ეს ჩვენი უკანასკნელი შესვლა გამოდგეს - შენც იცო-დე და ენაწებლებსაც ასე უთხარო: მე იმბირო-აჟილ იარაღი, რომ საქართველოს დრო დამ-დავარიყო და არა ჩემი, ზეიადის, პეტრესი თუ პავლესი ამიტომ...

- გიმუცლა ღმერთმა! პოდა, ნუთუ ვერა ხვდები: როგორც კი გავა ქალკაციმ, მერე მოგვამა ჭრი, ის პრეზიდენტი ადარ ძქნება

- მავას მეცა ვერანის და მას მიყვები უკვე არა იმდენად როგორც პრეზიდენტს, არა-მედ როგორც ცოლმეფილიანად სასიყვლილ-საფრთხეში ჩავარდილი კაცს.

- გახ, ნუთუ ზეიადის გულისთვის...
- ძმაო, რა შუშია აქ ზეიადი, როცა სას-წორზე საქართველოს ღრბსადა შეგდებელი.

- როგორ?, არანაირად?
- არა, ჩაუფიქრია, რა მოსაძებლობაა დარ-

ჩნათა პირველებზე, ყველამ რომ უნახის და ხალხის მიერ არჩეული პრეზიდენტი ირემ-სემოპერტილი ჩემოდნით ხელში ანდა ზურ-განათავილებული სრულიად მარტოდმარტო მოადგეს რომელიმე ქვეყნის მთავრობას. ვინ იცის, თუ ვინ უნდა შეხადგეს ბუდი - შეიძლება თავშესაფრის მიცემა გაუტყაბერონ... ანდა, სულაც არავინ გაიტაროს კარზე და მსვეცივით ტყუილად მოუხვოს ხეტიალი. ნამუკიბა, მარტო კაცი ჭამამდე ცოცხალი. ანა, ვინმე ხომ უნდა შეადგეს დამდაპარაკე, ხევიდან წყლის ამოტანა, კარვის გაშვლელო, ცეცხლის დამ-ნიფება... ბავშვები? გზათაუგან ყალბისაგან გა-წამებულ ბავშვებს რომ მიადინებენ საღმრ. კი-ლადამ ხომ უნდა დაიცვას შაპავის ავახაბი-სისა თუ ნადირისაგან.

- თუ მაგაზე მიდგება საქმე, მაინც...
- ძმაო, ეს მტკიცედ მაქვს გადაწყვეტილი და დროს უკმაფლო კვარავით. მის სუბიმა, ერთმანეთს დაკუმეფობოთ, რომ ისეც დამი-ანად დაგებრუნდეს, თორემ თუ თავზე დამთენ-და, შეიძლება ერთი ლახითიანი ტყვია გამა-ლოკონ

ძმები უცუხარბად გადავიტანე ერთმანეთს. შეგუბელოს ცხვირი ზედ ავტომობილს ვაგებულ სამიზნეზე სულ. ლულის ტურს ახალდამურ-ტი უბოლო თოფისწამლის მძაყრი სწინ ას-დოიდა, აერკრთავდ რომ აფორიატებს მამრის სისხლს. უფად რთივებს ტრილი წასკდა. ერ-მთმანეთს სურდა მაგრა ჩაყრენ.

- აბა, როგორ იყო... რა გიზიხრა...
- ისეთი არაფერი... ნურუ ქვიშანაც წაიყვა-და - ბებეს გამოვტანარი. მე მიწოლილი ვიყავი და ჩვენივით უკლავარბობით. ვიგორის ცა-ლი წინდა დაუბნარბობით დაძრანა, იმაზე უხუბდა. მერე უხუბვდეს უნდა დაგვიმსოვოთ. ნეტავი, რას უწავლავდა, ამ მაგერ მატლეს რაბა ყიდულობ-შეთივ. ხმა რომ ადარ გამკა - დელი, დელი-შეთი, გადაეხუბდე და წამოი-ხტა... დედა ვილა მოვიტა - ჩიტოვით გადაიღო ყინქ!

მამაკაცებმა უშნო ტირილმა ლომისდარს თახთახი დააწყვიანა.

- საწყლო, სულ იმას ხევეყებოდა ღმერთს - ოლიდაც სააუღმარეოვს ქვემაკვებში უმომ-ლაკოვ და მინც არ ასცადა ნეტავი, სულაც არ ჩამოგვეყვანა აქ, იქნება...

-ნეტავი, ნეტავი!
- ახლა მამაჩემს რადა ეშველება მარტო-კა?

- რა იყო, წარბს შეიხისრა, რა? იმას ის ტყე და ვენახი კი ჰქონდეს და... იმისმა სი-კერპემ უარესად...

- ხომ იცი, სად უნდა დასასვლოთ - დღემოლ-დამამილით გვერდით, აკავებქვე-ში.

- ვიცი, ვიცი. ისეც დუბლით ჩამოვარდა. ყველადაჭლო-ბილი ძმები გერა ბუბოლენდ ერთმანეთის სუ-ბილი.

- ანდრესს კაცი არა...თუ ვინივობა... მეც დღემოვს ვგვერდით... ისიც თუ ახლოს... ხი-ლო თუ საღმრ დასაკარავებში მიწია, მაშინ ნუ იგვერდობ... ვინაჭვრელი დამოკცენ?

- უუ... ხხხხხ - ამოხხრიალა უფროსმა, - გაგვიბოდა ასე საფლავში ჩაყოლა?
- რა გიცივებს, ძმაო, არ იცი, ჩვენი გვიმის ამბავი? შევიღობით!

ძმების განმარბა სიხმარს დაეხვედნა: გაკლავატურული უფროსი ნანტარსკავით თვა-ლებით უაზროდ გაიყურებოდა წინ, უცქროსი

კი ტრტოტურაზე გარბხმულ სვითა დახრად-ლეში გაიხზარია, თანადან დასტარდა და ცნოინამა სინებულე უნამიჩრუოდ ჩაყლა-სა...

XXX

პრეზიდენტის კოლონა მეორე დღეს, ორ ინგვარს, განთიადისას დაეშვა ჩიტასის ქუ-ჩით და სამხრეთ-აღმოსავლეთის მიმართულე-ვით გაემართა. ლომისდარი პრეზიდენტის მან-ქანშია იჯდა. თავისი მოველებების მნიშვნე-ლობით გულმოდგინედ, განსაკვირებულე სი-ფოლადესა და ყველაფრისადმი მზაყოფრანს გრძნობდა. სატბელი იარაღს გარდა მუხ-ლეზეშუტა ელდ ამირკოლო კანხლიხერ-კარკა-ნი". ეს ობტიურსამიზნითი შაშხანა, რომ-ლილიც ბურჯინის დაცვისას ექვს მტებისმი-ტად გაბედულ თანამომეს აკავებურებინა ფეხი და უნაჩ ხანხალა-ხანხალით გააბრუნა, სამა-ჩაბლობში ერთ-ერთი შეტაკებისას წაარბო-და სირიდიან გულმოდგინდელე ვილაც ნაოსნოს. რაც უფრო ზომიერდებენდ იბოლისის და უახლოე-ფებოდენდ საქართველოს სამხრეთის საზღვარს, მოველებობის, სოფინოლისა და სიძვედრის გან-ცე და უფრო და უფრო უმბაფრებოდა. და ისიც მნიშავანდ უნაყვედა გრძნობდა: მზად იყო თა-ლისი დახმარებასაშეღად დაცხხრიალა ყველა ვინც პრეზიდენტსა და მისი ოჯახის წევრებსა ავი-განზარბებოთი მოუხლოებოდეს.

ამ ურთვეი შეგნებით იარა გროზნოდე-გროზნოში კი ყველაფერი შეიცვალა. გროზ-ნოში პრეზიდენტმა სულ ხუცა, ახალ-ახალი საქმეები გაიზინა და ქართველებზე უკეთესი მწე-მთავარდების იბოჯა. ლომისდარს კი, ზო-გებობის მსგავსად, დაკარგა თავისი თავდა-პირველი დანიშნულება და ჩერქეზის ხიზნისა მისთვის დღით-დღე აუტანად გახდა. აფხა-ზეთში გაჩაღდული ომის შემდეგ კი ქარ-თველ ლტოლვილთა ყოფა ამიტოვად აუტან-და, შეუესაბამო და გრძნობამდური შეიქმნა: ჩერქენთა დაქარავლებული „ბოვიეკები“ საქარ-თველში ქართველებს მუსრადებენ, გროზ-ნოს თავშეფარებულე ერთი მუქა ქართველე-ბი, კი მათ უღელსაქ მძანდენ და ბევრს უკულ-მართობით იბუცებულნი იყვნენ, ბეგრ არამეზე თვალმ მიუხეზებდა და უსიციფელე ატეხანთ ასა-სგარი უსამარბობადა და სიცრუე ლომისდარს დარწმუნდა, ჩერქენთი აღარა უსაქმებოდა რა და გუბოში ამიბოჯა - უსიციფელე მნ-დარწმუნებულყოფი. ფორმალურად ვინ არავის ვერ-ჩამალბებდა, მაგრამ არც იწინდებდ და მსაკე-ლი სურვილის მატარონს სხვაინათი თვალით უყურებდნენ. ამიტომ საჭირო იყო რამე დამა-ჯერბებელი საბუთის მოშველები და ლომის-დარიც ტელეგრაფისა ჩაყვება. უცხოეთში გა-დაცკვილი უბუბი შვილები როგორც ისეც უნდა რომ ჩაყვებოდნენ, საქართველოდან გროზ-ნოს უსევეტ ნაკადად მიყენებოდა და მიდი-ნებოდა ახლოდელითა თითო-ერთი ნამდვილი და უამრავი პრიბიტულიდ შეხანხალული უქე-დურების მაუწყებელი ტელეგრაფები. ამ ფა-რატიან ტელეგრაფებს ოტბელო ქართველნი ერთმანეთს სიცილით აკითხებდნენ, მერე ხევიდან ას კიდევ სამასსოფრედ იმხაზდნენ. ზოგიერთი დარღვიანდი კი პრეზიდენტის სა-ამბედად ასეთ დეტკებსა პაერში სისტრლე-ტით ცხრალავდა და ხელეუკლამა ისობდა.

შვავებს ცდუნებას შინგელოდ ავიყოლებინა. „მამა აუად გახდა რასისაგადმეფობით დაწა-ვირე ჩამოწე“ - იტბუბებოდა რვა ივლისს, „მამა უკანასკნელ დღეშია იქნებ ჩამოსწვრი“,

- ახლა ასე ეშმაკობდა ათი ავერსი ტრ-ლეგმანით. ბოლოს უკანასკნელი ხერხეც გ-მარა: „მამა დაიღუპა დაკრამალე ოცდარეც ა-ვისკოსი კვირას“. ეს ყველაფერი ტორონილი რომ იყო, არ, საიდან დასაყენა ლომისდარმა: ჯერ კიდევ, სტამბოლის კავითი მაკარ ბენი-კაცს სასიცილოდ არაფერი სჭირდა - ავა-რა მაინც მოეფრებინა! გვეც არ იყოს, ოც-დარეც ავერსულე კვირა კია რა, შაბათი იფი-ქ, ტყვიელიც კი არ არის ნათქვამი - ტყვიელ-მოდელ ფეხები აქუსი რაკი არც ამ ბოლო-ფეხის გაეჭრა, შეხველის, ტყუბა, ხელი რა-ქვინა - აღარ გაუტყობინებია, ორმოცო რ-ლისდა უხდებდნენ.

ლომისდარს ტყვილის თქმა, საერთოდ, ჭ-რებით უზარბობდა, მაგრამ ახლა მუტი ჩარა-არ აქონდა. დეგვების დასაწყისის ეს ტელე-გრამები მომარბეჯა და პრეზიდენტის დაცვის უფროსს წარუღვა: დედაც უქმოდ დამიხარა, მამაც, აქ რიდას მქვინის ვარ, წავალ, ჩავე-ღვ და ტექტიულე ოჯახს და დედის წლისოჯე-მანც გადავიტვიფო.

დაცვის უფროსმა ყურადღებით მოუსმინა და დაზმარბა აღუთქვა. მაგრამ დღე დღეს მისდევდა, საქმე კი ადგილიდან არ იძვრებდა. ლომისდარმა რიცა ივრნო, გადაწყვეტულე კა-სუსს არ მამდევნად და თხოვნას მითავაზრე-ბინ, ერთ ნილაან დამეს დაქარა ფეხი და წამოიღო!!!

- აბა, რა დეცხევა გინდობთ, დაკვერ-და, კერძო... ქალი... იქ კი ვინ... - თავისსა გათახობდა გვედ შოფერი - მინც როგორი ქვეყანაა იქ ჩერქეთი?

- როგორი და, უსანდოლ ქვეყანაა! გროზ-ნოში პირველად არ ჩავედით, დედის სურვის მოსახსენებლად სანთილთ დამჭირდა. მთელი ქალაქი შემოიფარეთ, მაგრამ ვერსად ვიბო-ვე. მერე ბაზარში, ერთ ფეხზე მოეპატრონა მთავასაყვალეს: თუ ექვინა, იმას ეწეხება. მარ-თველც ჰქონდა. რთი ცალი მამასილად მომ-ყოლა და წამოიღებ, მაგრამ ისიც არ აინთო - საქარონის მამუტე, თუ რა ვიცი, რაზე ყოფი-ლიყო ჩამოქნილი!

განცვიტებოდალა შოფერმა წამით ხელე-ლი შეუშვა საკუსს და ტაბი შემოქარა.

- კარონის რა ანთივობა, კაციოთი მამ, მაგ-დენი არ იციან? ვაიი!!! ჰოდა, რას ამბობს ს-ხვიად - როდემდე უნდა ვიჯდე აუ უსანთოლ ქვეყანაში?

- რა ვიცი, აბა, მაგაზე ჩემთან არ ულბა-ნაკიათ. მას ყველაფერზე თავისებური შეუ-ღელვება გაჩანია!

- ყველაფერზე თავისებური შეხედულება გაჩანია, არა? - ყვეფრუად იცითხა შოფერმა და აღმართო სიჩქარე გამოეცვალა. ლომისდარს ჩიტოვით შეუფრთხილდა გუ-ლაც ხეგვადმა, ფერდობზე უყვილილი ოცი თვის უნახავი სოფელი გამოიჩინდა.

- აქ, გათყურე... მოაბრუნე!

- აქ? - იცითხა ფერწასულმა შოფერმა და მანქანის მორტარალისას შიშით მოთავა-დებოდა უკაცრიელი ხრამ-პირცეები, - აქ რა... - დედის საფლავზე უნდა ავიდე.

- ავიდები... აბა, რას შერბინა, არ გრცხე-ბინა? უსანთოლ ქვეყანად თავდაწინულე კაცს ფულს როგორ გამოგართმე? არა, არა... - ლომისდარმა რომ ცალი ასმანთიანი ძა-ლიდა დაულდ დაღუჯილდ საგარემოდელე და ქარ-ბიუხურა. მანქანა უხმოდ დაეშვა ვაკტებ-ზე.

ხუთ წუთში სასაფლაოზე იყო. ზვეით, ტყე-

ში, ფაროდ ნაკვიდან ჩაკუნი ჩამოსმა, კახაწყლის წინა დღესაც არ ისვენებენ, - გაიფიქრა და დამამცირებელმა ეკვმა დასუსხა, - მამარქები ხომ არ არის - იმან იცის ხოლმე მანდ ტრიალი". ნაცნობი აკაკის ხეები რომ გამოჩნდა, შედგა, მუხლები აღარ ეჩრია და. სასწაულებრივად დაუმხმდა ზურგანთა და შაშხანა. გახვეწილი მხრები შუაგას, საფლავებს შორის რიდიტ ვაირა, ბუმბუკავალას სქელ ბარდნარს შემოურა და ბებერ აკაკებთან მივიდა.

უკბად გონება დაებინდა, ფეხქვეშ მიწა გამოეცალა და თითქოს ცთამბრუნის ლიფტს უკანასკნელ სართულზე ტრისი გაუწვდლო, საღდაც ქვესკნელში თავბრუდამხვევი სისწრაფით ჩაეშვა. აღარ ახსოვს, რამდენ ხანს გავრბივდა ეს სულის შემუსოვათი ფრენა. შემოიღო ლიფტი ქვესკნელში თითქოს უზარმაზარ ზამბარებს დასცდლო, სამხლად შეივრხა და ახლა ზემოთ წამოვიდა იმავე სისწრაფით, გაოგნებული ლომისდარი ისევ იმ ადგილას ამოავლო, თეთონ კი საღდაც გაუჩინარდა.

„მარიამ არსენას ასული ოხაშვილი 1925-1999“

„მკარო გორას ძე ოხაშვილი 1916-1992“ - გარკვევით იუწყებოდა სოფლებში ღრმად ჩამჯდარი რკინის სადა ჯვრები.

მუხლომკვიცილმა ლომისდარმა თავის ტვინთანად ჩაიკცა ხს ძირას.

მამასადამე რასაც მამ ატყობინებდა, თერმე მარიალი ყოფილა! იქ კი ვველაფერი რა სხეანარიად ჩანდა და ეჩვენებოდა!!!

იღბნას, ძალიან იღბნას უჯდა დედამისი მოუკლელ, ვარდკაჭკაჭასა და წალისკას გამხმარი ბუჩქებით დაფარულ საფლავებს და უსასტიკესი სიცხადით გმობდა - დააკვირდა, გამოუსწორებლად დააკვირდა!!! ეს სახედისწერო დაკვირება კი მათი საუკუნო ისტორიას დაკვირვით დათხზუნდა, ვინადან ბევრი კითხვა, რომელიც ოჯახური დინასტიის წერილმანებს ეხებოდა, სამუდამოდ უსახუბოდ დარჩა - მათი მომხიბლავი საილუმოება მშობლებს უკეთ საფლავში ჩაგვანა. უამისოდ კი მათი კარფუტის ისტორიის ცალკეული ამბები და მოვლენები ერთმანეთის ბუნებრივად ვეღარ გადაებმებოდა, რის გამოც მომავალში თავიანთი ცნობისმოყვარე აჭაბუგუკლები დასაცინა და გასაკვირეს გახდებოდნენ. და ის კითხვები, ადრე აზრადელ რომ არ მისილვდა, ან არ ჩქარებდა მათ დაზუსტებას, ანდა, სულაც არ აძლევდა არავითარ მნიშვნელობას, იქ უსანთლო ქვეყანაში, ძილვამკვირვო გრემულ ღამებებში გულს შეიძინდნენ და საუკუთარი თავისადმი ჯავრონი აუსებდნენ - როგორ შეიძლება ეს უსა და ეს დღემდე არა მცოდნოდო. სხვის ხიზნობაში საუკუთარი ვილვების წერილმანებზე უკომბლები ტკბილ-მწარე ფიქრებისაგან იძლენი კითხვები დაფრთვოდა, რომ შემინებულ სულ უფის წინაგამი იწერდა და ამ დამავიწყებს და როგორც კი ჩაგაღ, მამარქებს ვეითხობი. მაგარმ დააკვირან...

ტოტებგართხმულ აკაკზე შემოფრენილი ჩხაკვების ჩხაკვითფრთხილმა შუაკრით და გამაყვინზლა. ქვევით, უთოფრე ხეობიდან მუმიპარული თხელი ბინდი სუსტი სიოსაგან დარხეული მგლის ბალანივით ორთოდა. ლომისდარს გულზე მარწყხეით მოუჭირა მიმნარევა ვაგებდობამ, რადგან წინ კიდევ ერთ განსაცდელი ელო - კერავაკიებულ ხსელში მარტოკა უნდა შესულიყო. ძლივძლივი-



მზატვარი გიორგი ჩანანძიე

ბით აიყვავა, ტვირთი გაისწორა და ტყე-ტყე ვილია, გზად რომ არავის ვადაწყვია. ნაციხარს რომ შემოსცდა, ტყისპირი დაავლო, შური ქეშად გადაქცდა და ჯავფროანან გრძელი ბაღის ბოლოდან თავიანი ეზოში გადაალაჯა.

ავურის ტლანქსეტება, კრამბით თავვადხებული დაღვრემილი ორსართულიანი სახლი მუშარულდ დაჩაქრდა თავის გასკვლავრულ, დაკვიანებულ ლეკვს. გაქვავებულ ლომისდარი ეზო-ყურის ყოველი კუნჭულიდან მშობლების ძვირფას მზერას გრძნობდა და ეჩვენებოდა: აი, აი, საღდაცა რომელიმე მთავანი გამომჩნდებოდა, ანდა საყვარელი, ტკბილი ხმა მის სახელს აიძიებოდა.

ღერუფანში გაუბედავდ შეტრუხა, ტვირთი მოვადინა და კუთხეში მივჯულ დაფარაკეულ ტახტზე დააწყო. გულზე გულს უცნაური სიხარულგება და, ანდა საყვარელი თვლი მოპოკა ხმარებისაგან უთანადოდ გაწვლდ ერთ ციდა სალუხას; ბერიკაცს მტეწილად ვიბეუმი რომ ელო ხოლმე, საღდაცსი ხარბად ჩაბეუჯა. ოღსესაც მამის მიერ ხელშევალებუ გათოშილ ქეამვი კი, ო, რამდენი სიბოთი იყო!

სალუხავი ქურთუკის ვიბეუმი ჩაიღო, გამბედაობა მიიკვირა და კარს მიავჯა. კარი დამკეტლი აღმოჩნდა. ადამის გამს მოვიწილ

ველასათვის ცნობილ საიდუმლო სამალავს - ფეხის გასაწმენდი ჯვალის ჩაქს გადასწოა, აილო კანფუმბეული გასაღები და შუალო კარი. ცხვირპირში ეცა ნესტი, შშირი, სიცივე, სიბნელე და გადელასავი მღუმარება. ზღურბლს გადასიბჯა და აანთო შუკი. ვველაფერი ისევე იასითი ძეღუბური ნირუცკელობით იდგა და იღო. მხოლოდ კომილზე განჩილიყო წერილმანარიანი გაიდუმბული ვეება სურათი.

„მოხველი, შელო... რა გამხმარი მტყვენბე... აინთე ცეცხლი, დედა ვენაცვალოს“ - ციმციმით ეუბნებოდნენ დღისის თვალბი.

„მობრა, ჩვენ აღარა ვართ, წავიდეთ! შინაგულს ჩამოქუნდრული წარბებიდან მომზინაობა მამის ვილვტმა თვლვებმა და ირგვლე მელნისფერი მარაგანი შეშოილეს, - ახლა თქვენ იციო და აკურობამ... აბა, რა გატრირებს, პატარა ხი ავღარ ხარ, მიწმინდე უ ცრემლები!“

ლომისდარმა მტეს ვეღარ გაუძლო: სურათი ფრთხილად დააპირქეჯა და ცრემლისხედა თვალდამწებულს უტყვ მოიქენა - მშობლების ძვირფასი მზერის წამიერ ვარლუხავად არ ღიღად მთილი ის აკვირებულ თეთვანგვეს და ტანჯავაწება, უსანთლო ქვეყანაში რომ გადაიტანა.



კარჯაბის პატრონი, რომელმაც არ იცო-
და იღუმალი „ავატრის“ ნამდვილი ზრახვე-
ბი, ეჭობდა, რომ დამპყრობელები კონტრა-
ბანდისტი იყო და რესში 300 ღალადარი
მოითხოვა, ამასთანავე დაპირდა, რომ ტვირის
ათ დღეში მშვიდობიანად ჩაიტანდა და
წინსწულების ავგიღებდა.

1904 წლის 5 მაისს, დამის 12 საათზე
კარჯაბი შეუმჩნეველად აღწერდა ინკოუ-
სის ნაპირს და მდინარე ლიაოხეს გაუყუ-
კურსი სამხრეთისაკენ, ლიაოუენის ყუ-
რის ადმოსავლეთ ნაპირისაკენ აიღო.

უკუნი დამე ჩამოწვა, რაც ხელსაყრე-
ლი იყო კარჯაბის ინკოუსის პორტიდან
შეუმჩნეველად გახვლისათვის, რადგან იმ
დროს ყოველი გემის თუ ნავის მისვლა-
მოსვლა გულმოდგინედ მოწმებოდა და
რეგისტრირდებოდა.

დიდ საფრთხეს ქმნიდა აგრეთვე ლია-
ოუენის ყურეში „მოთარეშე“ ზღვის ხუნ-
ხუნები, რომლებიც მათი დაცველობის
გამო თავს ესხმოდნენ მშვიდობიან კარჯა-
ბებს.

დაიწყო მიქცევა. დამის პირველი საა-
თისათვის კარჯაბმა ვერ შეაღწია წყლის
სიღრმეში და მისამდე დაჯდა მქერზე. ამ
მდგომარეობამ განთიადმდე გატანა. არც
საპასიოების ხუნხუნების ზანგან კარჯაბს
ცეცხელ გაუხსნა. მართალია დაჭრა მუსაჯე-
ზამაშ გ. ერუშვილის თან ქმნიდა ვიწ-
ჩესტერი და ცეცხლს ცეცხლით უპასუხა,
და აი ძულა ხუნხუნები, სროლა შეაწყვი-
ტათ.

ამ შემთხვევამ კარჯაბის ავტორის
თავში საბრძოლველად აამდგა „ავატრის“
ავტორიტეტი და გააუზოტობს ცურვის ხა-
რისიისიანი უკვე მშვიდობიანად დაღვივებ-
დნენ მცურველ ნაღმებს შორის.

ექვსი დღეღამის შემდეგ მაკაიო გავ-
რის გემი მტრების უბეს მიუახლოვდა და
შუშალად რუსების დახვერვის ხოხონი შე-
ვიდა. მუხვევებს გული გაბაღვითი უცქე-
და. ცოტაც და ბინოვში პორტ-არტურის
ესკადრის ერთ-ერთი ნაღმტორცხე ანდრე-
ჰესის დროშა დაინახა.

მის წინაშე დაღვა ამოცანა — არიჭა-
ბის უბის ნაპირისაკენ მიგზავნა, — არიჭე
ხერხი თავსრველი ნაღმტორცხის ყუ-
რადღება თვისაკენ მოუქცია. მაგარმა კარ-
ჯაბის პატრონმა დასახული მარშრუტის
შეცვლაზე კატეგორიულად უარი განაცხა-
და და კურსი ჩივისაკენ აიღო.

გიორგი ერუაშვილმა კარჯაბის გავი-
რეტებულ პატრონის რის ვაი ვაგალით
დათმუხული თინის ზეითი კიდევ ასი დღე
დასაჩინო ნაუგადა და „კაპიტანი“ აიძულა,
ჩივისაკენ ლიაოუენის ნახევარუნძულის
დასავლეთის ნაპირით წასვლიყო. როდეს
საც კარჯაბი მტრების უბის ნაპირიდან
ერთი კურსის მანძილზე იძოქვებოდა, მთ-
ვე ეკიპაჟისათვის მიუღწევნელად გ. ერუ-
შვილმა ასწია დიდი ბამბუკის ჯიბი, რე-
მეხლხედვე თეთრი ზეწირი იყო გამოქრე-
ლი-ნაღმისონმა მასწინე შეჩინა კარჯაბი
და აი წითლი მათთან განანდა. გიორგიმ
მოხელე აუხსნა მათ საქმის არი, დამე-
შვილმა დაქორცვებული კარჯაბის ეკიპაჟს,
ასევე მას მიუვლი ტვირთი, აიღო თათის
ენისტერი და კატერში გადაჯდა. კიდევ
ანა წითი და ერუაშვილი ნაღმტორცხის
„უწიშარე“ გემის კაპიტნის, გვარდილე-
თა ეკიპაჟის ლიქენანტის ტუხანესის გან-
კარგულაბაში იძოქვებოდა.

ნაღმტორცხმა იტალიანი მოხალისე

გიორგი ერუაშვილის ბიოგრაფია

დაუყოვნებლივ მივიყვანა საფლავიანი გემ
ჯაგუმოსან აცესარევიკაზე. ერუაშვილმა მ-
წინე ამოიღო ფეხსაცმლის ღანძრე სა-
გულდაგულად ჩაეკურებოდა დაშივრული
დევქმა და პირველად ვიტეკუტეს გადასცა.

ამდროელი გადაცემა მამაც იმერამე-
რულ ქართველ თოციერს, გადიკინსა და
ბრძანა, სტატუსის-სამხედრო ორდენის წარ-
ჩინებლის ჯიღდოსზე წარედგინათ, გარ-
და ამისა, მარჯვე მუხვევებისათვის გადაე-
ცათ ფულადი ჯიღდო, მაგრამ მიუბრძო-
ნა ვინაღაც ჯიღდოზე უარი განაცხადა. მისი
ლომის გული სამშობლის დასაცავად მო-
იღვრულია. და გმირი იმერამურის ოქლის
ნაწილში შეიკვებოს, რომელიც განლაგე-
ბული იყო ადმოსავლეთ ციმბირის 26-ე
მხროლელ პოლკში და პორტ-არტურის
პოლკის გარნიზონში შედიოდა.

დაიწყო დაღვივებული საბრძოლო დღე-
ები და სისხლისღვრული ოპერაციები, რომ-
ელმაც შეიღ თვის (მაისიდან) — ნოემ-
ბრამდე) გახსნა. ყველა ამ საქმეში გი-
ორგი ერუაშვილი აქტიურ მონაწილეობას
იღებდა.

22 ნოემბერს იმერამურის სახელმწი-
ველი რაზმის მეთაური, პოლკოვნიკი ბუ-
ტუსიო მისი დაბრძოლების მიუხედავად, მისი
თანამშრომელ გ. ერუაშვილი ყუბანის ნამ-
ხვევებით მისამდე დაიჭრა, მის გამოც სა-
ჭირო გახდა მხრის ამპუტაცია.

1904 წლის 20 დეკემბრის გმირობ-
ნათვის იგი საბრძოლო წარჩინების მე-4
და მე-3 ხარისხის ორდენით დააჯილდო-
ვეს, ხოლო 1905 წლის 5 სექტემბერს კორ-
ნეტად წარადგინეს. იმავე წლის თებერ-
ვალში გ. ერუაშვილის ჯიღდოებს კიდევ
ერთი — წინადა ანას მე-3 ხარისხის ორ-
დენი შეემატა.

სანტ-პეტერბურგში ყოფნის დროს, სა-
დაც ის ჭრილობებს იშუშებდა, ხელწი-
ფი-იმპერატორთან წარადგინეს და მისმა
უღებულებობამ გ. ერუაშვილს ჯიღდოე
ოქრის საინჟინერო უსახსოვრა.

ბაზონში დაბრუნების შემდეგ ქართვე-
ლი თოციერი იმერამურის პირველ ცხე-
ნისან პოლკში აგრძელებს სამწიფობო სამ-
სახურს, 1919 წელს რომისაკენ დაწინ-
ნავეს, ხოლო იმავე წელს, ოქტის დაშლის
გამომ, იძულებულია სამსახურიდან წამო-
ვიდეს.

გიორგი ერუაშვილი 1941 წელს გარ-
დაცვალა, მაგრამ დიდება მასზე, როგორც
შეუარაღებელ გმირზე, დღესაც ცოცხლობს
და დღემდედა გადაეკემა მომავალ თაო-
ბებს.

გიორგი ერუაშვილის
სამსახური მასწავლებლის

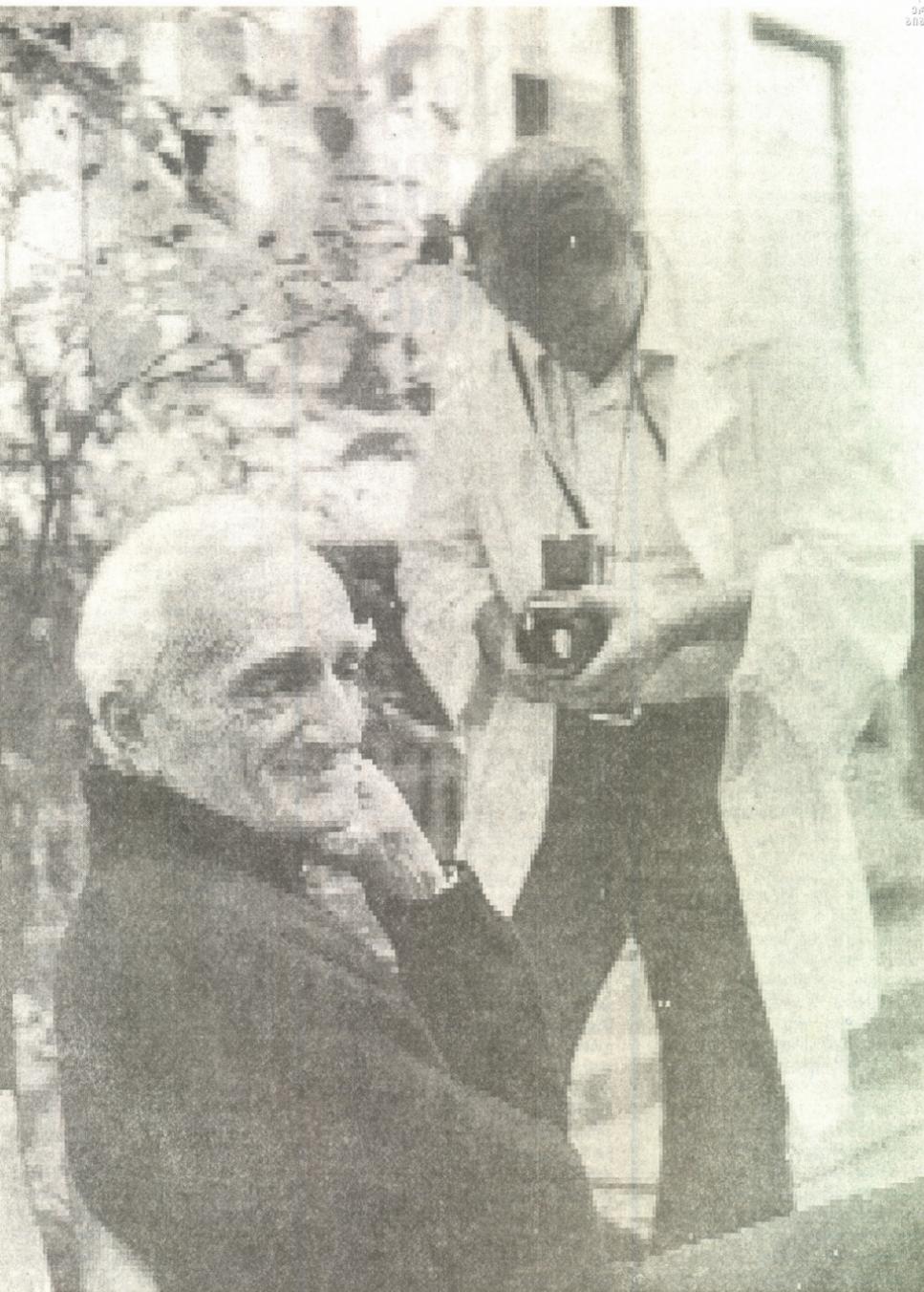
იღვა მასი — რუსეთიაპონიის ომის
ქარცხლებლიანი დღეები. პორტ-არტურის სო-
მატრე მოქვეყნელი იყო რუსეთის სახმე-
დლოე ჯარებისაკენ. აუცილებელი გახდა
პორტ-არტურის ესკადრის ხელმძღვანელო-
ბისათვის, ამდროელ ვიტეკუტესათვის გა-
დაცხაზანთ საიდრეტეო მითითებანი შო-
რადველ ამღოსავლეთის გამებლისაკენ. ამ
მისმე დავალების შესასრულებლად საჭი-
რო გახდა ხმელეთიდან თუ ზღვიდან, რა-
დაც არ უნდა დაჯილდოვდით, ალექსანდრე-
ტქმელ სიმეგრეთში შეეღლით და პირა-
დად ამდროელ ვიტეკუტესათვის განსაკუთ-
რებულ მნიშვნელობის დამიწერული დე-
პეშა გადაეკათ.

ამ ხარისხულ და საპასუხისმგებლო და-
ვლების შესრულება ნებყოფილობით იტ-
ვირთა იმერამურის მე-16 ასეულის უნ-
ტეროფიცერი გიორგი ერუაშვილმა, რომ-
ელიც ქალკე ინკოუს მახლობლად ლიაო-
უენის ყურის სანაპიროს დაცვაში მისახუ-
რობდა. სწორედ ამ ადგილებში მოსაღვი-
ნელი იყო იაპონიის ესკადრის გადმოსხმა.

1899 წელს, როდესაც ის მანჯურიაში
ჩინეთის აღმოსავლეთ ოკიონიების გამოე-
კვლევას და მშენებლობის დასაცავად ჩა-
ვიდა, მამონ ჯარ კიდევ ახალგაზრდა ჯან-
დონით სახელ ერუაშვილმა შესანიშნავად
შესრულა ჩინელი ხაღის ყოფა და ჩვე-
ვები, სკამბოდ ათიუსა ჩინური საღადა-
რეო ენა ამიტომაც ბუნებრივად, იგი წარ-
მოადგინდა ყველაზე შესაფერის პირს ზე-
მო ნახსენებნი როდელ დავალების შესა-
რულებლად.

გიორგი ერუაშვილმა საუფლებიანად გა-
ანაღრა მიღებული დავალება, რამოდენ
ნების დღემ წარადგინა მისი განხორციე-
ლების გეგმა და მამინე მთილო ბრძანება,
შეგდგომოდა საქმეს.

გაღვივანი ნაცნობთა დახმარებით, ფუ-
ლითა და საჭირო საბუთებით აღჭურვილ-
მა, ადგილობრივ ვაჭართა წრეში დაიჭი-
რავა ჩვეულებრივი ჩინური კარჯაბი, ბერ-
ვითა საქონლით და წინელი ვაჭრის სა-
ხელით მიუყვანე დაიბრა. უსაფრთხოები-
სათვის გადაიჭვა ჩინური სამოსი ოსტა-
ტურად მიეკრებოდა ნაწივით.





რანუ, რანუ აინა

რაა მერო — გაიცინებს, ვიცი, ბევი — ასე „კლიავი“ და „სღვავი“ ერთიმეორესა შვავსო. არ არის განა საინტერესო, რომ შვავს? ბოლოსდაბოლოს ადამიანები ვართ ყველა და ჩვენი საერთო წარსული, უწინარეს ყოვლისა, ჩვენსავე ენებში ირეკლება. მეტ-ნაკლებად, რა თქმა უნდა, მაგრამ ასე თუ ისე ყველა ენაში ირეკლება ეს წარსული. ხოლო „ყოველი საიდუმლო ამასა ენასა შვიან არს დამარხული“, — ეს მხოლოდ ქართულ ენის გამო გახლავთ თქმული და დაწინებული. ენა, ამ შემთხვევაში ერთ ნიშნავს, ფიქრობენ და ქართული მეციანისმის საფუძველს ზედავენ თითქოს „ქებას“ ტექსტში“. არ უნდა იყოს ეს მიღად სწორი, ქართველი და ქართველობა არსად, არცერთი სიტყვით არ არის ნახსენები აქ, აქ ყოვლად კარგად ვიხილავდ მხოლოდ ქართულ ენაზე ლაპარაკი. უკეთუ ქართველი ერთს რაიმე განსაკუთრებულ მისახე ვლამარავებთ, „ქებას“ ტექსტიდან გამოვდინარე, ეს მისია შეიძლება მხოლოდ ქართულ ენაზე ლაპარაკსა და ამ ენის შეხახვის გულისხმობებს სხვათათვის. ეს მისია შეიძლება გულისხმობდეს აგრეთვე აი, სწორედ ამგვარ მსგავსებათა წარმოშენას ყველა სხვა ენაში „მამხილებელი“ ენის მეშვეობით.

...

ბაბილიონი თუ მართლად იყო და დაინგრა, მაშინ არც ერთი ენა არ არის და არ შეიძლება იყოს ტოლი თავისი ენისა, ენა ყოველთვის უფროსია, მეტია და ადამიანებულ ვერხე. რა თქმა უნდა, რომ ენა ხალხური, ასე ვთქვათ, კოლექტიური შემოქმედების ნაყოფიც არის, მაგრამ აქ უფრო საინტერესო ის გახლავთ, თუ როგორ შემოქმედებს ესა თუ ის ენა იმ ხალხზე, რომელიც მისი მეშვეობით და მისსავე წილადში ყალიბდება ერთად. აი, არსებობს, მაგალითად, მხვერვაების, მონადირეების, ვაჭრების, ქურდებისა და ასე შემდეგ საიდუმლო ენები; თუ წარმოვადგინთ ამ ენების გარემოებისლაკვალობაზე შედარებით უფრო ფართოდ გავრცელების შე-

ხადებლობას, შეიძლება წარმოვიდგინოთ აგრეთვე, რომ ნებისმიერ „დედაენას“ რაღაც გარკვეული, ყოვლად კონკრეტული, „საიდუმლო“ საზრისი უნდა ექვს საფუძველად და ასეთის საზრისი, უწინარეს ყოვლისა, სწორედ სჯულიერი, ანუ განსჯისმიერი შეიძლება იყოს.

ქართული ენა ჩვენს ამ ბოლოდროინდელ — „აბელურ“ — ცივილიზაციებზე გაცილებით უფრო ძველი და უფრო სრულყოფილი ცივილიზაციისა და ცივილიზაციების სულისკვთვასაც უნდა ირეკლავდეს და ამ კუთხით თუ შევხედავთ, იგი მართლაც „მკვდრითი აღმდგარის“ შთაბეჭდილებას ტოვებს. სად, როდის და რა ვითარებაში შეიძლება იმომხდარიყო ეს? არსებობს რამდენიმე, საკმაოდ ბუნებრივი, მაგრამ მაინც უაღრესად საყურადღებო ორიენტირი, სადაც ამ ყველაზე მთავარი ქართველილოგიური კითხვის პასუხი ჭვივის თითქოს, მაგრამ მცენერებაში არ იცის არცერთი, მეტ-ნაკლებად ხელშეახლები, ნივთიერი საბუთი სამასოდ ქრისტეშობამდე. ჩვენ ვიცნობთ და ვსწავლობთ ქართულ ენას იმდენად, რამდენადც ჩვენა ვართ, როგორც იმ, მისი შემოქმედი, მაგრამ ამ დაფარულ, იდეალურ შრეს ამ ენისას, რომელიც თავად არის ჩვენი, როგორც ერის, შემოქმედი, არ ვიცნობთ, ან თითქმის არ ვიცნობთ. ყველა ერთად იცის მეტ-ნაკლებად თავისი წინარე, ანუ პროტონების მიხალობითი ადგილ-სამყოფელი, ფერი, გემო და სავალდახავალი, ჩვენ არ ვიცით. არადა, სწორედ აქ უნდა იყოს დაუნჯებული ის საწუკარი საბუთი, რომელსაც ვერავითარი სხვა სა-

ბუთი ვერ შეედრება. **წინააღმდეგობა** ფიქტორი, რომ ის შრე, ის წინარე და პროტონა კელავიც ცოცხალია და თავად იმ ენის წილადში იბრუნებს. მიწვიე სულს, რა ენაზეც ვმეტყველებთ დღემდე ჩვენ. ჩვენი „ერთეული მესიანისმის“ საფუძველად ეს გარემოება აღბთ ვერ გამოდგება, თუ ქართველობას, როგორც ერს, განვიხილავთ როგორც ერთეულ ერთეულს და არა, როგორც სჯულიერ ერთობას სხვადასხვა ეთნიკური ერთეულებისა. ქართველობის სჯულიერი ერთობის საფუძველი და ასპარეზი კი ქრისტეშობამდე ჯერჯერობით თითქოს არა ჩანს ისევე, როგორც არა ჩანს ქართული დამწერლობა ქრისტეშობამდე.

ქართული სიტყვები კი ამ დროის თავისთავად მართლა ძალიან ბევრ რაიხს ვეცხიხელს ისეთს, რაც — ამ შემთხვევაში სრულიად უაღრესად თანდასაბუნების გარეშე უნდა ითქვას ეს! — სხვა ენათა სიტყვებს „დავიწყებული“ აქვთ. ვიმეორებ, ეს სიტყვები არ შეიძლება იყოს ქართველობის, როგორც ერის, კოლექტიური შემოქმედების ნაყოფი, ეს უეჭველად მოცემულია და გახლავთ. ეს ის სიტყვებია, რომელიც „პირველითიდან იყენებ“, იყენებ მანამდე, ვიდრე ქართველობა ერთად გაიცნობიერებდა თავის თავს, ან ერის ფუნქციის შესრულებას შეიძლება, ვითარცა სხვათაგან რაღაცით განსხვავებული საზრისის მატარებელი ადამიანებისა, ტომებისა, თუ ხალხების ერთობლიობა. ზოგიერთი ამ სიტყვებზეც სრულიად გაუკვირბია არაბაზრენ დღევანდელი ქართველობისათვის, არამედ ისტორიულისთვისაც და მარტოოდენ იდეალური ხილდით აღსავალი მისამდებრებად პიუბს ჩვენი, ყოვლად უნიკალური, მუსიკალური პოლიფონის წილადში; ზოგიც სულ სხვადასხვა მნიშვნელობითა და მნიშვნელობებით იხმარება სხვადასხვა დროს და სხვადასხვა ეპოქაში, მაგრამ ეს სიტყვები მიწვიე ჩვენი ერთად ხანგრძლივობენ მანაც დროში და ჩვენდაუნებურად ზემოქმედებენ ჩვენს სულისკვთვებაზე. ეს არც უპირატესობა და არც მისიუხი იმისათვის, რომ არასრულფასოვნების კომპლექსმა მოგვიცვას — ეს ბედია ჩვენი.

„ცალ-ცალკე მისანს ვერ მო-



კაღვეთ — მხოლოდ ორ-ორნი; ოდეს ორ-ორნი გავიცინოთ ერთმანეთს, ერთმანეთს გავიცინობთ ყველა.

ყველას გვეყვარება ერთმანეთი და ჩვენნი ბავშვები იცინებენ იმ შავ-ბნელ ლეგენდაზე, სადაც გულამოსკენით ტირის მარტოსული“.

პოლ ელუარი

აი, ამგვარი ორობა და ორ-ორობა არის სწორედ განმსახვრეელი ქართველობის, როგორც ერის, ფუნქციონისა. ზემოთ რომ მოვახსენოთ, აი, იმ ორი „ჩვევის“ შეგნება განმსჭვალავს ყოველივე ქართულს ერთხელ და სამუდამოდ. ჩვენ ჯერ ქართველები ვართ, მაგალითად, და მერე ვართ ქართველები. ჯერ კახელები, იმერლები, გურულები, მეგრელები, სვანები, რაჭველები, მესხები, ჯავახები, აჭარლები, თუ შები, ფშაველები, ხევსურები, მთიულეები, მთიხვეები, სხვანი და სხვანი და მერე ქართველები, ჯერ აღმოსავლეთ, ან დასავლეთ საქართველოს — ამიერსა და იმიერს — წარმოვადგენთ და მერე და ვმთლიანდებით ერთ და განუყოფელ ამერ-იმიერად ყველა ჩვენი ქართულ-კახეთი, სამცხე-ჯავახეთით, ტაო-კლარჯეთით, ფშავეხვესურეთით, რაჭა-ლეჩხუმით, სამეგრელო-ფეხახეთით, გაღმთა და გაომთით, ზემოთით და ქვემოთით, პირიქეთით და პირაქეთით, გორით (გურთით), ორწყალით, შუამით (გაისხეთ — „მშვიდობის წიგნი“ სულ ამ „შუამთა-ზეა“ ლაპარაკი), მთაწმინდით, მთისა და ბარის ერთობითა და ერთთარსებობით. ბარეორს უცდია ჩვენი ამ ყველაზე მთავარი „ეროვნული ნაჯღის“ — კუთხოვობის — თავის სახარგებლოდ გამოიყენება და ბარეორი ნაწილიც განმოვკლებია ალბათ ისტორიულად, თუ პრეისტორიულად გამომეხიოთაც, მაგრამ იმ ნაწილთა ერთობლიობაში, რომელთაც დღევანდელადვე მოვიტანეთ თავი, სრულიად აშკარად და არაორაზროვნად იყობოდა დღესაც ჩვენი ეროვნული ფუნქციონის საიდუმლო — „იყო და არა იყო რა, ღვთის უკეთესი რა იქნებოდა?“

ზღაპარი, რა თქმა უნდა, ოცნებაა, მაგრამ ისეთი ოცნება, რომელიც ადრე თუ გვიან აუცილებლად ხდება და რადგან ხდება, არც ის არის, ესე იგი, გამოირჩეული, რომ ადრეც იყოს მომხდარი,

ჩვენ კი დამახსოვრებული გეგონებს ესე ყოველი, ასე ვთქვათ, გენეტიკურად.

აი, არსებობს, მაგალითად, ერთი ასეთი ზღაპარი, ანუ ლეგენდა: ქართველები ყველაზე გვიან უთხოვით სამოსახლო ღმერთოსათვის. აქამდე ხად იყავით — ღმერთი ეკითხება თურქ ქართველებს: შენ გადიდებდიოთ — მიუღებენ ქართველები და ღმერთი თავისთვის გადაიხალ მიწა-წყალს უბოძებს. ქართველებს კი გვიყვარს — სული, ცოცხელი! — ცოტა არ იყოს ტრანაზი, მაგრამ ასეთი საჩიოთირო და ორაზროვნანი ლეგენდა რად უნდა შეგვექმნა ჩვენ? აბა, რა ერის ის ერი, რომელიც სამშობლოს არად დაგვიღებს და ყველაზე გვიან ახსენდება? ასეთი ხალხი, ცხადია, არად ვერ მიიხევა, მაგრამ ამავე დროს ეს ის ხალხია, რომელიც ღმერთს აღიღებს. ტრანაზი ის იქნებოდა ალბათ, ამ წამხდარ საქმეზე ასე მაინც რომ გვეთქვა — არ მოვეწონეთ ღმერთს ქართველები, ერთი ხროცი და უნაყოფო მიწა მოგვცა და მერე ჩვენ თვითონ გადავცდით ეს მიწა წაღებულად — მაგრამ არ გვითქვამდა არ ვაბობთ ამას. მაინცდამაინც ღმერთს ვუკავშირებთ ამ ჩვენს მართლად ღვთიეკურთხულ „დედა მიწას“ ისევე, როგორც ერთი შეხედვით, თითქოს მართლაცდა ყოველად უთვითქომოდა „ობოდა“, „დედა-უნაზ“ ჩვენსას. უნდა ვთვალისხმობთ ალბათ, რომ იმ ღმერთის ვუკავშირებთ, რომელიც ერთი იყო ჯერ კიდევ მაშინ, როდესაც ენაც ერთი იყო ამ ქვეყანაზე, ანუ ერთი, „საერთო ენა“ ჰქონდათ ადამიანებს და აი, იმ ერთი ღმერთის მადიდებელმა და იმ ერთ, „საერთო ენაზე“ მოლაპარაკე ხალხმა მოიყარა თავი ამ „დედა-მიწაზე“, რომელიც ღმერთს თავისთვის ჰქონდა გადაიხალული და ბოლოს აგერ, ამათ უბოძა.

ერად ეს „ღმერთის კუთვნილ მიწა-წყალზე“ დასახლებული ხალხი, ცხადია, შედარებით გვიან უნდა შეერულიყო — იმის მერე ალბათ, რაც იმ ერთი ღმერთის უარყოფელმა და უგულვებელმაყოფელმა ადამიანებმა და ხალხებმა თავიანთი სამშობლოები მიატოვეს, თუ დაკარგეს, და კაცობრიობის მოხელად ისტორიაში პირველი, „ღმერთის რწმუნე ერის“ წამხედურობით, ყველამ თავისი

„აღუქმული ქვეყანა“ მომხილავდა შემოდგომა სათავისოდ. ქართული „დედა-მიწა“ კი ამ დროს, კაცობრივ ოქტავს, დღემდე შემოუღობავია — „ქართველ ყოველი ქვეყანა აღიორცხების, სადაც ვამი ქართულად შეიწირვის და წირვა ყოველი აღესრულების ქართულითა ერთაო“, ასე გვაქვს ჩვენ ეს და წიგნებულ ძველთაგან და ღმერთმანი — ამ თვალსაზრისით, სულ იოლი წარმოსადგენია, რომ ერთის მხრივ „სხვა საქართველოც“ — „ქართლის ცხოვრებისეული“ — „არაინ ქართლი, მაგალითად! — არსებობდეს სადმე მართლა დედამიწაზე და მტორც მხრივ — ამ საქართველოშიც და იმ სხვა შიცი მართლად არავინ იყოს „მოსული“, ამ სიტყვის პირდაპირი მნიშვნელობით, ყველა მობრუნებულ იყოს უკან, ყველას თავისი „ზგარავი ჭამებულ“ კლდეობადგეს, ვითარცა ძე შეცთომილს და „უცხო“ იყოს, ანუ „ცხებული“ არ იყოს მხოლოდ მანამ, სანამ იმ ენას არ გაიხსენებს — ასურელ მამათა წინამძღვრის, ითანეს „და უბრკოლებული ქართული მეტყველებს“ არ იყოს — რომელიც ერთი იყო, არც საერთო ენა იყო ჯერ კიდევ მაშინ, როდესაც ღმერთიც ერთი იყო ამ ქვეყანაზე.

„ზღაპარი იყო, ზღაპარი იყო, ჭალას ჩიტი ჩამტვარიყო დიდ ქვაში ვერ ტეტოდა პატარაში არ კმარაიყო“ — ყველა ქართული ზღაპარი მაინც ასე მთავრდება ბოლოს.

„დიდი ქვაბი, სხვა რა უნდა იყოს, თუ არა ბაბილონი, სადაც, უწინარეს ყოვლისა, სწორედ ჩიტ კვლევა ჭალაში, რადგან იქ სადაც აღამიანები ცდა ამაღლებას კიბის მუშევრებით ღამობენ, ყოველგვარ აღმავრუნეს კვეციება ფრია. ჩიტი, ანუ თავისუფლება, ვერ ეტევა იმ „დიდ ქვაბში“, საიტიენაც მისიწრფვის, ხოლო პატარაში, რა თქმა უნდა, რომ არა-საღვს არ არის საკმარისი. ბაბილონის გოდოლის მშენებლობა იმითომ არის ღმერთის უნებური წამოწყება, რომ „ღმერთი არს სიყვარული“ და არა „თავისუფლება“. ნებისმიერი ადამიანის „ყოფილება“ მისივე სიყვარულით არის დასახდრული და როგორც კი იგი ამ „თავის უფლების“ ზღვარს სცილდება, მაშინვე ბაბილონის გოდოლის მშენებლობას ყურება საფუკელი.



კვლევი პინოცტერაჲი

უტა... ნომ ვახსოვს
გოსმა აბაშიძე...

ჩემს ბაღში აღუბლის
ახალგაზრდა ძირი გახ-

მა.
ერთ შემოდგომაზე ფოთ-
ლები დაცვივდა და გა-
ზაფხულზე აღარ გაუღვიძ-
ნია... დარჩა ზაფხულშიც ისე,
როგორც იყო ზამთარში...
წვრილი, ხმელი მკლავები
ზეცაში აღეპყრო და იყო ასე
გაშეშებული.

ესოს ჭიშკარში ბაბუას
ტუთი წვერები გამოჩნდა.
მშრომელმა კაცმა რომ იცის,
ისეთი ფართო ნაბიჯებით მო-
ალაჯებდა ახოვანი ბებერი.
ტიტყინით მოყვებოდა ბაბუ-
ას დაკოჟრებულ ხელზე ნა-
ხევრად ჩამოყიდებული, რჩე-
ულთა შორის ამორჩეული პა-
ტარა გელა და სიტყვატუნწ
მხოვცა შეკითხვებით არ ას-
ვენებდა. „ყოვლისმცოდნე“
ბაბუას შვილიშვილი ყველა-
ფერს ეკითხებოდა:

— ყველა ბაბუა ბებერია.
რატომ ბაბუა?
ბაბუამ, არ ვიცი, ვერ უპა-
სუხებდა, იმიტომ მოერიდა
თქმას თუ იმიტომ, რომ ბევ-
რი ლაპარაკი გამომივაო,
აღუბალი მკორა თვალი და
წამოიძხა:

- გამხმარა!
- რატომ გამხმარა?
- აქეთიქით რომ დაურ-
გეს ეს კახაბლები, იმიტომ.
- აბა, ის რა ბალია ბა-
ბუა?
- აღუბალია. ეს ასე პა-
ტარა რჩება მუდამ...
- კახაბალი ბაბუა?
- კახაბლები დიდი იხ-
რდება, შვილო, და დაჩრდი-
ლეს.
- რატომ დაჩრდილექეს?..
- თავზე გადაეფარნენ,
შვილო, მზეც იმათა აქეთ,
პაერიცა და ცაც.
- რატომ გადაეფარნენ?

— მიხედეთ, კაცო, ნუ უშ-
ვებთ გელას ვენახში, უკბენს
რამე... მოწვადე, შვილო,
აღარ გაიხარებს აწი, —
მითხრა მე და ბაბუა ეხო-
დან გავიდა.

მითს პირდაბანილი დილა
იყო.
ბაღიდან უნდა მომეშორე-
ბინა ეს სიმახინჯე, ოდეს-
ღაც კი მშვენება. მაგრამ
ასეა, ძველი მშვენება ახალ
სიმახინჯეს ვერასოდეს ვერ
ფარავს... გადავწვივიე მისი
ამოწვდა... მიწა მოვეხარე
და დავეჭვიდე... ერთმა ფეს-
ვმა, რომელიც ჯერ კიდევ
ხელი და წელიანი იყო, და-
იტვაცუნა, თითქოს „სიყვა-
რული“ აღმოხდა, ისე გავ-
და ფესვის გახლეჩვის ხმა
ამ სიტყვას. ყური არ ვახო-
ვე; ამ საგანზე ვფიქრობდი
და გარემოს გამოძახილი
ჩემს ფიქრს იმეორებდა თით-
ქოს...

ამოწვდილი, საცოდავად
ფესვებგაშვერილი, იქვე
გვერდით გადავიტანე, ჭიდი-
ლით დაღლილი წელში ავი-
მართე და ხარბად შევისუნ-
თქე მთის გრილი ჰაერი... კი-
სერში ცის ნაში მოხვდა.
ზემოთ ავიხედე. ორი ბიხის
ხიდან შედარებით ქორფას,
რომელსაც უფრო ეტყობო-
და კლემამოსილება და სი-
ნახე, ფოთლებზე მოწყდა
რამდენიმე წვეთი და სახე-
ზე დამეცა, რამდენიმე კი
აღუბლის ხმელი ტრტები და
ფესვები დაასველა...

ხმელი აღუბალი ფესვებ-
ზე შერჩენილი მიწისაგან
დავებრტყე, საშუაშეში შევი-
ტანე და ნაუწვებად ვაქციე.
გრილი საღამო იცის მთა-
ში. დეღამ ბუხარი დაანთო,

ახალი დაჩეხილი შემა შე-
მოიტანა და ცეცხლში შე-
აწყვეო, მითხრა.

აღუბლის, ოდესღაც ამ
ყვავილოვან ტოტებს ცეც-
ხლში ვალაგებდი და თან
ფიქრებში ვიყავი გათოული.
ბუხარი თანდათან გათბა,
აღუღუნდა, გამოქცეული ალ-
ის სითბო და სინათლე სა-
ხეზე ქალის ნახი, სათუთი
ხელივით შევებოდა, თან
რადაცას გამუდმებით ჩურ-
ჩულებდა და ჩურჩულებდა...

...პატარები როცა ყოფი-
ლან, თანატოლები, აღუბა-
ლი თავის გვერდით მდგომ
ბალს უხოთო სიყვარულს და
აღუბის უგზავინდა, მასაც
თავისი, ოთორთქალი ფუნ-
ჩულა მკერდი გაუხსნია და...
ერთმანეთს ჩახუტებთან, ჩა-
კონებთან...

გადიოდა დრო...
ერთი წელიწადი...
მეორე...
მესამე...

აღუბალი ქვემოთ რჩებო-
და, კახაბალია ასული კი
მალა, მუხსთან მიიწვედა,
არ შეჩერებულა! არც და-
უცვლია! ან როგორ შეეძლო
მოეცვალა და არ გაზრდილი-
ყო?! მაშინ ხომ თავისი თა-
ვი უნდა დაეღუპა მშვენიე-
რებს და თუ არ დაიღუპე-
ბოდა, მაშინ ხომ უნდა
ებრძოლა. დარღობებული და
დასახინტრებული კი არც ამ
ქვეყნად ჭირდებოდა ვინმეს
და არც მიჯნურის აღურსი
გაყვებოდა დიდხანს, თითონ
ხომ შეწუხდებოდა და შე-
წუხდებოდა გაუზრდელობით,
შეაწუხებდა მასაც, ვისით-
საც ის იარსებებდა, ავად-
მყოფობითა და ამდენი გაუ-
თავებელი სისუსტით...რასაკ-

ვირველია, კახაბლთა ასულ-
მა, არ აირჩია, თავი საფ-
როსეში ჩაეგდო და ასეთ სპ-
შინელ „თუს“ გამოდგომო-
და...

გაზრდილი, ამაღლებული,
მხესთან მიახლოებული ასუ-
ლის ჩურჩული სიოს დაბ-
ლა, აღუბალთან ვეღარ ჩა-
მოჰქონდა. საღაერსო სიტ-
ყები აღუბლის მეორე მხ-
რეს მდგომ ბალს ხედებოდა
— მის ტოლს, სწორს და
შუუყვარდათ... მთელი ძალით!
მთელი თავდავიწყებით მი-
ეცნენ ამ ღვთიურ გრძობას
ბუნებისას. ნებივრობდნენ, ეხ-
ვეოდნენ ერთმანეთს. ამბორს
ამბორზე თავაზობდნენ და-
უღლელად, მოუწყენლად, მო-
უბნებულად.

ნიავის ყოველ გამოვლა-
ზე, იქ მალლა ატეხავდა
ერთი ჩურჩულს, აყვებოდა
მეორეც, სულ, ყოველ გა-
ზაფხულზე და ზაფხულში
ჩურჩულებდნენ და ჩურჩუ-
ლებდნენ გაუთავებლად...

ამას ყველაფერს ხედავდა
და ამჩნევდა პატარა აღუ-
ბალი. ვერ გაუძლო ასეთ სა-
ხილველს და გახმა. ამდენ-
მა ნაღველმა ყველაფერი
ამოუშრო მას... ახლა კი
ცეცხლი ეკიდება და თან
სიყვარულზე ბუტბუტებდა...

სიყვარული კი...
გაცხრომაში იყო ზემოთ,
იქ, ორ მიჯნურთან... მას მხო-
ლოდ ცრემლი, ცხელი კურ-
ცხალი გამოუგზავნეს, მან
კი... უფრო მოუკიდა ცეცხლი
და ახლა ასე გამაღებელი
იწვოდა...

1962 წელი, აპრილი, ქუთაისი.

— ჰაი, ჰაი, ქომონი ზუ-
რიკო! ოხ!
— ზურიკო, ზურიკო... ზურია...
— რა გქვია, ბიჭო?
— ზურიკო...
— სესხივები ვყოფილვართ,
ზურია!
— ჰ.

— რამდენი წლისა ხარ?
— ცამეტის.
— რომელ კლასში ხარ?
— მეშვიდეში.
— შეყვარებული გყავს?
— ჰ, არა!
— მე კი მეშვიდეში შეყ-
ვარებული ვიყავი! მაშინ აი
ამხელა ვიქნებოდი მეც...
— მეორე ისა გყავს ახლა
ცოლად?
— არა, ზურია!..

მთაბი

მთებო!
მკვრელამკვრელ მიყრდნობი-
ან, მიყუდეებიან ერთმანეთს.
მკლავები გადაუხვევიათ.
რამდენი მთაგრეხილია,
რამდენი მწვერვალი, ზოგი
მალაღი, მრისხანეი, დაღ-
ლილინი, ქედდავარდნილინი,
დამლილინი, დაცვეთილინი.
კიდიდან კიდეზე გადა-
ჭიმულან ძლიერნი, ამაყნი,
კუშტნი, მღუმარნი.
ბრძოლით დაღლილან, და-
ქანცულან... დაღლილებს ერ-
თად მოუყრია თავი, ერთმა-
ნეთს მიყუდეებიან, ერთმანეთს
ამაგრებენ.

აგერ ის, მხარდავარდნი-
ლი მთა, ოდესღაც მყინვარს
რომ მოუღუნავს, მოუხრია...
გამირს მაგონებს, ბროძლავში
დაქანცულს, რომელსაც ხმა-
ლი ხელიდან გავარდნია და
იქ, ხეობაში ჩავარდნილა... აი
ის, თეთრად რომ მოლაპლა-
პებს ჩამავალ მზესე დაკლავ-
ნილი... ეს ბრძოლაში გამოთ-
ვლილი, დაღუნული, დაბეგ-
ვილი, დაგრეხილი სატევ-
რია. რკინა გაცვთა, დაიღია.
ისინი კი არ გატყდნენ, მა-
ინც დგანან.

აი ისიც, რომ ღრიალებს
დღე და ღამე, ზამთარ და
ზაფხულ, გამუდმებით, და-
ჟინებით, გაუთავებლად, შე-
უსვენებლად... დაუღრდნია
მთები და მათ შორის მოე-
დინება — დარდი გამირები-

სა. ბევრი უსამართლოა უზა-
ხავთ მიუბს. ბევრს ებრძვი-
ან და ამარცხებენ, მაგრამ
ბევრი აქვს თავი გველუმას.
კუდამდე ვერ იქნა და ვერ
აუწუნეს. მარტო თავების ტრამ
შეიყოლია გმირები...

დარდი კი მიევიდება და
გუბდება, გუბდება, რაც რო
სიცოცხლე, ადამიანი განდა
ქვეყნად. ამიტომაც დაგუგუ-
ბულან ეს ვეება ზღვები და
ოკანეები, ბევრი დარდი ემა-
რებათ ყველა მხრიდან. ბე-
რის დატევაც სცოდნიათ. გა-
ხედეთ მთებს, შეხედეთ დარ-
დისაგან დაღრღნილ ხეებს,
შეხედეთ გადარეულ მდინა-
რებს, რომელნიც ჯერ ხუ-
ილით, შემდეგ კი ტორიკანა
დედაცაცევივით ბუტბუტით
მოედინებიან და მოედინები-
ან. იქ, მთებში, სადღაც გო-
რაკებს შუა, ტბა დარჩნი-
ლა წმინდა, ანკარა — ეს
გმირების ცრემლია, დაწვე
შერჩნილი.

წყაროები — პატარ-პატარ-
ნა დარდი და ნაღველი ქვე-
ნისა, მერე გროვებიან დიდ
მდინარეებად და ერთვინ
ზღვებს. ამიტომაც დაუკავე-
ბიათ წყლებს დიდი ადგი-
ლი. ამიტომაცაა ხმელეთი —
გმირთა სამყოფელი, ასე შე-
ვიწროვებულა.

მთები კი თავზე ცაწამო-
ხეულები, უძრავად დგანან
და ხმას არ იღებენ.

ცალ-ცალკე, უერთმანე-
თოდ ვეღარ ძლებენ დაღ-
ლილები, დაქანცულები. ერ-
თმანეთს მხარს ვეღარ აცი-
ლებენ...

მინაწერი:

...წყალში ჩავარდნილიყო
კაცი და იხრჩობოდა.
— ღმერთო, მიშველეო!
გამოცხადებია ღმერთი და
უთქამას:
— „ხელი გაანძრიე და
გიშველიო...“

ქართული თეატრი

წელს კახეთში ხორბლის უხვი მოსავალი მოიწიეს. გერსანად წისქვილს, წყალგარდად იყოს - იფქება და იფქება წლის სარჩი ახლა მეთონეებს არ იკითხათ - იმდენი მუშტარი აუწნდათ, გამოწვას ვერ აუღიან. წინათ, როცა კომუნისტური მთავრობა სოფელსაც და ქალაქსაც სისტემატურად ამარაგებდა ფურნებს პური, ბევრმა ზურგი შეაქცია თინეს, მაგრამ დრო გამოიცივალა და ახლა მთავრობას სადა სცალია და სცვლელა გვეზგაცის სოფელ-სოფელ გამოძცხვარი პური უხილოს. შენს თავს შენ მიხედვით ამიტომ ვინც თავის დროზე სათონე უწყალოდ მოშალა, ახლა ისევ თინის შესაძენად გავარდა ბაზარზე. თუმცა, რალა გვეზგაცა - ქალაქებშიც უმარავი სათონე გაიხსნა.

გვიანი შემოდგომის ფინელლიანი კვირადღეს ბობისხევის ბაზრობაზე ნემსი არ ჩავარდებდა. მივლ კახეთში სახელგანთქანიდა მეთონემ გიორგი მეჭურჭლიშვილმა დილითვე დაიდა თინებში, მაგრამ შინ ვერ წასულა, რადგან არ ეშვება თბილისიდან ჩამოსული სამი კველი, რომლებსაც იქ დღდაქალაქში ქართული თინის ჩადგმა და შოთი ვაჭრობა-გამოდირება განუზრახავთ.

- რა გაციო, შეიღებო, აღარა მაქვს, თორემ რი მქონდა, რამი დავიჭვრდიო, გასაფიდალ არ მიხდა!

- აკი ქურა საესე მაქვს და ორ-სამ დღეში გამოწვავო!

- პო, მაგრამ ისინიც წინასწარვეა და ეფელული ფული მიცემული აქვთ და ვინ დავაღლატო!

- ესე იგი, ტყუილად ვიყიადეთ ამის-შორე ვაზხე? - ერთმანეთს გადახედეს დამძარებულმა ბიჭებმა. - რა ექნათ?

- დამიღეთ ყური, - შენინადა მოხუცმა მეთონემ: - იმ თქვენს ქალაქში თიხა არი?

- თიხის მეტი რა არის!

- ჰოდა, თქვენც აიღეთ და მეთონეობას მიჰკავით ხელი - ეს ხასაზობაზე უფრო შემოსავლიანი!

ბიჭებმა უნდილად გაიციინეს.

- კი მაგრამ თინის გაკეთების იწინა-ბინი რომ არ გვეხსის?!

მეტად დამაფიქრა თბილისელი მუშტრების გულწრფელობა პასუხმა. მართლაც, სოფლად თუ ქალაქში ბევრს უღვას სათინე, ადრეცისკაში მოვეყვართ ქართული თინის პურის გემოს, სურნელს, ლაზახის, უმრავლესობაში კი არ იცის, თვით თინე საიდან მოიღოს, რანაირად ექიდება, როგორ უნდა გამოეყვინოთ. ამიტომ, ალბათ, დირს ამაზე დაწვრილებით მსჯელობა.

როგორც ცნობილია, წინა აზია (რომლის ჩრდილოეთ პერიფერიას საქართველო წარმოადგენს), არის პირველადი ცენტრი მიწათმოქმედების წარმოქმნისა. აქ სხვა რკინითისაგან დამოუკიდებლად მოხდა პურეულის ველური ვიშების მოშინაურება და მათთანმიქედების ჩამოყალიბება. მიუვლ წინა აზიაში პურეულის საცობად გავრცელებული იყო თინე, რასაც ცხადყოფს არქეოლოგიური გათხრების შე-

დეგად აღმოჩენილი ქართული, ბაბილონური, კასიტური, ასურული თინეები.

აკადემიკოსმა გიორგი ჩიტაიამ თინეების ერთტიპიანობასა და ტერმინოლოგიურ მსგავსებაზე თინე(ქართ.), ტანზეგ (ებრა.), ტინრუკუ (ასურ.) და სხვ.) დაყრდნობით გამოთქვა მოსაზრება - ხომ არ არის ამიორკაცესია და კერძოდ, საქართველოს ტერიტორია თინის წარმოშობის კერა. მაგრამ ვერჯერებობით ეს მოსაზრება ნიუთიერი მასალით ვერ მტკიცდება, ვინაიდან საქართველოში უძველესი თინე ახალი წელთაღრიცხვის V საუკუნეში თბილისში შემოვიდა. თუმცა, როგორც აკადემიკოსი გიორგი ჩიტაია აღნიშნავდა, ეს საკითხი ცალკე კვლევის საგანი უნდა, გახდეს.

საქართველოს სინამდვილეში თინე თან ახლავს გარკვეული პურის ვიშების და მხოლოდ განსაზღვრული ზოლის (ბარი და ზეგანი) მურენობისთვისაა დამახასიათებელი. მთავი პურეული უმეტესწილად ოღონდ იმკება, რის გამოც კვეთით მისი გაღუნვა ძნელია, თინეში გამოცხობა კი თითქმის შეუძლებელი. გლეხს შეინშნული ჰქონდა, რომ დღლის პურსა და თავთუნს წებოვნება მეტი აქვს, ვიდრე მისი ზოლის პურეულს, მით უმეტეს ოღონდ მომიკლს. წებოვანი პურის ცომი თინეში კუტად არ ვარდება და ამდენად ასეთი პური ცხობის დროს ზარალს ან საერთოდ არ იძლევა, ან - მეტად მცირებს. უფრო მეტიც: გლეხი პურის წებოვნების მომატების მიზნით სარეველა ბალახსაც კი იყენებდა. პურში ზომიერად შეერეული მახზოელა ბალახის მარცვლი პურს კარგ გემოს აძლევს და რაც მთავარია, წებოვნებას მატებს.

თინე, როგორც წესი, შედის კარმიადამოს კომპლექსში და ეზოზია მთავისეულია. გამონაკლისის სახით თინეს ვხვდებით სამურეულო ნაკვების დერეფანში ანდა საცხოვრებელი სახლის (დარბაზული სახლი) ინტერიერში.

იმისათვის, რომ თინე ფიცხი გამოვიდეს და პური მალე გამოაცხოს, მისი

დამზადებისას ორწილ თიხასა და ერთწილ ღამს ურევერ ერთმანეთში. დობიხე ზუსტად უნდა იქნეს დაცული. ნორმა თუ დაირღვა, თინე ხინჯიანი გამოვა: თუ თიხა მოვიდა მეტი, მაშინ თინეს საჭირო სიმტკიცე და სიმზურვალე აღარ ექნება და პური დროზე არ გამოცხვება. ხოლო თუ სილა აღმოჩნდა მეტი, მით უარესი - მართალია, თინე მტკიცე და ძალიან მზურვალე გამოვა, მაგრამ ზედ პურს არ გაიჩრებს და სულ „თაფად ჩაქცევა“. აქ ასევე ანგარიშგასასწევია ერთი დეტალიც: სილა წმინდად უნდა იყოს გაცრილი, რათა არ შეაქვეს კენჭი ან კორქვის ნამცეცი. წინააღმდეგ შემთხვევაში გამოწვისას თუ შემდგომ ხმარებაში ეს შენაყოლი გასკდება, თინეს გაბზარავს და ნაადრევად გამოეყვანს მწყობრიდან.

სათინე მასალის მოსაპოვებლად ოჯახიდან ხშირად ორი კაცი მიდიდა. ერთი მათგანი თხრიდა. მეორე კი ამოღებულ მიწას ხარვეშებში ურეშებ ყრიდა და შინ მიჰქონდა. ზოგჯერ მიწის თხრა და შერეობა 4-5 დღეს გრძელდებოდა, მის შრომას კი ერთი დღე უჭირვებოდა.

თინის ვარშობის შემდეგ აუცილებელი იყო მისი აღნობა. დასაბობობ თიხას ოსტატის წყალზე ან სათიხეზე დაერის, საკმარის წყალს დაასხამს და მეორე დილით დაზუსტ. დობიხე და დაზუსტ დღე-ღამის ნებისმიერ დროსაკეთში შეჰძლებდა, მაგრამ ჩვეულებრივ, თიხას დამე ალბობენ, დილით კი ფეხით ზღუნენ ან ხმაღავენ სვეციალურად საამისოდ გამოძრული ხის ხმლით. თიხას ქვეშ სილას უყრიან, რათა მიწას არ მიეკრას. დაზუსტის შემდეგ გაბრტყელებული თიხისაგან ვეება გუნდას (ლაფს) დამაზადებენ და მისგან სორსლებს ჩამოქონა. სორსლებს ხინჯზე და-აფიქრენ და სათინე ადგობენ მიტანენ ამის შემდეგ სათინედ შერჩეულ ადგილს მოასუფთავებენ და ჯიხით სავარული დამეტრის (დაახლოებით სამი მტკაველი) წრეს შემოხაზავენ.

თონის კეთებას ბუნებრივი თიხით იწყებენ. წრის ბრკელი ერთ მტკაველის სიმაღლეზე აზნა სონსალს შემოავლებენ, ხოლო ერთი მტკაველის მაღლა უზბო ფოთლებს შემოავლებენ. ბზის გარეშე თონის ძირი ვაძრობის დროსვე დასვდება. უზბო თიხას მიწა ვერ „იშოვენს“. ბზის შერევით კი მას გამოჰლება, სიმტკიცე ემატება და უსარგებლო სივცის უნარი აკლებდა. ნაკვერცხლის სიხურავალე ცველაზე მეტად თონის ძირს ავარაგებს, მაგრამ ბზის წყალობით იგი ავლილად აღარ სკდება. ბზიანი თიხით ამოყვანილი კვლედი წმინდა თიხით გაილესება, რათა პური სუფთად მოიხადოს და უღაზით არ გამოქვცეს.

მეკვერცხეების დარად მეთონებეც რამდენიმე თონის შერებას ერთად იწყებენ. თონის შეუსწრებელი დამზადება არ შეიძლება. შემობობის მიზნით ოსტატმა თონის კეთება დროდდრო უნდა შეაჩეროს. ეს უსაღებელი სხვადასხვა კუთხეში სხვადასხვა ხანგრძლიობისაა. ამიტომ, მაგალითად, ქიზიურთი თონე ერთ დღეში მზადდება, შიდაკახური თონის შერება კი რამდენიმე დღეს გრძელდება.

ამრგად, ვეჯელი ახალი პირის შემოკვების შემდეგ თონეს ასვენებენ. პირის შემოკლება შემდეგნაირად ხდება: ამოშენებულ კედელს სორსალს გარედან შემოადებენ, მარჯვენათი კი კედელს გადაამბენ. შემდეგ სორსალს გაშლილ ხელებს შორის მოქცევენ და ფილას მაღლა ამოსვლიან. ამგვარად, სორსალის სიგრძეზე კედელს ამაღლებენ. გადაბობის ხაზს კი შემოკვების პროცესშივე საჩვენებელი თითით ასწორებენ. ახლად შემოკვებული პირის გამშობა-შესვენების მერე თონეს ხელფიცრით ანუ გონივით გაფურცლებენ. გონივ, როგორც წესი, მარჯვენა ხელში უჭირავთ ხოლმე და თონეს ქვედაზე ზვეთ უსვამენ. მეთონებელი უმეტესწილად ფიცვის გონვს ხმარობენ, ვინაიდან ფიცვის გონივით გაფიცრების შემდეგ თონის კედელს რთავ ჩადრმებელი ზოლები აჩნდება და თუ თონე ზედმეტად გახურდა, ეს ზოლები პურს დაიჭვრს და კუტად აღარ ჩაცვივა.

თონის შერება გვარის (პირის) გაკეთებით უნდა ხდებოდეს. თონის პირი გადასკვლილი, სქელი უნდა იყოს. უპირო თონის გაკეთება არ შეიძლება - იგი კარგად ვერ საზურავს მორიგებს და მაღლე ჩაიბჭობენ. თონის შერების დამთავრებისთანავე თონის პირს ორ ადგილას, ერთმანეთისაგან მცირე მანძილის დაშორებით, ბეჭედს დაარტყამენ (ბეჭედზე მეთონის გვარი-სახელია გამოყვანილი). ბეჭედს არა მარტო საკუთარი სახელის გასახმარებლად არტყამენ, არამედ იმ მიზნითაც, რომ სამად გაჭრილი თონის ნაწილები ჩადგმის დროს ერთმანეთში არ ახლას. ჩადგმისას ბეჭედილარულ ნაწილებს ერთმანეთს მიუყენებენ და მუხანა ნაკვირი, რა თქმა უნდა, მათ შორის მოთავსდება. ბეჭედს ვეჯელა ოსტატი არ იყენებს, თუმცა თონის პირს

წერტილებით ანდა ხაზებით მონიშნავენ ხოლმე.

სამეთუნეო წარმოების როულ პროცესს გამოიწვია ვეჯელაზე საპასუხისმგებლო, დამამართებელი და შემკავებელი საფეხვა. გამოწვის საქმეში განსაკუთრებით ღვინდება ხელისონის ოსტატობა, წინაპართაგან მიღებული ცოდნის ეფექტურობა და სიძაგერე.

თონის გამოწვა ხდება როგორც ცალკე, ისე სხვა კერამიკულ ნაწარმთან ერთად. ერთი კაცი ქურამი დგას, ორი კი თონის ნაჭებს თოჯით აწვდის. თონის ნაჭებს საკაო სისქის გამო გამოწვავადა უფრო დიდ დროსა და ძლიერ ცეცხლს მოითხოვს, ვიდრე ჩვეულებრივ ჭურჭელს. ამიტომ ქურამი ჯერ თონეს ათავსებენ, ზემოდან კი სიდიდ-სიატარავის მიხედვით სხვადასხვა სახის ჭურჭელს აწყობენ. ნაკეთობები ისე რაციონურად უნდა განლაგდეს, რომ ცეცხლს სამძირაო არეები ზომიერად დარჩეს.

გამოწვის დროს თონე ჯერ გამაგდება, მერე კი გათიერდება. სწორედ გათიერებაზე ეტყობა გამოწვა. გამოწვა ერთ დღე-ღამეს გრძელდება. ამის შემდეგ თონე კიდევ ერთ დღე-ღამე იქნება ქურამი და მხოლოდ ამის შემდეგ გამოიღებენ.

ქურები სხვადასხვა სიდიდის არის. ვეჯელაზე მეტად გავრცელებულია ისეთი ქურები, რომლებიც სამი-თხუთსი თონე ჩაღვს. თუმცა დაფიქსირებულია უზარმაზარი - ოცდათუთმეტორიანი ქურაც.

თონის კეთების დროს მეკვერცხეებს სპეციალისტ მეთონეთა მსგავსად მოქმედებენ (თონეს მეკვერცხეებს აკეთებენ). იმის გამო, რომ მეკვერცხეები თონესაც საქვერცხე ქურამი სწავავენ, თონეს ნაწილებად დჭრა აღარ უწყებს და ქურამი მძლიან თონეს დგამენ.

საკათველოში ორი სახის თონეა გავრცელებული - მეპურის და საოჯახო ანუ სოფლის თონე.

საოჯახო თონე ორგვარი მოყვანილობისაა: პირმოხვეული (პირეფირი) და პირგანირი. ვინც შოთს აკრავს, მას პირგანირი მოსწონს, ხოლო ვინც ლავასს, ის პირეფირს ანიჭებს უპირატესობას.

საოჯახო თონე სამი ზომისა მზადდება: პატარა, საშუალო, დიდი. თუმცა სამივე ზომის თონე პირობითიების თვალსაზრისით ერთ საერთო პრინციპს ემორჩილება. თონე ძირის დამამტრის სიმაღლე უნდა იყოს. დიდი თონის სიმაღლე მეტრის ორმა უდრის, „მეტრზე მაღალი უნდა არ ეარგა, დედაკაცი ვერ ჩასვდება“.

მეპურის თონის ძირი და პირი ეწერება (ძირი ძირზე უფრო კვიროს), მუცელი კი ქვევრივით აქვს გაგანთიერებული.

საოჯახო თონეს სხვადასხვა სიღრმით ავლებენ მიწაში. მიწის

ზემოთ დარჩენილ თონის ნაწილს ვარშემო წინსვლს შემოავლებენ, თონესა და წინსვლს შუა დარჩენილ ადგილს მიწით ამოავსებენ, დატკეპინან და ოთრეც მზად იქნება გამოსაყენებლად. ცეცხლს თონის ძირში ჩაათრებენ, ცეცხლის ალი, ჩვეულებრივსა-მებრ, თონის პირს სცილდება, თონის კედლები ძლიერ ზურდება, ნაცარი ძირს დაღვს; ნაკვერცხლს რომ ამოიღებენ, თონის კედლებს ჩრთთ ასუფთავებენ, მერე თონეს ოღვე შეანვლებენ, ზომიერ დაიყენებენ და შეუდგებიან პურის გუნდების ჩაკვრას. როდესაც თონის კედლები ჩაკერული პურიით დაფარება, თონეს ფიცრებსა და ჩულს დაფარება. ნახევარი საათის განმავლობაში პური გამოქვცება.

თონეში შოთისა და ლავასის გარდა აგრეთვე აცხობენ მრგვალ პურს, ლიკანს, უხას, ნაწუჭს, კვერს, სახაზწლო ბასილას და სხვ.

პურის დაკერის დროს ჩერის გარდა იხმარება ზეტი (ნაკვერცხლის ამოსაღები ინარალი), გრძელტარაჩინა სტამბი, კავიანი შამფური, საჩხეკელი და სხვ.

თონესთანაა აგრეთვე დაკავშირებული კაცკელი, ორიბი, ლავიათა.

კომს დედაკაციები ზელავენ ნელთობი წყალში. ზამი წინა დღისა უნდა იყოს, რათა კომი პარგად გაუფუდეს.

დიდ, თიხრივიან თონეში ოცდათუთმეტამდე პური ჩაკვერება, პატარა, სამძირი თონე კი ოცდაექვსი პურზე მეტს ვერ იტევს.

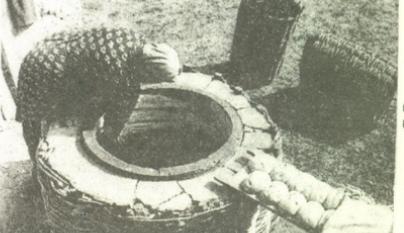
აღსანიშნავია, რომ თონეში პურის ცხობა საკრალურ ქმედებად თივლებოდა. პურის ამოკრის შემდეგ პირველი პური სახლის მარჯვენა კუთხეში (მას ანგელოზის კუთხეს ეძახდნენ) უნდა მიეტანათ და დაკვლილი.

თონეს აგრეთვე იყენებდნენ როგორც სითბოს მომცემ წყაროს. მაგალითად, თონეს შემოსახლებიან და ფეხებს ჩაკვლებენ გასათბობად. ზამთრობით თონეზე აშრობენ სარცხებს; ასევე უსამაოდ გარტყეულე პულია ხილულის თონეში ჩაათრებენ.

როდესაც თონეს არ ხმარობენ, მასზე ფიცრებია დაფარებული და ქვეში აწვია.

გიორგი მხარაშვილი,

თბილისის ივანე ჯავახიშვილის სახელობის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ისტორიის ფაკულტეტის მეოთხე კურსის სტუდენტი.

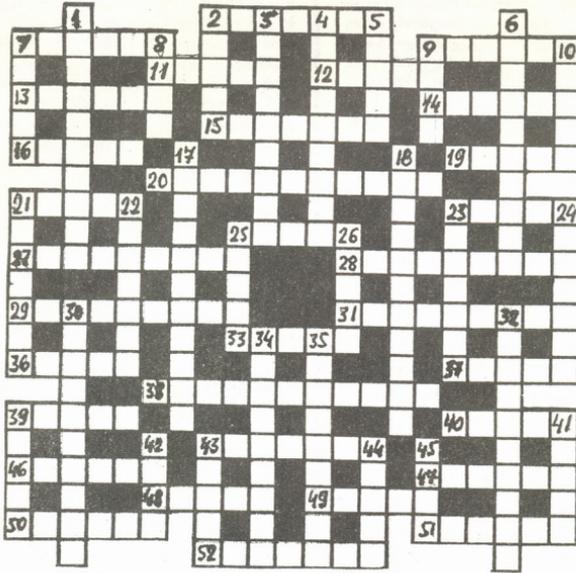


კროსვორდი



პანტანო კოსია — 50

ბიოგრაფიული ცნობები



1947 წლის 20 ივნისს დაიბადა ქ. თბილისში, ბუღვანთა ოჯახში.
 1972 — მიიღო ეკონომისტის დიპლომი.
 1981-1994 — მიეწეო მხატვრის შვიდი პერსონალური გამოფენა.
 1965 — ღღემღ დაბეჭდილია მის მიერ შექმნილი 3 000-ზე მეტი კარკეტურაჩვენი ქვეყნისა და უცხოეთის ორსამაღდ დასახლებების ეურნალ-გაზეთებში.
 1980 — მსოფლიო კონკურსის "ოლიმპიური დიმილის" ლაურეატი (მოსკოვი).
 1987 — პლაკატის კონკურსი თემაზე "სიფიზო" (თბილისი).
 1987 — გაზეთ "იწვევტიას" საერთაშორისო კონკურსის ლაურეატი (მოსკოვი).
 1990 — პლაკატის კონკურსი თემაზე "ანტიმილნი" (თბილისი).
 1968 — ჩაზური მუსიკის საერთაშორისო ფესტივალის ლაურეატი (მაქი).
 1978 — ჩაზური მუსიკის ფესტივალის ლაურეატი (თბილისი).
 1990 — ყაზახის საერთაშორისო კონკურსის "შურტვი" ლაურეატი.
 1967-1982 — ანსამბლების "ციკინათელას", "ორკელას", "დიელოს", "რგროს" სოლისტი.
 1986 — ღღემღ ანსამბლ "ორგრას" სოლისტი

თარაზულად: 23პოტესტანტების მღვდელი 7 ქართული ყოველდღიური პოლიტიკური და ლიტერატურული გაზეთი, სოციალ-დემოკრატების მიმართულებსა. გამოდიოდა 1908-11 წ. თბილისში. 9. გამომდის ექსპონატების მოსათავსებელი დედა 11 უზარელი კომპოზიტორი. 12. პარკოსანთა ოჯახის ბალახოვანი მცენარე. 13. ლითონის ფულის ნიშანი. 14. გრეგორი სამხედრო შრავალი. 15. ყრველი მსიფი ვაგონის ქელის დას. ნაწილი. 16. შიკოელი კელლებზე მოვლებული ნაინახიანი ზოლი. 19. მაღალხარისხიანი მწიხან დაჭრა, რომლისგანაც ქულებს ამზადებენ. 20. შუასაუკუნეების თბილისის საქმიანი უბანი — რიგებდ ვანდაგებული დაზარი და სავარაზ-სახელოსნოები. 21. რამე შეკიბრებამა ავტომობილი და მისი. 25. აზიის სახელმწიფო. 27. ოთხ წელწინადმი ერთელ მოწუბილი ღლი სავრთაშორისო სპორტული შეკიბრებანი. 28. მოხეტიალე მოლოკელი. 29. არქიტექტურულად და მხატვრულად გაფორმებული შენობის შიგნითა ნაწილი. 31. საშუალო სამსწავლებლო და სასულიერო სასწავლებელი რევილუციამდელ რუსეთში. 33. ყათილური მამათა მინასტრის წინამძღვარი. 36. შვილდით სასარული ჯიბი. 37. სახე, ხატი, ხატება. 38. პოლიტიკური წყობილება, რომლის დროსაც სახელმწიფოს მართავს გაბატონებული კლასის ყველაზე მდიდარ წარმომადგენელთა მცირერიცხოვანი ჯგუფი, ხოლო ხაზი სრულიად უფლებება. 39. მრავალშრიანი ფანერა. 40. ავსტრიელი მწერალი. 43. პარიზის გრანდოპრის პრიმა ბალერინა. 46. თამაშებზე მიზარებული ფურცელი, რომელზედაც კვდება წარწერა. 47. რეიტილი თ. მელიაჟას ფილი. 48. დროებითი ხის ნაგებობა, სადაც მსახიობები ტანსამოსს იცვლიდნენ. 49. სხვადასხვა ფერის მინა. 50. ფსიანი ქალაქების, ქალაქის ფულის გამოშვება. 51. ლითონის თელის და მელის წინა მხარი. 52. ერთწლოვანი ხეივანე დეკორატიული მცენარე.

შველად: 1. პირველი ქართველი ფორტრაფი. 2. სააღმდგომო ნამტყვარი. 3. თბილისის ერთ-ერთი ძველი უბანი ქალაქის სამხაღმ. მხარეს. 4. დღანია. 5. უმცროსი მატროსი. 6. საეკლესიო წელთაღრიცხვის ერთმეტრულიანი ერთეული. 7. საქონელზე დაცრული ბეჭედი ან ნიშანი, რომელიც მიუთითებს პროდუქციის სადარობაზე, ხარისხზე, და მისი. 8. ნიტილი და ჩახურებული ფეკლი. 9. ძველი სკანდინავიური და ისლანდური ხალხური თქმულება. 10. გარეული ცხოველი. 11. ქართველი კომპოზიტორი, ხალხლორისტი, მომღერალი და საზოგადო მოღვაწე. 18. სააგატიციო ფურცელი, პოლიტიკური ფსილთის მოწოდება. 21. სახის ან საგნის გამოსახულება, შესახებაზამ გვერდიდან. 22. საქარბის შემოტანა სახელგარეკითიდან. 23. სახელმწიფოს დროებითი მმართველი მონარქულ სახელმწიფოში. 24. ქუქურტინიდან ბნელში შემოსული სინათლის სხივი. 25. საფრანგეთში მოღვაწე ქართველი ისტორიკოსი. 26. დღითებრივი ხარი ეგვიპტეში, რომელსაც თავფეს სცემდნენ. 30. სურცეში მოძრავი რამე წერტილის ან სხეულის გზა. 32. ტრუშით სახაზივი ხელსაწყო. 34. ქრელი იტალიური მარმარილო. 35. ქართული იუმორისტული ფერანალი. 39. მრავალი ფორმის ერთგვარი წერილი კანფეტი. 41. საკარტრუპში გამოხარული ხის ერთგვარი სოკო. 42. მატარა პარკი ფულის ან სხვა წერილობანი ნივთებისათვის. 43. გურბიასამებრლოში გაფრცელებული შაფერტინიანი ვახის ჯიბის ხალხური სახელწოდება. 44. ღლიწე, ძალა. 47. სრავლში სხვადასხვა ქვეყნიდან გზავლითა ვადასაღების, იმიგრაციის პროცესი.

სარამდამცმო კოლეგია:

ჯანსუღ ჩარკვიანი — თავმჯდომარე,

გულნარა ბახტაჟი — პასუხისმგებელი რედაქტორი, პასილ გვანაჟი, ნახტა თათარაშვილი, თეოდო ნინიჟი, დინარ ნოდია (მხატვარ-რედაქტორი), ელდარ შენგელანი, ჯურაბ წარბათელი, თამაზ ბილაჟი.

გარეკანის პირველსა და მეოთხე გვერდებს: იმარო შვიმლოვანი. ფოტოები ბონლო დემიშვილისა.

სტამბა "კავკასია"



- რატომ ავსებენ ეს კაცი კრუსეოროდებს ნახევრად?
- კახელია და მიჩვეულია ზიძის ნახევრად შვესებას.



- რაში ხარისხიანი არის ამ გაზრობაზე?
- როგორ არა, მებალითად მე, აკადემიკოსის ხარისხი მაქვს.



- კი მაგრამ რატომ არ არის საქართველოში დენით სიკვდილით დასჯა?
- კაგზაა დაბალი.



- საიდან მანქანის კარები?
- "კოკა-კოლას" ხაცობით მიუვიბა.



- ოქროს თევზი დაიჭირე, სამ ხურვიღს შებისრულაგო, მე ვუთხარი მინდა გაზი, წყალი და უბრაფიკო დენი.
- რა მიკასუნა?
- შენ ჩემო ძმაო, ხომ არ გააფრინეო?

